

*Handwritten signature*

 **ADER**  
Nordmann & Dominique

JUDAÏCA

Mardi 7 mai 2024



Lot 14

# JUDAÏCA



## **VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

*À Salle des ventes Favart  
3, rue Favart 75002 Paris  
Mardi 7 mai 2024 à 14 h*

## **EXPOSITION PUBLIQUE**

*À Salle des ventes Favart  
3, rue Favart 75002 Paris  
Lundi 6 mai de 11 h à 18 h  
Mardi 7 mai de 10 h à 12 h*

**Téléphone pendant l'exposition :**  
01 53 40 77 10

**Catalogue visible sur  
[www.ader-paris.fr](http://www.ader-paris.fr)**

**Enchérissez en direct sur  
[www.drouotlive.com](http://www.drouotlive.com)  
[www.interencheres.com](http://www.interencheres.com)**

*En couverture : lot 21*

**DROUOT**  
DIGITAL  
LIVE

 **INTERENCHERES**  
WWW.INTERENCHERES.COM/75002 **LIVE**

י. קיפניס.

די פאליטיקאלע זאך

כאסענע



---

COMMISSAIRES-PRISEURS

---



**David NORDMANN**



**Xavier DOMINIQUE**

---

RESPONSABLES DE LA VENTE

---



**Élodie DELABALLE**  
Responsable du  
département Judaïca  
elodie.delaballe@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 16



**Mary KLEIN**  
Rapports de condition  
mklein@ader-paris.fr  
Tél.: 01 80 27 50 20

---

EXPERTS

---

**Naftaly FRAENCKEL**  
nfraenckel@gmail.com  
Tél.: 06 11 04 62 30

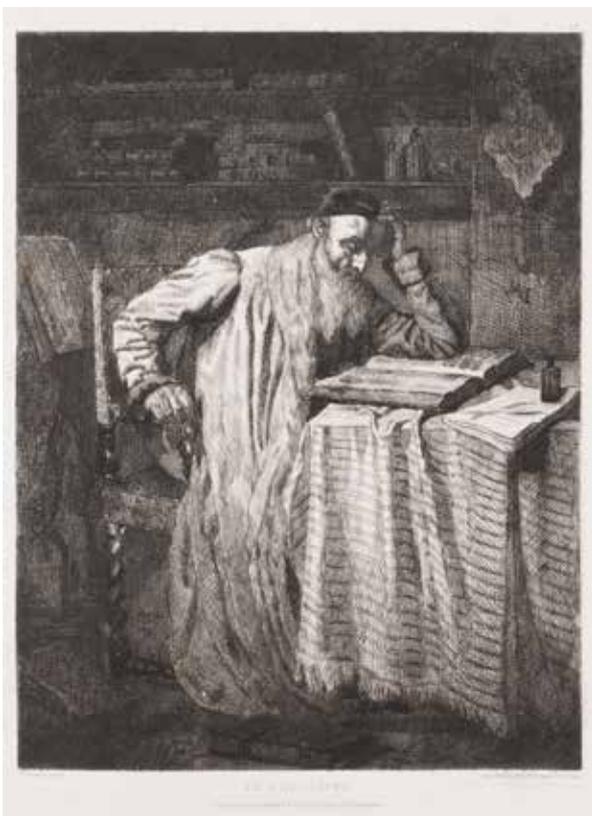
**Michèle NORET**  
Librairie Michèle Noret  
Membre de la Compagnie Nationale des  
Experts en Art  
michele@michelenoret.com  
Tél.: 06 86 34 30 79  
Lots: 159 à 181



1

1  
**GERRIT VAN GIESSEN (1692-1750) (D'APRÈS)**  
*Vue de la Synagogue portugaise de La Haye,*  
vers 1730.

Eau-forte.  
Titrée en portugais dans la planche (*Synagoge der Portugeesch looden*) et gravée par Jan Caspar PHILIPS (vers 1700-après 1773).  
Légères rousseurs éparses et pli médian (planche provenant d'un ouvrage).  
29x35,5 cm (à vue).  
Cadre. 200/400€



2

2  
**ÉDOUARD MOYSE (1827-1908) (D'APRÈS)**  
*Un Philosophe*

Eau-forte.  
Delâtre imp. à Paris.  
40,5x31 cm (à vue)  
Cadre. 100/120€

3  
**ENSEMBLE DE DEUX GRAVURES POUR LA PRESSE :**  
**ÉDOUARD BRANDON (D'APRÈS)**  
*Le serment du Dayan Cardoze*

Gravure sur bois aquarellée.  
15x33 cm  
Cadre.

**Gustav SUNDBLAD (D'APRÈS)**  
*Quelques types de juifs polonais*

Gravure sur bois.  
26x20 cm  
Cadre.

On joint :  
**Issachar Ber RYBACK (D'APRÈS)**  
*Le vieux rabbin*

Procédé photomécanique.  
23x19 cm à vue  
Cadre. 200/300€



3



3

4

**CHARLES FRANÇOIS FELU (1830-1900)**

*Vieil homme et enfant, 1882*

Huile sur panneau.

Cette scène qui décrit un rabbin perdu dans sa méditation et un enfant gourmand est peinte avec beaucoup de sensibilité par un artiste né sans bras et qui peignait avec ses pieds.

33x28 cm

Cadre.

300/400 €



4

5

**FRIEDRICH LETTAU (XIX<sup>e</sup> SIÈCLE)**

*Portrait de vieil homme*

Huile sur panneau.

Signée en haut à droite.

24,5x19 cm

Cadre.

200/300 €

6

**LEONARD WINTEROWSKI (1868-1928)**

*Portrait d'homme barbu, 1897*

Huile sur toile contrecollée sur carton.

Signée et datée en bas à droite

26x20,5 cm

Cadre.

500/600 €



6



5



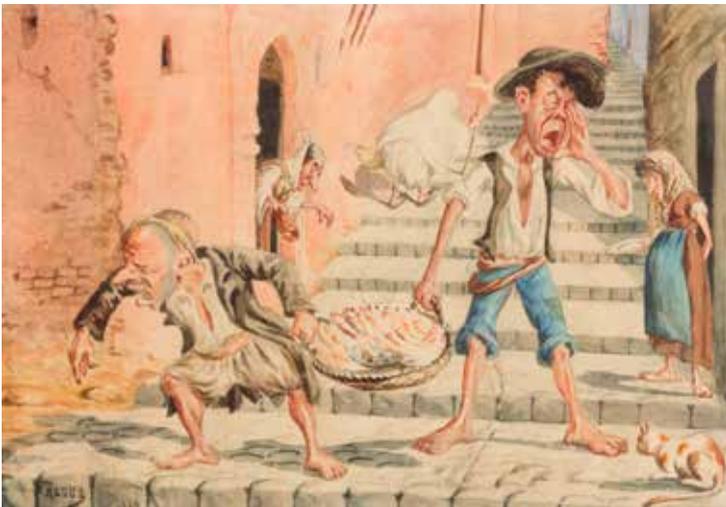
7

7  
**SALOMON ASSUS (1850-1919)**  
*Danse orientale, 1895*  
 Aquarelle.  
 Signée et datée en bas à gauche.  
 Contrecollée sur carton.  
 27,5x34,5 cm 400/600€



8

8  
**SALOMON ASSUS (1850-1919)**  
*Marchand de tapis, 1895*  
 Aquarelle.  
 Signée et datée en bas à droite.  
 Contrecollée sur carton.  
 27,5x34,5 cm 200/400€



9

9  
**SALOMON ASSUS (1850-1919)**  
*Les Vendeurs de poissons, 1889*  
 Aquarelle.  
 Signée et datée en bas à gauche.  
 24,5x35 cm (à vue)  
 Cadre. 200/400€

10

**MAURICE BISMOUTH (1891-1965)**

*Juifs en prière à la synagogue (Keren Yechoua de la Marsa ?)*

Huile sur toile.

Signée en bas à droite.

46x38 cm

Cadre.

600/800€



10

11

**MAURICE BISMOUTH (1891-1965)**

*Les Rabbins, 1928*

Fusain et crayon gras.

Signé, daté et situé « Tunis » en bas à droite.

Plis et petits manques de papier.

61x44 cm

Cadre.

500/600€

12

**MAURICE BISMOUTH (1891-1965)**

*Étude de la Torah, 1931*

Huile sur panneau.

Signée et datée en bas à gauche.

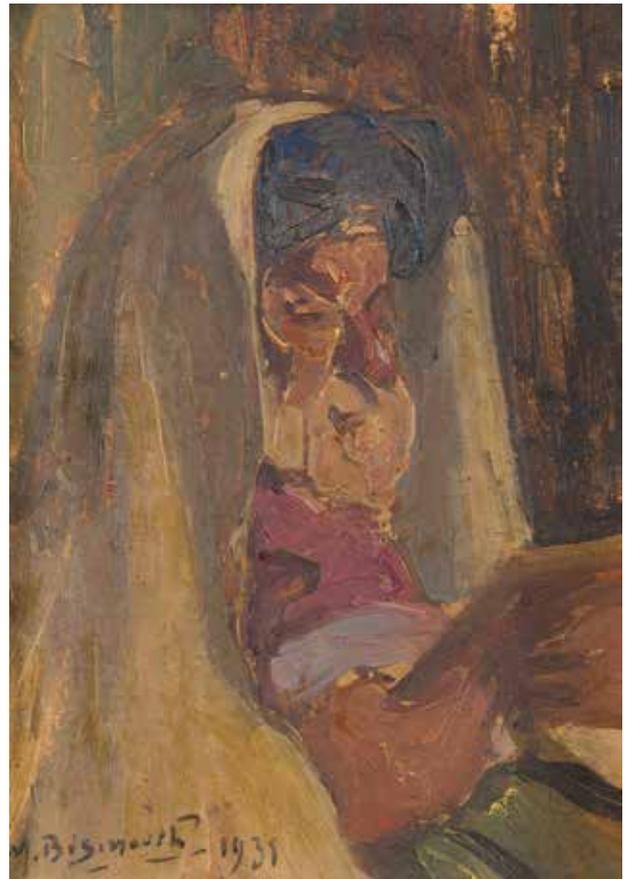
17,5x12,5 cm

Cadre.

150/200€



11



12



13  
**JACQUES CHAPIRO (1887-1972)**  
*Bouquet de fleurs, 1937*

Huile sur toile.

Signée en bas à droite. Signée, située « Paris » et datée 1937 au dos.  
55x46 cm

3000/4000€



14

**ALEXEJ VON JAWLENSKY (1864-1941)*****Juif en prière, 1871***

Huile sur toile avec au dos inscriptions, signature, date et annotations.

87 x 68 cm

Dans un cadre baguette en bois doré.

Certificat d'authenticité délivré le 20 mai 2021 par la Fondation Jawlensky-Archiv. SA.

**Provenance :**

Collection du Docteur Leifer par descendance.

80 000/100 000 €

Perdue pendant plus d'une centaine d'années, cette œuvre d'Alexej von Jawlensky restait connue grâce à deux photos d'archives largement publiées dans les ouvrages de référence.

On y voit Alexej von Jawlensky, assis dans un atelier, devant cette toile en cours d'accomplissement avec son amie Marianne Werefkin debout à ses côtés.

Dans ces photographies, datées dans les archives vers 1893, le tableau y est largement reconnaissable. Or, jusqu'en 2020 il était encore inconnu et non localisé.

Alors que l'influence du Maître russe Ilia Repine plane sur les jeunes années d'un Jawlensky dévoré par l'envie de peindre, la découverte de ce tableau conservé dans une collection particulière bayonnaise pendant près de 80 ans met en relief la trajectoire européenne de ce Révolutionnaire de la couleur.

Issu d'une famille de l'aristocratie militaire russe, Jawlensky s'oriente naturellement vers cette carrière. Il en gravit les échelons avec succès mais au fond de lui l'envie de peindre se fait de plus en plus forte à mesure qu'il gagne en indépendance.

Jawlensky pousse les portes des expositions, des ateliers et des différents cercles artistiques de Saint-Pétersbourg. Il rejoint l'atelier d'Ilia Repine, prestigieux maître de la peinture russe de la fin du XIXe siècle. Son enthousiasme pour la création et son talent le font rapidement remarquer.

Repine lui présente alors Marianne Werefkin. Jeune femme de caractère, de quelques années son aînée, elle est l'élève préférée du grand maître. Une profonde complicité naît entre les deux jeunes artistes.

Marianne Werefkin l'incite à peindre toujours, partout. Issue d'une famille aisée, elle, emmène le jeune Alexej avec elle, dans ses cours, dans son atelier, mais aussi à la campagne chez elle, pour s'exercer. À l'été 1893, au cours d'un séjour dans la « datcha » de Werefkin, les deux jeunes artistes se rendent dans les shtetl, les villages juifs au sud de Moscou.

Jawlensky réalise alors une série de portraits de ces habitants et de vieux rabbins. Le tableau présenté ici, s'inscrit dans cette série.

Le portrait est à cette période certainement l'un des genres les plus à la mode.

Le format initial de la toile pouvait laisser présager d'un portrait en pied. Il est resté partiellement inachevé, comme la plupart des œuvres de Jawlensky de cette époque.

La toile a été coupée en partie basse sans enlever aucune puissance à l'œuvre, mais permettant une circulation plus facile.



Alexej von Jawlensky (tout à droite) dans l'atelier de Marianne Werefkin (sur le premier plan à gauche) avec modèle et visiteurs dans l'atelier de Werefkin à Gut Blagodat, vers 1893.  
Alexej von Jawlensky-Archiv S.A., Muralto/CH



Alexej von Jawlensky et Marianne von Werefkin dans leur atelier à Gut Blagodat (Lituanie), 1893.  
Alexej von Jawlensky-Archiv S.A., Muralto/CH.

La longue barbe, le talit sur les épaules et le livre esquissé dans les mains confirme l'identité de ce personnage. Si quelques reprises masquent notamment la flamme de la bougie, il n'en reste pas moins que le regard captivant du vieux juif en prière révèle tant la surprise d'un homme pris dans un moment d'introspection, que la vivacité d'un esprit. Ce regard lumineux contraste avec le poids des années et l'épaisseur de la veste et du châle de prière qui pèsent sur les épaules d'un vieillard, peut-être un rabbin, dont l'histoire du peuple raisonne avec la rudesse du climat et des temps hostiles. En quelques touches de couleurs, vert et mauve sur un camaïeu de brun, ce regard réveille le portrait et fait écho à la flamme de la bougie. Si le chemin est encore long vers l'expressionnisme révolutionnaire des années 1900 de Münich et Murnau la vivacité de la touche tient encore à l'héritage de l'enseignement de Repine et Werefkin. La rupture par la couleur reste encore un cap à franchir.

Au dos, la barre horizontale du châssis partage la toile en deux parties. La partie supérieure laisse encore apercevoir la trace d'une grande signature d'Alexej von Jawlensky. La partie inférieure dévoile de nombreuses informations:  
Prof. Ilja Repin (en latin), Vera Repina et Jurij Repin (en cyrillique, noms de l'épouse et du fils de Repine) puis Alexei Georgevitch Jawlensky / élève talentueux d'Ilya Repin et artiste connu à Paris. Cette œuvre a été créée vers l'année 1891 (en cyrillique).

L'héritage de Repine est souligné par des mots qui sont probablement ceux de son fils Youri Repine. La renommée de Repine est alors bien plus importante que celle de Jawlensky, qui n'a pas encore produit la révolution expressionniste.

Que ce soit de l'atelier d'Ilya par son fils Youri, ou directement par Jawlensky et Werefkin, la toile est probablement arrivée en Europe de l'Ouest et en France vers 1900. La toile a été retrouvée à Bayonne dans la collection privée du Docteur Leifer. Médecin et collectionneur d'art, le Dr. Leifer émigre de la Pologne vers la France. Lorsque la guerre éclate, lui et sa famille quittent Paris pour se réfugier à Agen, en zone libre, emportant avec elle une bonne partie de la collection d'art. Le Dr. Leifer deviendra par la suite le président de la communauté juive de la ville. En s'installant à Bayonne, la famille emporte sa collection d'art, dont cette toile, trésor ignoré et redécouvert deux générations plus tard.

Ce tableau s'inscrit parmi les toutes premières et très rares œuvres de jeunesse d'Alexej von Jawlensky. L'art de Jawlensky a été déclaré « dégénéré » par les nazis en 1937 et 72 de ses œuvres ont été confisquées dans les collections des musées allemands.

L'œuvre sera inscrite dans le catalogue raisonné de l'artiste.

Ce tableau est vendu en partenariat avec Côte Basque Enchères.





15

15

**B. BLAS [XIX<sup>E</sup>-XX<sup>E</sup> SIÈCLE]**

*Portraits de profil d'un homme et d'une femme juifs orthodoxes. L'homme barbu avec peyos (papillotes) porte un talit et une kippa. La femme porte un sternitchel (coiffe de Chabbat) traditionnel.*

Chaque plaque est signée par l'artiste « B. Blas ».  
Bronze repoussé et doré.

Hongrie ?, début du XX<sup>e</sup> siècle.

Chacune: 22x16 cm

1 000/1 200 €

16

**ÉCOLE DU XX<sup>E</sup> SIÈCLE - EUROPE DE L'EST**

*Juif à la casquette*

Cuivre repoussé.

Signé « Pasmañik » en bas à gauche.

26 x 13,5 cm

Cadre.

150/200 €



16

17

**ÉCOLE DU XX<sup>E</sup> SIÈCLE - EUROPE DE L'EST**

*Vieux juif*

Cuivre repoussé.

31 x 20 cm

Cadre.

100/200 €

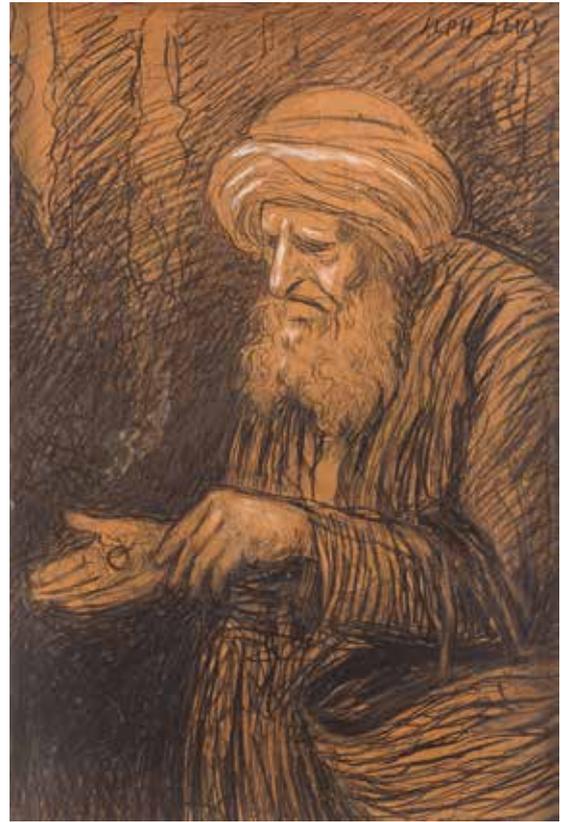


17



18

18  
**ALPHONSE LEVY (1843-1918)**  
*Rabbi Jacob*  
 Huile sur toile.  
 Signée en haut à gauche et titrée en hébreu en haut à droite.  
 Rentoilée, petits manques à la couche picturale.  
 55x46 cm 600/800€



19

19  
**ALPHONSE LEVY (1843-1918)**  
*Juif au sou*  
 Fusain et craie blanche contrecollé sur carton.  
 Signé en haut à droite.  
 48x32,5 cm  
 Manques et restauration à gauche en oblique.  
 500/600€

20  
**ALPHONSE LEVY (1843-1918)**  
*La Bonne soupe*  
 Fusain et mine de plomb.  
 Signé en bas à droite.  
 Déchirure sur le bord gauche, manque en marge (non visible), les bords de la feuille collés sur le passe-partout.  
 47,5x61 cm 300/400€



20



21  
**ABEL PFEFFERMANN PANN (1883-1963)**  
*Portrait biblique*  
Pastel.  
Signé dans la composition.  
54,5x43cm

4000/6000€



22

**\*JULES PASCIN (1885-1930)**

*Dos de femme, circa 1920*

Sculpture en bronze à patine brune.

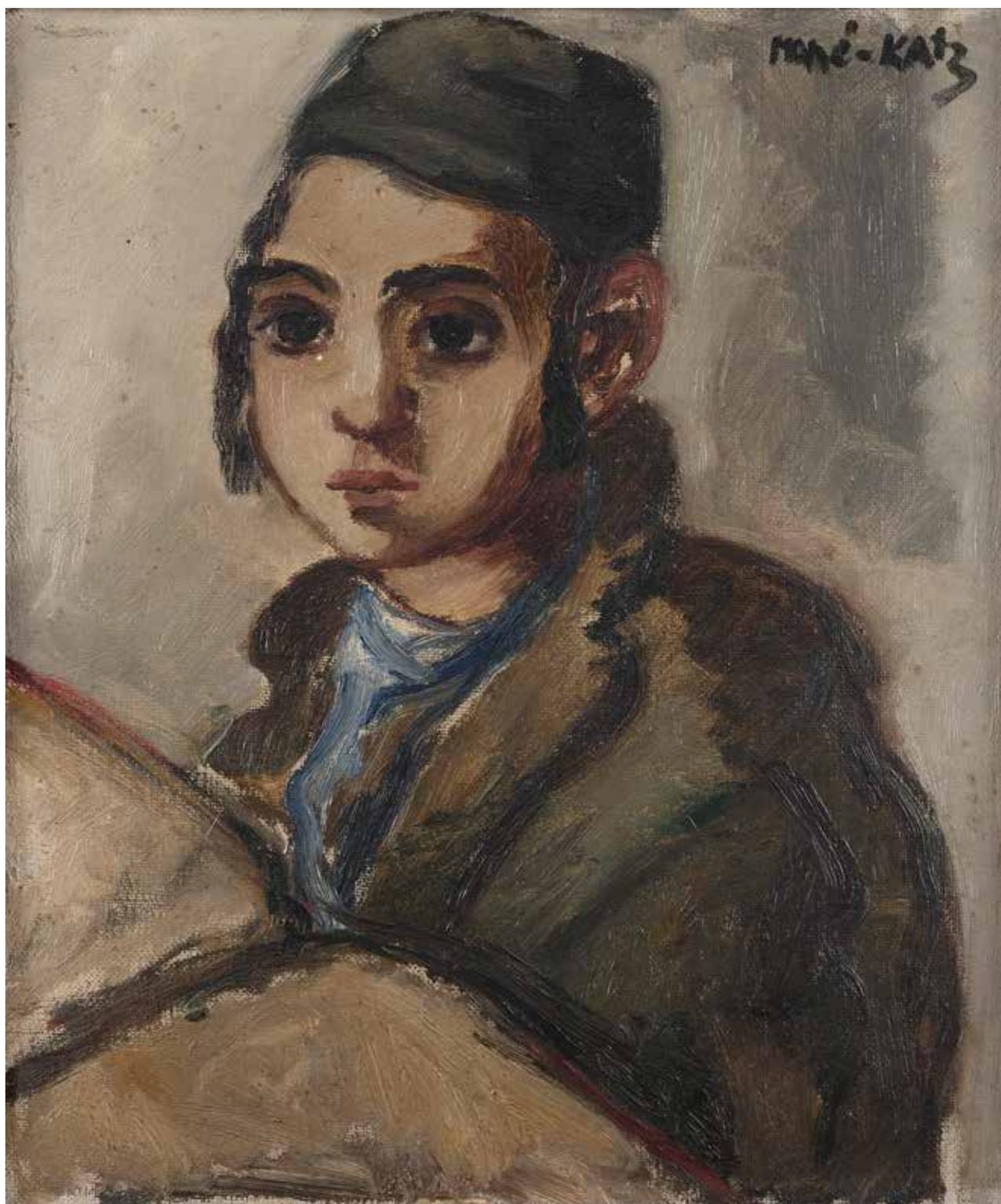
11,2x25,4x12,8 cm

Numérotée et signée sur la terrasse. Tirage à 8 exemplaires. Cachet de fondeur C. Valsuani, sur le côté.  
Certificat d'authenticité délivré par Abel Rambert, auteur du catalogue raisonné de l'artiste.

**Bibliographie :**

Hemin-Krogh-Perls-Rambert, III, p. 25.

4 000/6 000 €



23  
**MANÉ-KATZ (1894-1962)**  
*Jeune Hassid*  
Huile sur toile.  
Signée en haut à droite.  
55x46 cm

4000/6000€

24

**PIERRE LAGENIE (1938-2020)**

*Hommage, 2000*

Sculpture en bronze à deux patines.  
Justifiée « EA », numérotée, datée et signée.  
Cachet de fondeur : Fonte Lagenie  
46x25 cm

Réduction du monument du square Saint-Hilaire à La Varenne (94), cette sculpture en bronze est composée de deux parties qui relatent la rafle du 22 juillet 1944 durant laquelle 28 enfants de l'orphelinat de la Varenne Saint-Hilaire ont été emmenés au Camp de Drancy avant de partir pour Auschwitz. Sur l'une des faces deux enfants prisonniers de fils barbelés et sur l'autre un couple qui sauve un enfant. 600/800€



24

25

**MYRIAM FRANCK (NÉE EN 1948)**

*Sans titre*

Sujet en bronze à patine vert marbré sur un socle en plexiglas tournant.  
Signée et numérotée. Édition de 8 exemplaires.  
Cachet de fondeur « Fonderie Chapon Paris ».  
28x20x20 cm 1 000/1 500€

26

**BRIGITTE TEMAN (NÉE EN 1969)**

*Sculpture en bronze en forme de livre portant l'inscription hébraïque « Shabbat Shalom » et pouvant accueillir deux bougies pour le Shabbat.*

Signée et numérotée. Édition de 8 exemplaires.  
Cachet de fondeur « Fonderie Chapon Paris ».  
28x27x24 cm 600/800€



25



26



29



27



28



30

27  
**MAREK RUDNICKI (1927-2004)**  
*Rabbin à l'étude*

Lithographie.  
 Numérotée et signée au crayon, d'un tirage à 300 épreuves.  
 46x34 cm (à vue)  
 Cadre. 50/80€

29  
**ANDRÉ HAMBOURG (1909-1999)**  
*Jérusalem, janvier 1967*

Lithographie couleur.  
 Signée en bas à gauche, titrée et numérotée sur 125, annotée « 1<sup>er</sup> état » en bas à droite.  
 50x66,5 cm 150/200€

28  
**HERMANN STRUCK (1876-1944)**  
*Vieille femme.*

Eau-forte.  
 Signée et numérotée en bas à gauche.  
 Tirage à 60 épreuves. Grandes marges.  
 19,5x11,5 cm 100/200€

30  
**Yom Kippour**

Eau-forte rehaussée de gouache.  
 Signée en bas à droite « Théo » et datée « 24 ».  
 18,5x14 cm 100/200€

31

**[MICROGRAPHIE]**

*Portrait du roi David, contenant le cinquième livre des Psaumes écrit en petits caractères par Mr Hilel BRAVERMAN.*

Fin du XIX<sup>e</sup> siècle.  
Impression sur papier.  
Marges restaurées.  
34x27,5 cm

Du même scribe, on connaît également une micrographie du roi Salomon contenant le Cantique des Cantiques et l'Éclésiaste.

300/500 €



31

32

**JOCELYNE AMIEL (XX<sup>e</sup> SIÈCLE)**

*Vieux juifs au talit*

Encre sur papier.  
Signée en bas à droite.  
74x54 cm  
Cadre.

100/200 €

33

**MARC CHAGALL (1887-1985)**

*Le Passage du Jourdain (Planche pour la Bible, Paris, Tériade éd., 1956).*

Gravure à l'eau-forte.  
La feuille: 335x445 mm  
Parfaite épreuve sur vélin blanc, à toutes marges.

Bibliographie:

P. Cramer, Marc Chagall, *Catalogue raisonné des livres illustrés*, Genève, P. Cramer éd., 1995, n° 30.

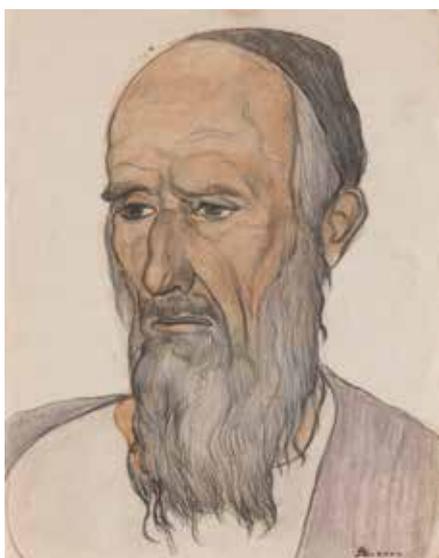
300/400 €



32



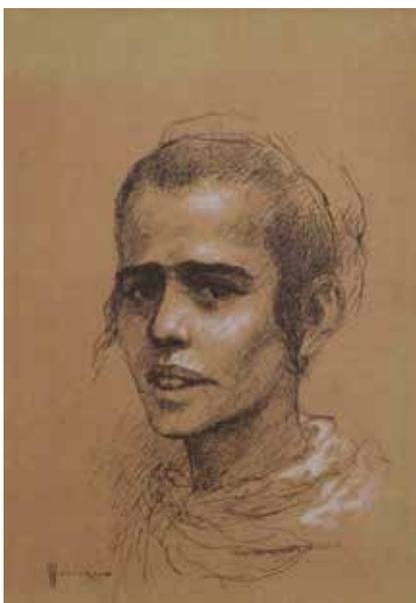
33



34



36



35



37

34  
**ANDRÉ SUREDA (1872-1930)**  
*Vieil homme juif, 1920*  
Crayon et mine de plomb.  
Signé en bas à droite et daté au dos.  
32x25 cm 300/500€

35  
**WILLIAM WEINTRAUB (1926-2017)**  
*Portrait d'un jeune hassid*  
Encre et gouache blanche.  
Signée en bas à gauche.  
29x21 cm (à vue).  
Cadre. 100/200€

36  
**SAMUEL SEEBERGER (ACTIF VERS 1875-1897)**  
*Portrait de rabbin*  
Huile sur toile.  
Signée en bas à gauche.  
46x38 cm  
Petits manques.  
Cadre. 300/500€

37  
**KONSTANTIN SZEWCZENKO (1915-1991)**  
*Le Violoniste*  
Huile sur toile.  
Signée en bas à droite.  
59,5x49 cm 500/600€



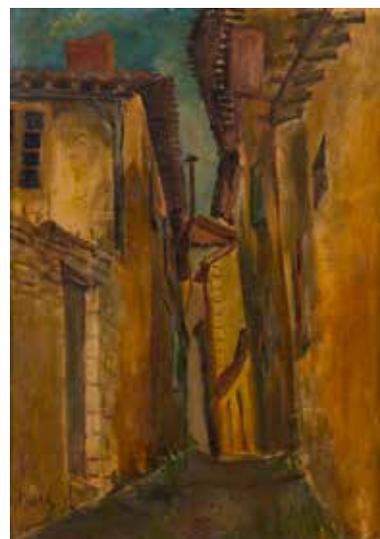
38



40



39



41

38  
**KONSTANTIN SZEWCZENKO (1915-1991)**  
*La Lecture*  
 Huile sur toile.  
 Signée en bas à gauche.  
 41,5x50,5 cm  
 Toile détendue, craquelures.  
 Cadre. 300/500€

40  
**LAZARE-LEVY (1867-1933)**  
*Place des fêtes*  
 Huile sur toile.  
 Signée en bas à gauche.  
 Étiquette au dos portant mention du titre.  
 Rentoilée.  
 33x41 cm 200/300€

39  
**JOSEPH SCHEIN (1915-2001)**  
*Après la cérémonie*  
 Huile sur isorel.  
 Signée en bas à gauche.  
 34x41,5 cm  
 Joseph Schein a débuté sa carrière artistique au théâtre et au cinéma avec pour professeur Serguei Eisenstein. En 1945, il est nommé directeur artistique du théâtre russe de Vilnius avant d'en prendre la tête. C'est après sa rencontre avec Marc Chagall que Joseph Schein s'oriente vers la peinture. Son œuvre est imprégnée des cultures slaves et juives.  
 400/600€

41  
**MAREK SZWARC (1892-1958)**  
*Une rue, 1921*  
 Huile sur toile.  
 Signée en bas à gauche. Datée au dos  
 65x47 cm  
 Cadre. 1 200/1 500€



42

42  
**WALTER SPITZER (1927-2021)**  
*La Chèvre savante*

Gouache sur papier.  
 Signée en bas à gauche.  
 54,5x70 cm  
 Cadre.

400/600 €

43  
**WALTER SPITZER (1927-2021)**  
*Hommes et chèvres*

Huile sur toile.  
 Signée en bas à gauche.  
 66,5x54 cm  
 Cadre.

800/1000 €



43

44  
**WALTER SPITZER (1927-2021)**  
*La Transmission des souvenirs*

Huile sur toile.  
 Signée en bas à gauche.  
 75x60 cm  
 Cadre.

800/1000 €



44

45

**WALTER SPITZER (1927-2021)**

*Au revoir à la chèvre, juin 1971*

Huile sur toile.

Signée en bas à droite et titrée. Datée et signée

au dos.

74x53,5 cm

Cadre.

800/1 000 €



45

46

**WALTER SPITZER (1927-2021)**

*La Parade, 1972*

Huile sur toile.

Signée en bas à gauche.

50x61 cm

Cadre.

600/800 €



46

47

**WALTER SPITZER (1927-2021)**

*Je suis à mon bien aimé et mon bien aimé est à moi, 1991*

Gouache sur papier.

Signée et datée en bas à gauche.

55x72,5 cm

Cadre.

400/600 €



47



48

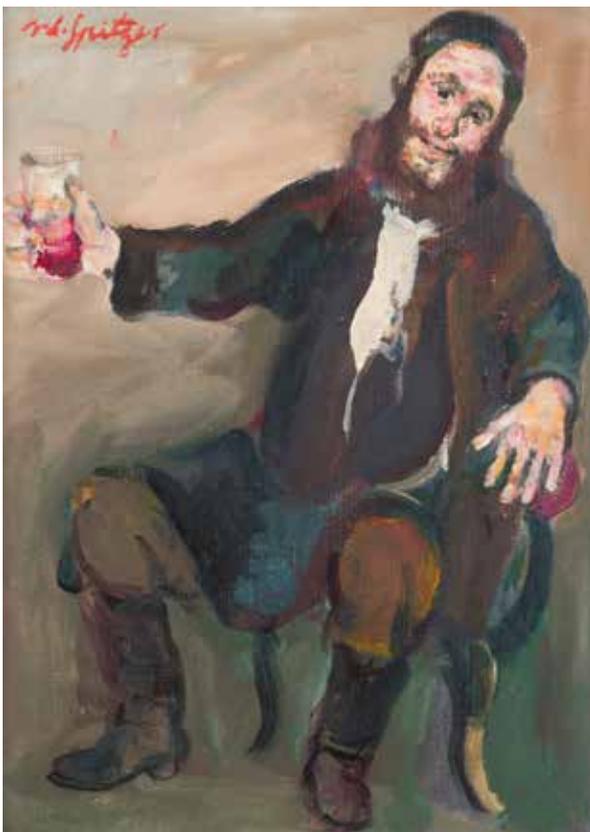
48  
**WALTER SPITZER (1927-2021)**  
*David et Bethsabée*  
 Huile sur toile.  
 Signée en bas à droite.  
 65x81 cm

800/1000€



50

49  
**WALTER SPITZER (1927-2021)**  
*Le-Hayim [à la vie], 1976*  
 Huile sur toile.  
 Signée en haut à gauche et dédiée. Signée et datée au dos.  
 33x24 cm  
 Cadre. 200/300€



49

50  
**WALTER SPITZER (1927-2021)**  
*Marchands ambulants, août 1976*  
 Huile sur toile.  
 Signée en bas à gauche. Datée au dos.  
 61x81 cm  
 Cadre. 800/1000€

51

**WALTER SPITZER (1927-2021)**

*Rebecca au puits, 1988*

Huile sur toile.

Signée en bas à droite et titrée. Signée et datée au dos.

60x75 cm

Cadre.

800/1 000€



51



52

52

**WALTER SPITZER (1927-2021)**

*Le Juif penseur, 1989*

Aquarelle et pastel.

Signée et datée en bas à gauche.

35x35 cm (à vue)

Cadre.

300/400€

53

**WALTER SPITZER (1927-2021)**

*Marchand d'étoffes avec fillette, 1989*

Huile sur toile.

Signée en bas à gauche. Titrée et signée au dos.

61x50 cm

Cadre.

600/800€



53



54

54  
**WALTER SPITZER (1927-2021)**  
*L'Arrivée du Messie*  
 Huile sur toile.  
 Signée en bas à droite.  
 48,5x64,5 cm  
 Cadre.

600/800 €



55

55  
**WALTER SPITZER (1927-2021)**  
*Simchat Thora*  
 Huile sur toile.  
 Signée en bas à gauche. Titrée et contresignée  
 au dos.  
 63x73 cm  
 Cadre.

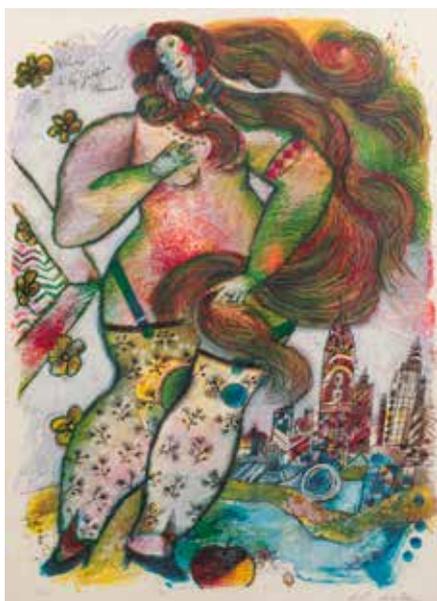
900/1 000 €



56

56  
**WALTER SPITZER (1927-2021)**  
*Souffrance*  
 Sculpture en bronze.  
 Numérotée et signée.  
 Socle en marbre.  
 Hauteur : 30 cm

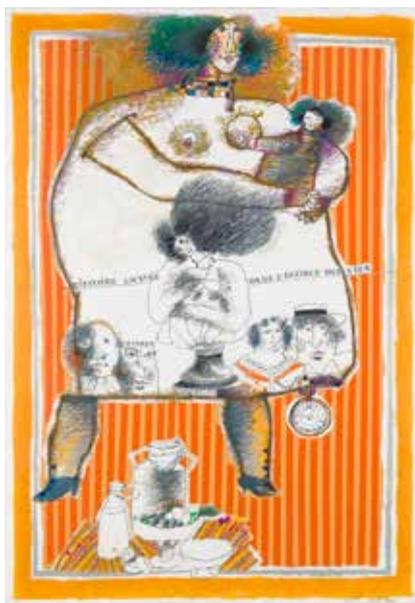
600/800 €



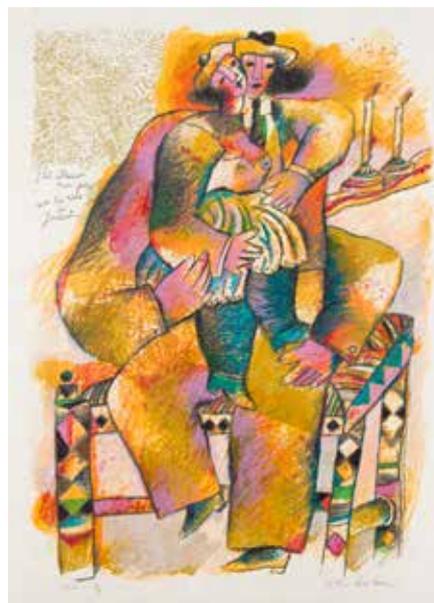
57



59



58



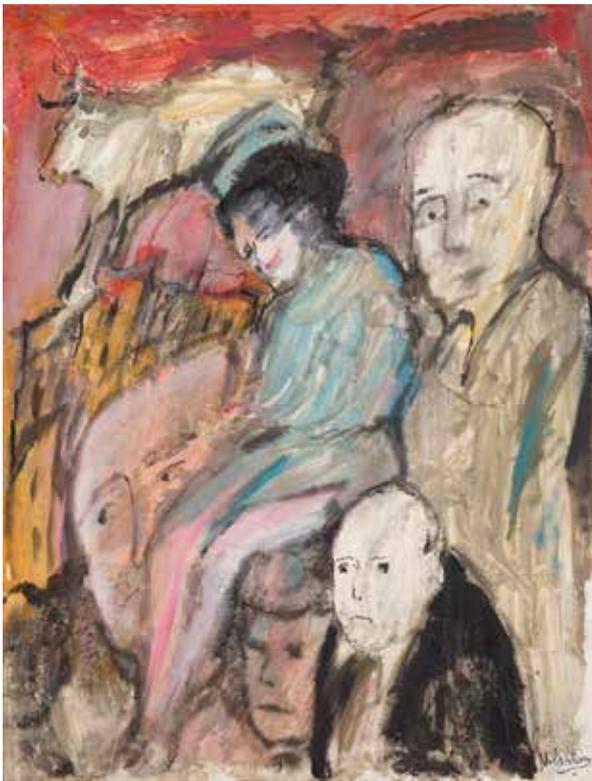
60

57  
**THÉO TOBIASSE (1927-2012)**  
*Vénus et la grande pomme*  
 Lithographie en couleurs.  
 Épreuve sur vélin numérotée et signée au crayon.  
 73x54 cm (à vue)  
 Cadre. 150/200€

59  
**THÉO TOBIASSE (1927-2012)**  
*David et Bethsabée*  
 Lithographie.  
 Signée en bas à droite, numérotée et titrée dans  
 le sujet.  
 106x72 cm 80/100€

58  
**THÉO TOBIASSE (1927-2012)**  
*Histoire gravée dans l'écorce des vies*  
 Lithographie.  
 Signée en bas à droite, numérotée et titrée dans  
 le sujet.  
 106x72 cm 80/100€

60  
**THÉO TOBIASSE (1927-2012)**  
*J'ai retrouvé mon père sur les rives du Jourdain*  
 Lithographie.  
 Signée en bas à droite, numérotée et titrée dans  
 le sujet.  
 76x57 cm 80/100€



61

61  
**Zvi MILSHTEIN (1934-2020)**  
*La Vachette et le majordome*  
Huile sur toile.  
Signée en haut à gauche.  
65x50 cm  
Cadre.

200/300 €

63  
**Zvi MILSHTEIN (1934-2020)**  
*Visages*  
Gouache sur papier.  
Signée en bas à droite.  
69x44 cm  
Cadre.

300/400 €

62  
**Zvi MILSHTEIN (1934-2020)**  
*Le Jour et la nuit*  
Huile sur toile.  
Signée en bas à gauche.  
65x92 cm  
Cadre.

300/400 €



62



63

64

**ALAIN KLEINMANN (NÉ EN 1953)**

*Composition au bateau.*

Lithographie.

Justifiée « E.A. », dédicacée et signée au crayon.

54 x 64 cm

Cadre.

100/150 €



65



64

65

**ALAIN KLEINMANN (NÉ EN 1953)**

*Composition au portrait*

Monotype.

Dedicacée et signée au crayon.

83 x 60 cm

Cadre.

200/300 €

66

**ALAIN KLEINMANN (NÉ EN 1953)**

*Composition aux deux femmes*

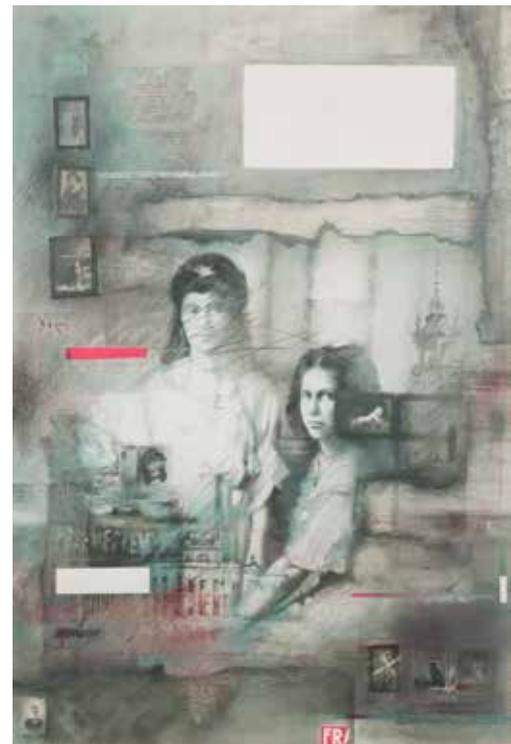
Monotype.

Dedicacée et signée au crayon.

86 x 56 cm (à vue)

Cadre.

200/300 €



66



67

67

**ALAIN KLEINMANN (NÉ EN 1953)**

*Petite fille à la poupée, 1978*

Mine de plomb.

Plusieurs indications manuscrites sur le dessin.

Signée et datée en bas à droite.

Diamètre (à vue): 46 cm

Manque à gauche.

150/200 €



68

68

**ALAIN KLEINMANN (NÉ EN 1953)**

*Portrait d'enfant*

Technique mixte sur papier.

Signée au centre.

49x32 cm

Cadre.

150/200 €

69

**ALAIN KLEINMANN (NÉ EN 1953)**

*Composition*

Technique mixte sur calque.

Signée au centre.

65x50 cm

Cadre.

200/300 €

70

**ALAIN KLEINMANN (NÉ EN 1953)**

*Portrait d'homme*

Technique mixte sur toile.

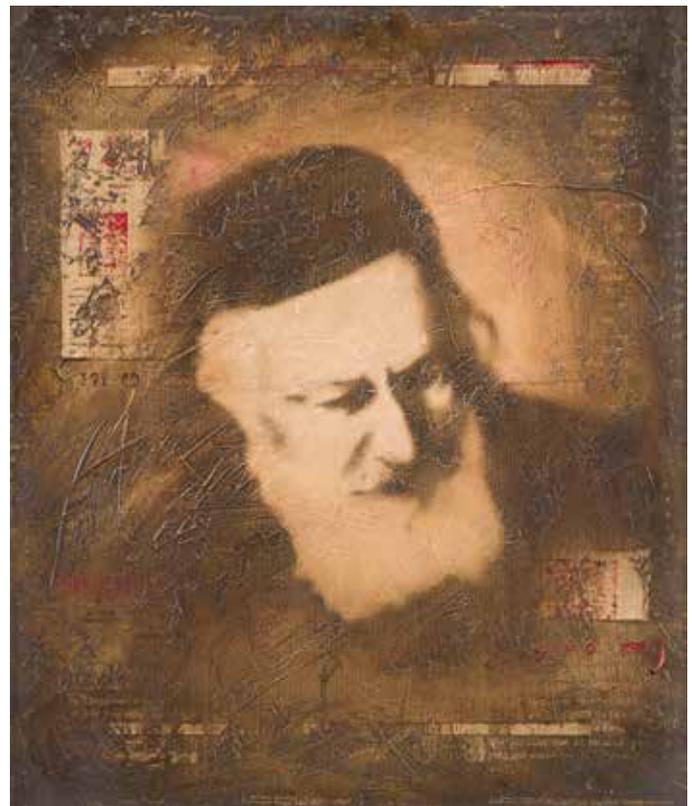
Signée au centre vers le bas.

55,5x46 cm

300/400 €



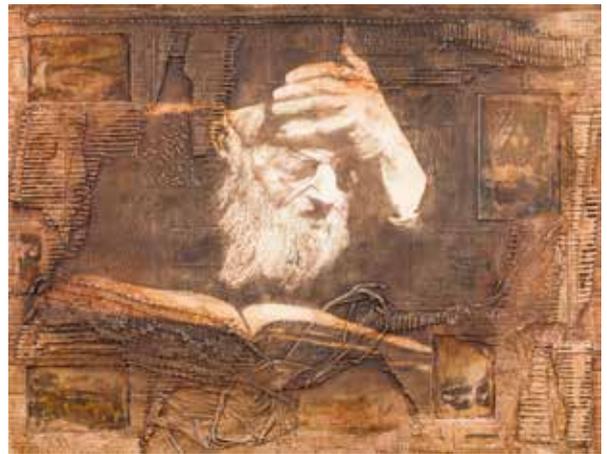
69



70

71  
**ALAIN KLEINMANN (NÉ EN 1953)**  
*La Lecture*  
Technique mixte sur toile.  
Signée en bas vers la droite.  
62x83 cm

400/600 €



71

72  
**ALAIN KLEINMANN (NÉ EN 1953)**  
*L'Exode*  
Technique mixte sur toile.  
Signée en bas vers la gauche.  
93x73 cm  
Cadre.

400/600 €



72

73  
**ALAIN KLEINMANN (NÉ EN 1953)**  
*Les Lumières de Shabbat*  
Huile sur toile.  
Signée en bas au centre. Dédicacée et signée sur  
le châssis au verso.  
101x82 cm

400/600 €



73



75

75  
**ALBERT EIDELIMAN (XX<sup>E</sup> SIÈCLE)**  
*Simchat Torah*  
 Marqueterie de paille et gouache sur papier.  
 50x65 cm  
 Cadre. 50/80€



74

74  
**ÉCOLE DU XX<sup>E</sup> SIÈCLE**  
*Nature morte à la lampe de Hanoucca*  
 Gouache.  
 Non signée.  
 63x48,5 cm  
 Cadre. 80/100€

76  
**MICHEL LEVY (NÉ EN 1949)**  
*L'Alliance, 1983*  
 Bas-relief en bronze.  
 Signée, justifiée « EA » et datée.  
 Socle en marbre.  
 41 x 52 cm 600/800€



76

77  
**MICHEL LEVY (NÉ EN 1949)**  
*Les Quatre éléments: la Jeunesse face à la  
 vieillesse*  
 Bas-relief.  
 Plaque de bronze sur acier.  
 75 x 60 cm 600/800€



77



78

**MICHEL LEVY (NÉ EN 1949)**

***Menorah***

Menorah en forme d'étoile de David  
Sculpture en bronze à patine à deux couleurs.  
Signée et numérotée. Tirage à 8 épreuves.  
Certains éléments amovibles.  
194x78 cm

Cette sculpture comme un sarment de vigne qui dessinerait une grande étoile de David, attachée par des cordes et des fils de bronze et sur laquelle sept bougeoirs font office de menorah, évoque l'histoire de notre peuple, attaché à ses racines, que ces deux symboles incarnent depuis des temps immémoriaux.

1 500/2 000 €



79

79

**ABEL PFEFFERMANN PANN (1883-1963)**

Affiche annonçant un concert de charité donné au profit des mutilés et des veuves des légionnaires juifs. Paris, Imprimerie Chachoin, s.d. [1916].

Signée dans la planche en bas à gauche.

116x77,5 cm

Plis marqués et manques.

200/400€



80

**80**  
**AFFICHE MURALE EN YIDDISH, ALLEMAND, POLONAIS ET LITHUANIEN CONCERNANT L'ABATTAGE ET LA CASTRATION DES ANIMAUX À VILNA.**

Vilna, 1916.

44x68 cm

Affiche pliée et déchirée. Papier fragile et uniformément roussi.

150/200€

**81**

**[ISRAËL]**

Armoiries de l'État d'Israël.

Pochoir sur isorel.

Circa 1950-1960.

42x34 cm

Petits manques, en particulier aux coins.

Cet emblème conçu par les frères Gabriel et Maxime Shamir a été choisi dès septembre 1949 pour devenir l'emblème officiel de l'État d'Israël.

200/300€



81

**82**  
**[ISRAËL]**

Affiche éditée par le K.K.L. à l'occasion du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance, s.l.n.d. [1958].

100x70 cm

Plis.

250/300€



82



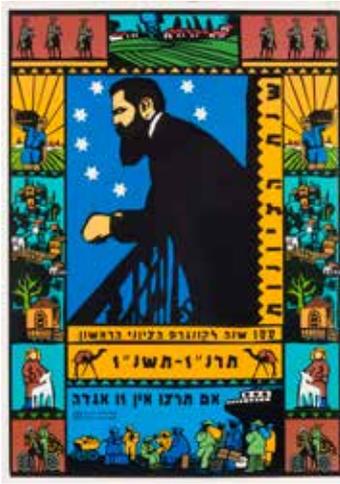
83



85



84



86



86

**83**

**[ISRAËL]**

Yom Ha-Atzmaout, 27<sup>e</sup> anniversaire de l'État d'Israël. s.l.n.d. [1975].

Graphiste : Turnowski.

97x69 cm

Petits plis en marge.

100/150 €

**84**

**[ISRAËL]**

Affiche pour les 40 ans de l'État d'Israël.

Affiche entoillée.

98x68,5 cm

On joint:

30<sup>e</sup> Anniversaire de l'indépendance d'Israël, impressions gouvernementales.

Affiche entoillée.

98,5x69 cm

100/200 €

**85**

**[ISRAËL]**

Yom Ha-atzmaout, 45<sup>e</sup> Anniversaire de l'État d'Israël.

Titree en hébreu d'un verset de Jérémie :

« Réjouissez-vous avec Jérusalem et soyez heureux pour elle ». Imprimée par le centre de cartographie d'Israël, 1993. Graphiste : Assaf Berg.

78x55 cm

200/300 €

**86**

**[ISRAËL] ENSEMBLE DE CINQ AFFICHES :**

- Vers Israël et le Proche-Orient par Sabena.

Affiche en français. s.l.n.d., 100x65 cm

- Si vous le voulez, ce ne sera pas une légende; 100 ans depuis le premier congrès sioniste.

Jérusalem, s.d. Affiche en hébreu. 69x49,5 cm

- If you want it, it's not a dream. s.l.n.d. Affiche en anglais. 75x61 cm

- Théodore Herzl 1860-1904. s.l.n.d. Affiche en hébreu et en anglais. 68,5x48 cm

- The first half million. The Jewish agency for Israel department of immigration and absorption. Photo: Aliza Auerbach. Circa 1949.

Affiche en hébreu et en anglais. 48x69 cm

200/400 €



87

**87**  
[ISRAËL]

Ensemble de six affiches publicitaires en hébreu pour des boissons de la société MIZI. Circa 1950. 34,5x25 cm (5); 23x15 cm (1) 200/300€

**88**  
[ISRAËL]

Ensemble de six affiches murales dénonçant les positions antireligieuses du gouvernement israélien :

- Affiche de la «Eda Harédit» datée de 1961 qui dénonce les conditions d'accueil des jeunes immigrants et la volonté de les déjudäiser. 64x46 cm
  - Affiche datée de 1965 qui alerte sur les risques que font peser les nouvelles lois sur l'abattage rituel à Jérusalem. 70x49 cm
  - Affiche de la «Eda Harédit», datée de 1972 qui invalide les nominations de rabbins par le grand rabbinat d'Israël. 70x50 cm
  - Affiche contre l'ouverture de l'école «Mesora» à Jérusalem [1971]. 70x50 cm
  - Affiche invitant à lire des psaumes. 1967. 69x50 cm
  - Affiche contre le service militaire des femmes. Circa 1960-1970. 100x70 cm
- Plis et déchirures. 200/300€



88



90

**89**  
[ISRAËL]

Affiche *Histadrout maoz la medinah*. Tel-Aviv, Levin Epstein Editeur, s.d. Affiche entoilée. Traces de plis. 98x68,5 cm 100/200€



89

**90**  
[ISRAËL]

*Sroulik face aux ennemis d'Israël*  
Affiche titrée: *El pensador «progresista» - sempre de parte des màs debil*  
Signée dans la planche en bas à droite. Affiche entoilée. 34x47 cm  
Sroulik est un personnage créé en 1951 par le dessinateur de presse israélien Kariel Gardosh. Ce personnage est une figure allégorique d'Israël. Yosef Lapid de la rédaction de Maariv, décrit Sroulik comme une icône d'Israël. 200/300€

91

[SIONISME]

Deux photomontages édités à l'occasion du 25<sup>e</sup> anniversaire du K.K.L. L'un légendé en hébreu et l'autre en anglais :

- Un photomontage légendé en hébreu présentant des quartiers de Tel-Aviv, Jérusalem et Haïfa. Impression Azriel, Jérusalem, [1927].

24x48 cm

- Un photomontage légendé en anglais présentant des pionniers au travail et titré *The Redemption of the Soil; 25 years of the Keren Kayemeth Leisrael*. Imprimerie Azriel, Jérusalem, [1927]. 28x48 cm 150/200€



91



92

92

[SIONISME]

Ensemble de 27 affiches publiées par le Fonds National Juif (K.K.L.) dont certaines en double. Circa 1960.

47 x 33 cm

200/300€

93

[SIONISME]

Carte d'Israël titrée en hébreu. Kaufmann, Tel-Aviv, circa 1950-1960.

67x 33 cm

Carte entoillée, plis et petits manques de papier. 100/150€



93

94

[SIONISME - ARGENTINE]

Affiche lithographique entoillée du Fonds National Juif (K.K.L.) en Argentine. s.l.n.d. [Circa 1950-1960]. En hébreu et en Yiddish. Signée dans la planche : Isa.

Cette affiche destinée aux enseignants présente la fête de Pessah.

81 x 61,5 cm

300/500€



94



95

95

[SIONISME]

Aliah- Herzl-Weizmann.

Impression rehaussée à l'aquarelle, circa 1947-1948,

Elle représente les juifs à la fin de la Seconde Guerre mondiale fuyant l'Europe pour gagner la Palestine sous le regard d'Herzl et de Weizmann. À droite sont représentés un soldat nazi frappant des juifs et un enfant derrière des fils barbelés. À gauche, un groupe d'immigrants se dirigent vers un bateau de la Hagana. Ils sont dirigés par un homme arborant un drapeau d'Israël et un soldat de la Haganah.

40x30 cm

100/200€

96

[SIONISME]

Affiche lithographiée éditée par le parti Irgoun Zvai Leoumi. s.l., [Israël], 1948. Entoilée.

Affiche dénonçant la division de la Palestine entre juifs et arabes et la compromission de l'Agence Juive.

50x35 cm

150/200€

97

[CINÉMA]

Affiche trilingue en hébreu, anglais et russe pour le film muet « Resurrection ».

Imprimée par Strod & Sons, 1929.

98x68 cm

Affiche pliée.

Adaptation d'une nouvelle de Léon Tolstoï.

Ilya Tolstoï, son fils, est l'un des acteurs du film.

400/600€



97

98

[THÉÂTRE YIDDISCH]

W nocy na starym rynku

Affiche entoilée annonçant la pièce de théâtre : La nuit sur le vieux marché d'Ytskhok-Leybush Peretz au Panstwowy Teatr Zydowski.

Illustrateur : Marian Stachurski

Wda ofsett, s.l.n.d., [Varsovie, années 1970].

83x56 cm

100/200€



98

99

[AFFICHES - HÉBREU]

Deux affiches pour la promotion de l'hébreu :

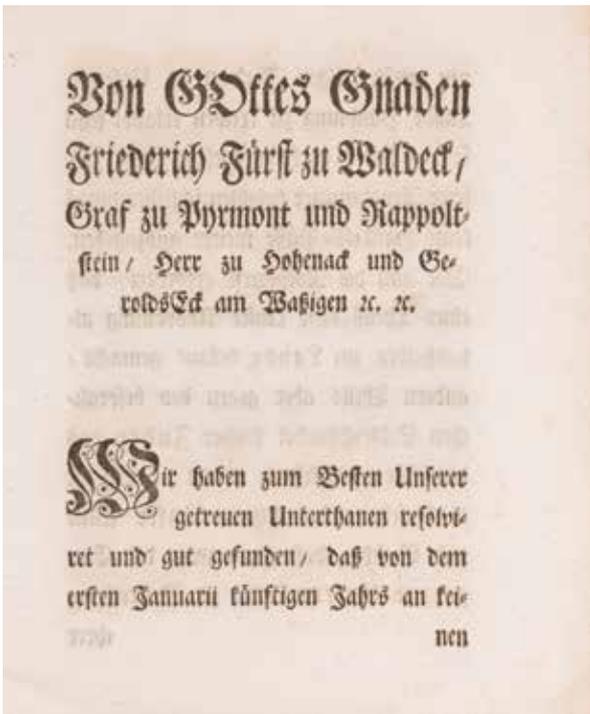
- Affiche appelant les femmes juives à défendre l'hébreu et à n'acheter que des produits étiquetés en hébreu, s.l.n.d. [années 1830-1940]. Imprimerie Signon. 62x48 cm Plis et déchirures.

- Affichette portant réglementation sur l'usage de l'hébreu pour toute publicité. s.l.n.d. [années 1930-1940]. 30x20 cm

150/200€



99



100

**100**  
[ÉDITS ET LOIS]

Édit antisémite en allemand limitant le commerce des juifs.  
Signé Friedrich prince de Waldeck.  
4 p. in-8 (20 cm)  
Localisé et daté Arolsen, le 11 novembre 1767.  
200/400€

**101**  
[AFFAIRE DREYFUS]

Ali RASHAD  
Un ouvrage en turc portant sur l’Affaire Dreyfus.  
Istanbul, 1910.  
Ouvrage in-8, reliure demi-cuir usagée.  
200/300€

**102**  
[AFFAIRE DREYFUS]

Victor LENEPVEU (XIX<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> siècle)  
Caricatures de la suite *Le Musée des horreurs*,  
1899-1900.  
Trois lithographies contrecollées sur toile :  
- N° 43: Karl Meyer Le contrebandier  
- N° 44: Le baron James  
- N° 45: Le baron Alphonse  
65x50 cm  
Bon état.

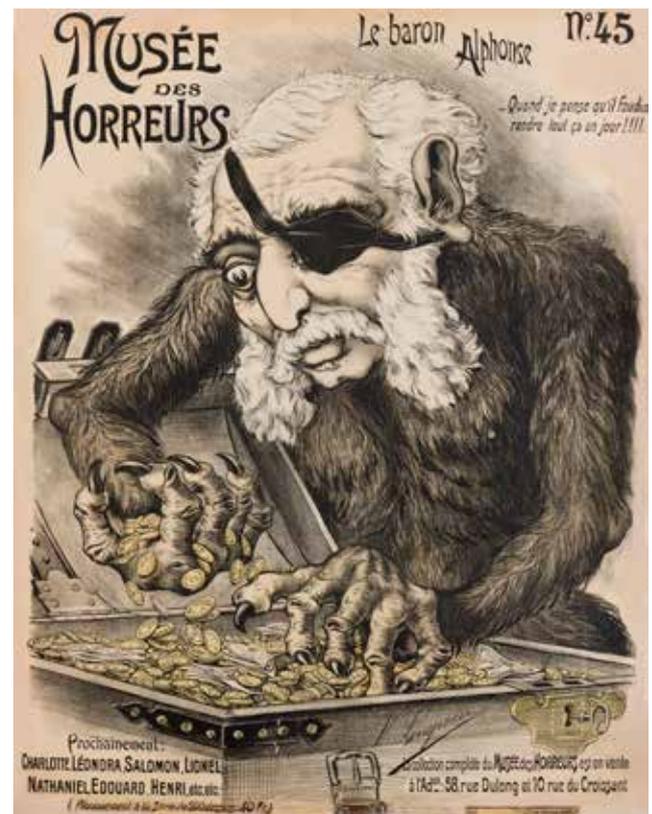
Les grandes caricatures antidreyfusardes et ordurières en couleurs de Victor Lenepveu forment le redoutable « Musée des horreurs ». Par leurs couleurs, leur obscénité et leur cruauté, les affiches du *Musée des horreurs* atteignent un sommet dans l’abjection. D’une violence rarement égalée, ces caricatures sont d’autant plus efficaces que les visages des personnalités représentées sont identifiables au premier regard. Rarement la haine antisémite n’a atteint en France de tels sommets et n’a trouvé d’illustrateur plus efficace que Victor Lenepveu dont les images sont d’autant plus terrifiantes qu’elles sont, du point de vue de la caricature, remarquables et d’un format impressionnant.

300/500€

**103**  
[CARTES POSTALES - AFFAIRE DREYFUS]

Ensemble de 20 cartes postales sur le procès de Rennes, les 20 premières d’une série de 30, éditées par Warnet-Lefèvre à Rennes.  
Avant 1918.

100/200€



102

Directeur ERNEST VAUGHAN

L'AURORE

Directeur ERNEST VAUGHAN

Littéraire, Artistique, Sociale

J'Accuse...!

LETTRE AU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE Par ÉMILE ZOLA

LETTRE

A M. FÉLIX FAURE

Président de la République

Monsieur le Président,

Ma conscience me dit que je suis obligé de vous adresser cette lettre...

Vous êtes un homme de bien, et vous avez fait beaucoup de bien...

Vous avez été élu par le peuple, et vous avez juré de servir le peuple...

Vous avez été élu par le peuple, et vous avez juré de servir le peuple...

Vous avez été élu par le peuple, et vous avez juré de servir le peuple...

Vous avez été élu par le peuple, et vous avez juré de servir le peuple...

Vous avez été élu par le peuple, et vous avez juré de servir le peuple...

Vous avez été élu par le peuple, et vous avez juré de servir le peuple...

Vous avez été élu par le peuple, et vous avez juré de servir le peuple...

Vous avez été élu par le peuple, et vous avez juré de servir le peuple...

Vous avez été élu par le peuple, et vous avez juré de servir le peuple...

Vous avez été élu par le peuple, et vous avez juré de servir le peuple...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

Je vous prie de croire, Monsieur le Président, que je suis...

104 [AFFAIRE DREYFUS] J'accuse...! Lettre au Président de la République. Paris, L'Aurore, jeudi 13 janvier 1898. Livraison in-plano de 2 ff. Édition originale de la fameuse lettre-manifeste d'Émile Zola adressée au président de la République Félix Faure. Plis, oxydations, petits manques avec atteinte à quelques lettres, traces de réparations au scotch. 600/800€

14 Sept

Cher Monsieur,

Merci de votre aimable lettre. Vous savez bien que je ne suis pas ému par le verdict imbécile du jury de la Seine qui répond non, à la question posée: est-il coupable de coups et blessures? Cela s'appelle tout simplement mentir à la vérité. Tenez, imaginez que vous êtes condamné au lieu de la justice, le jury vous demande si son fils perfide Gregory de la loi de justice, trahit l'histoire de l'histoire de la vérité que son propre déshonneur. Mais je pense que la vérité que son mensonge n'a rien fait que son déshonneur.

Je vous souhaite de passer de bonnes vacances, à votre plus grande, sur les rives de la mer, de passer les meilleurs moments à Montreuil-Ferdinand Dreyfus.

Bien à vous  
 A Dreyfus

À Séverine avec ses remerciements pour la diffusion de "Vers la lumière" et l'hommage de sa respectueuse admiratrice  
 Hermann Paul



Dreyfus

**105**  
**[DREYFUS - ZOLA]**

Lettre autographe signée « A Dreyfus » qui répond à son correspondant Ferdinand Dreyfus, avocat et journaliste, « le 14 sept » [1908], soit 3 jours après l'annonce du verdict de la Cour d'assises relaxant Louis Gregori.

Il lui écrit: « ... Vous pensez bien que je ne suis pas ému par le verdict imbécile du jury de la Seine qui répond non, à la question posée: est-il coupable de coups et blessures ? Cela s'appelle tout simplement mentir à la vérité... ».

1 page in-8.

Le 4 juin 1908 Louis Gregori, journaliste, adjoint de Drumont, a tiré deux balles de revolver qui atteignirent Dreyfus au bras et à l'avant-bras. Cet attentat se produisit à la fin de la cérémonie du transfert des cendres d'Émile Zola au Panthéon. Si le Commandant Dreyfus ne fut que légèrement blessé, il s'agissait surtout pour l'Action française – qui venait de se déclarer en association – de perturber cette cérémonie en visant « les deux traîtres »: Zola et Dreyfus. Son procès a lieu le 10 septembre 1908 et le verdict est annoncé dès le lendemain. Le réquisitoire de l'avocat général surprend alors par sa relative indulgence, requalifiant les faits de « coups et blessures » et écartant la tentative d'homicide.

On joint:

Portrait d'Alfred Dreyfus.

Encre et crayon bleu. Avec un envoi signé « Hermann Paul à Séverine ». Collé par les deux angles supérieurs sur un carton fort, légère trace de mouillures sur le dessin, tache d'eau en pied du carton.

15,5x11,5cm

3 000/4 000 €



106

**106**

**[AFFAIRE DREYFUS] [JEAN BOULLET]**

Affiche du film De William Dieterle, *L'Affaire Dreyfus*, avec Paul Muni. Idealia, Clichy, s.d. [1952].

60x39,5 cm

Ce film réalisé dans les années trente est sans doute, après celui de Méliès, le plus connu de la filmographie dreyfusarde de la Troisième République. Il s'agit du film de William Dieterle, *The Life of Émile Zola*, produit par la Warner en 1937. En plus d'interdire le film sur son territoire, le gouvernement français en exige également son retrait du Festival de Venise sous prétexte qu'il déshonore l'Armée française. Il faudra attendre 1952 et le cinquantenaire de la mort de Zola pour que le film apparaisse pour la première fois, le temps d'une unique séance, sur un écran de cinéma français (le Studio 28 de Montmartre). Toutefois, c'est une version anglaise et amputée de vingt-sept minutes que la censure autorise. En outre, une notice introductive précise aux spectateurs que : « des motifs qui ont pu faire pencher les premiers juges du Capitaine Dreyfus vers la thèse de la culpabilité. [...] On ne saurait, sans trahir l'histoire, parler de culpabilité déclarée a priori par les chefs de l'Armée. Cette affaire n'était pas aussi simple que semble l'indiquer le film qu'on va voir. »

Notre affiche est donc un témoin important du temps qu'il a fallu pour qu'il soit possible de parler sereinement de l'affaire Dreyfus en France.

Un exemplaire de cette affiche se trouve au musée de Bretagne. 400/600€

**107**

**[AFFAIRE DREYFUS]**

*La Dégradation*

Affiche originale entoillée pour le *Journal Illustré* [Paris, 1894], gravée par F. Meaulle d'après Lionel Royer.

75x55,5 cm

Traces de plis, restaurations, quelques taches.

Affiche peu courante montrant Dreyfus accablé par la Justice armée de sa balance et de son glaive.

200/300€

**108**

**[SECONDE GUERRE MONDIALE]**

Affiche en allemand et en français annonçant la condamnation à mort du juif Szmul Tyzelman de Paris et du nommé Henry Gautherot de Paris.

58x74 cm

Bel état. Affiche pliée.

Le jour de la mort de Tyzelman et Gautherot, un avis en français et en allemand, signé du commandement militaire allemand en France, fut placardé dans les rues de Paris : « Le Juif Szmul Tyzelman de Paris, le nommé Henry Gautherot de Paris ont été condamnés à mort pour aide à l'ennemi, ayant pris part à une manifestation communiste dirigée contre les troupes d'occupation allemandes. Ils ont été fusillés aujourd'hui. Paris, le 19 août 1941 ». 300/400€

**109**

**[SECONDE GUERRE MONDIALE]**

*Laissez-nous tranquilles*

Affiche entoillée.

Paris, Mazeyrie.

115x81 cm

Dessinée par Jé, cette affiche oppose la France tranquille représentée par ses paysans à ses ennemis supposés : De Gaulle, les Juifs, la franc-maçonnerie et le mensonge. 500/700€

**110**

**[AFFICHE - SECONDE GUERRE MONDIALE]**

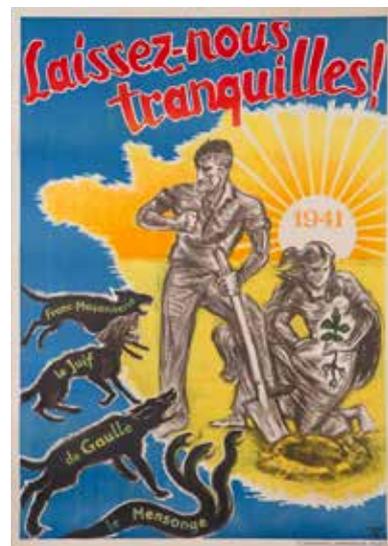
Affiche antinazis éditée par l'office d'information des États-Unis. La croix gammée recouverte au pinceau du drapeau tricolore.

S.l.n.d. [Circa 1944].

100x75 cm

Plis.

150/200€



109

111

**[SECONDE GUERRE MONDIALE]**

Ville de Champigny sur Marne – « Avis aux Israélites. Ordre de se présenter à la mairie », en date du 26 septembre 1940, à la demande des autorités d'occupation. Imprimerie Thomas, Nogent, s.d. [1940].

Affichette imprimée sur papier.

21 x 29,5 cm

100/150€



111



112

112

**[FRANC-MAÇONNERIE]**

Le Jeu de la casserole. Dessins de Bruno.

Grand jeu in-plano sur papier en quatre parties montées sur papier vélin noir.

Paris, imprimerie Munier, signé et daté 1905.

55 x 70 cm

Rousseurs et taches.

Commercialisé dès 1905, le « Jeu de la casserole » est un jeu antimaçonnique en trente-trois cases, illustré de caricatures. Le titre s'inspire de « L'affaire des casseroles » ou « Affaire des fiches » du début du XX<sup>e</sup> siècle. À noter que certains exemplaires indiquent en bas à droite « en vente à la librairie Antisémite 48 rue Vivienne », ce qui montre bien la confusion volontairement entretenue entre franc-maçonnerie et judaïsme.

300/500€

113

**[RATIONNEMENT]**

Cartes de rationnement en usage sous le III<sup>e</sup> Reich durant la Seconde Guerre mondiale.

Ensemble de six cartes de la ville de Munich.

200/250€



113



114



114

114

**[SECONDE GUERRE MONDIALE]**

Ensemble de sept dessins représentant notamment: charnier, regroupement de familles juives, pendus, nazi en arme devant famille juive, etc.

Crayons sur papier de récupération.

Signés indistinctement pour certains.

De 20 x 12 cm à 27 x 19 cm

300/500€



115



116



117

Les affiches 115, 116 et 117 furent publiées en Serbie occupée à l'occasion de la grande exposition antimaçonnique à Belgrade du 22 octobre 1941 au 19 janvier 1942. L'exposition était centrée sur la prétendue conspiration judéo-communiste-maçonnique en vue de dominer le monde.

**115**

**[AFFICHE]**

Affiche antijuive et antimaçonnique.

L'affiche est titrée : « Ses outils sont la démocratie, la franc-maçonnerie, le communisme, le capitalisme ». Elle représente un juif qui joue du violon au-dessus d'un amoncellement de cadavres.

Plis et petites déchirures.

69,5x48,5 cm

500/600 €

**116**

**[AFFICHE]**

Affiche antijuive et antimaçonnique.

L'affiche représente un juif orthodoxe géant au centre d'une balançoire sur laquelle Franklin D. Roosevelt fait face à Winston Churchill. Les deux hommes lèvent les yeux, bouche bée, vers le juif au grand nez crochu.

Plis et petites déchirures.

48,5x70 cm

500/600 €

**117**

**[AFFICHE]**

Affiche antijuive et antimaçonnique.

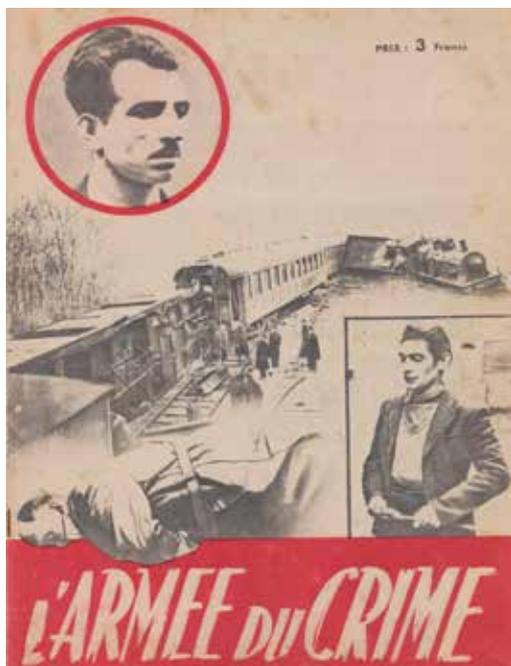
L'affiche est titrée en croate : « Les juifs contrôlent 98 % des finances américaines ».

L'affiche représente l'Oncle Sam en train de vider un sac de pièces d'or sur le bureau d'un banquier juif chauve.

Plis et petites déchirures.

57,5x42 cm

500/600 €



118

**118**

**[MANOUCHIAN] L'ARMÉE DU CRIME**

Rare brochure.

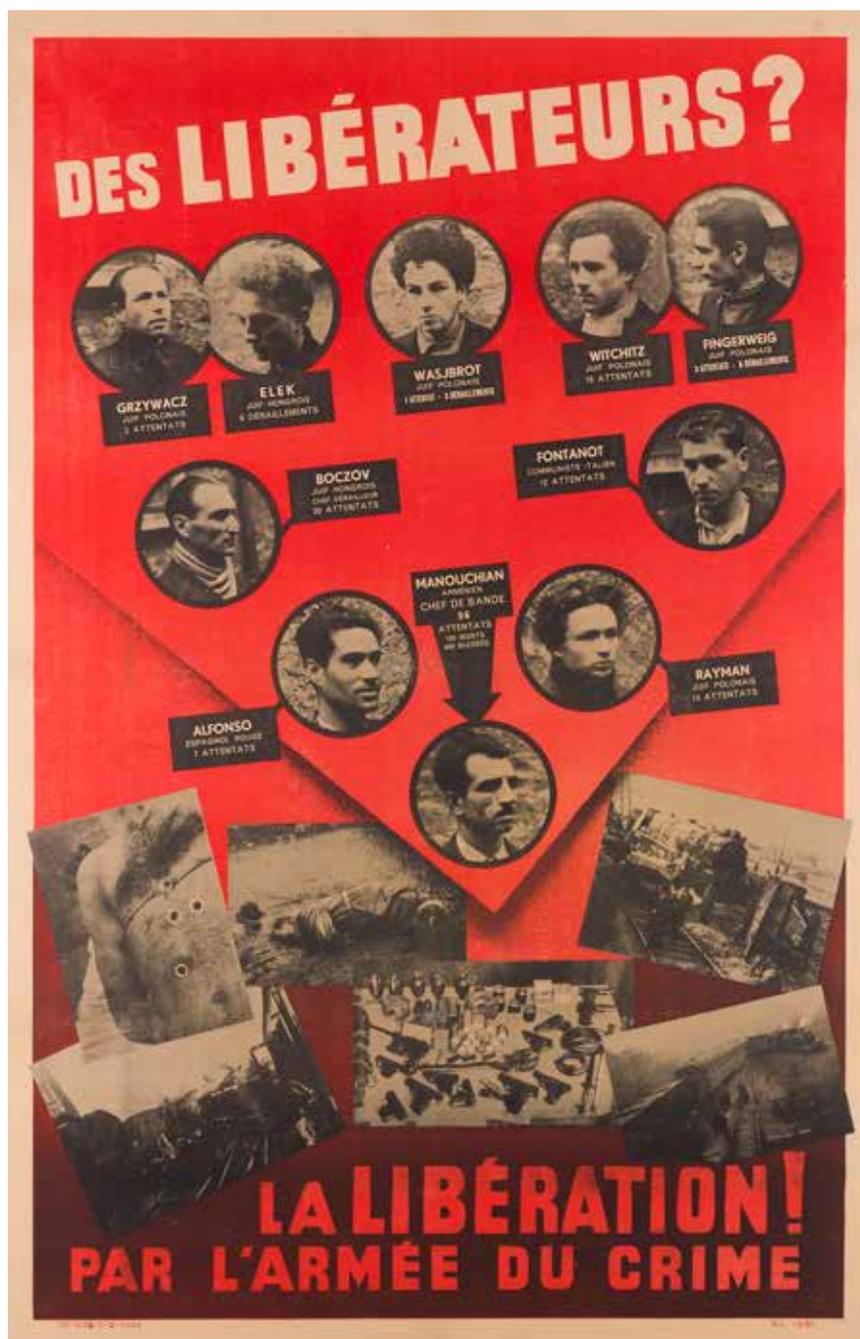
16 p. in-4, légèrement tachée.

Cette brochure imprimée par les services de propagande de l'occupant allemand en janvier 1944 cherche à diaboliser Missak Manouchian et les membres de son réseau, dénoncés comme communistes, juifs ou étrangers.

En couverture et en médaillon: Manouchian.

En couverture et en bas à droite: Fingerweig (Fingercwajg) juif polonais.

400/600 €



119

**[PROPAGANDE ANTISÉMITTE ET ANTICOMMUNISTE - GROUPE MANOUCHIAN]**

« L’AFFICHE ROUGE », *Des libérateurs ? La libération ! Par l’armée du crime*, février 1944, sans imprimeur.  
117,5x79 cm

Affiche entoilée et de petites restaurations.

L’affiche rouge est une affiche de propagande placardée en France par le régime de Vichy et l’occupant allemand dans le contexte de la condamnation à mort de 23 membres des Francs-tireurs et partisans – Main-d’œuvre immigrée (FTP-MOI) dits « Groupe Manouchian-Boczov-Rayman ». Si seuls Manouchian et sa femme ont fait leur entrée en 2024 au Panthéon, la Présidence de la République a fait savoir qu’une plaque doit honorer les 22 autres combattants du Groupe. Sur les 23 membres des FTP-MOI condamnés à mort, 10 étaient juifs.

1 500/2 000 €



120

**120**  
**[AFRIQUE DU NORD]**

Ensemble de quatorze cartes postales représentant des scènes de vie juive en Afrique du Nord ou des Juifs orientaux.

Circa 1915-1920.  
Environ 14x8,5 cm

150/200 €

**121**  
**[AFRIQUE DU NORD]**

Quinze cartes postales représentant les types juifs orientaux : 10 sur le Maroc, 3 sur la Tunisie, 1 sur Corfou et la dernière sur la Turquie.

Environ 14x9 cm

200/300 €

**122**  
**[TERRE SAINTE]**

Ensemble de vingt cartes postales sur les villes de Terre Sainte : Jérusalem, Tel-Aviv, Haïfa.

Circa 1930.  
Environ 9x14 cm

150/200 €

**123**  
**[TERRE SAINTE]**

Ensemble de dix-sept cartes postales de villes ou paysages de Terre Sainte.

Début du XX<sup>e</sup> siècle.  
Environ 9x14 cm

250/300 €



46



122



123

121



124

**124**  
**[SECONDE GUERRE MONDIALE]**

Ensemble de huit cartes postales antihitlériennes.  
 Circa 1940-1944.  
 8,5x13,5 cm

100/150€



125

**125**  
**[CARTES POSTALES]**

Reproduction sous forme de carte postale d'une peinture de Michael Califano titrée en anglais « The Ignominy of the XXth Century ». 10x14,5 cm  
 On y voit Albert Einstein face à Adolf Hitler, à l'arrière-plan, une épée ensanglantée. 150/200€

**126**  
**[ALPHONSE LEVY]**

Série complète de vingt-cinq cartes postales d'après Alphonse Levy.  
 Environ 14x9 cm

200/400€



126

**127**  
**[CARTES POSTALES]**

Nahum GUTMAN (1934)  
 Ensemble de quatorze séries de onze cartes postales détachables selon les pointillés.  
 Parmi les sujets abordés : Le Canal de Suez, les arbres d'Israël, les fleurs d'Israël, le mur des Lamentations, l'armée de l'air, la marine, Tel-Aviv, Jérusalem, etc.  
 Circa 1967.  
 9x16,5 cm  
 Nachum Gutman fut l'un des principaux photographes de presse des années 1960-1980.  
 250/300€



127



128

**128**  
[ARTISTES]

Onze cartes postales décrivant des scènes juives d'après des œuvres d'artistes.  
Début du XX<sup>e</sup> siècle.  
Environ 9 x 14 cm

100/150€



129

**129**  
[ARTISTES]

Ensemble de vingt cartes postales dans leur coffret en carton représentant des œuvres d'artistes juifs, éditées par la Fondation Ryback.  
Début du XX<sup>e</sup> siècle.  
Le coffret en mauvais état.

Coffret: 15,5x 10 cm Les cartes postales: 14x9 cm 200/300€

**130**  
[SHANA TOVAH]

Ensemble de vingt-huit cartes de Shana Tovah.  
Début du XX<sup>e</sup> siècle pour la plupart.  
Environ 13,5x8 cm

200/300€

**131**  
[SHANA TOVAH]

Carte de nouvel an exhortant les juifs à immigrer aux États-Unis.  
s.l. [Allemagne], s.d. [circa 1914].  
Texte en hébreu et en Yiddish.

30x22 cm 80/100€



130



131

132

**FÉLIX BONFILS (1831-1885)**

Neuf épreuves sur papier albuminé dont sept contrecollées sur carton.

Parmi ces photographies : Vue générale de Jérusalem, le Mur des Lamentations, le Jourdain, etc.

Légende, signature ou crédit du photographe dans le négatif en bas.

Palestine, circa 1870

22x28 cm

300/400€



134



134

135

**[ISRAËL]**

Ensemble de cinq tirages argentiques d'époque :

- Drainage du Yarkon, circa 1930
- Vieux juifs, circa 1940
- Maison des enfants: le coucher, 1967
- Enfants plantant un arbre en Galilée, 1935
- Pionnière en arme, 1939

18x13 cm

150/200€



132

133

**[JÉRUSALEM]**

Ensemble de treize épreuves argentiques d'époque sur le mur des lamentations.

Début du XX<sup>e</sup> siècle.

Dimensions : 8x5,5 cm (7); 6x9 cm (1);

11,5x7 cm (3), 10,5x15,5 cm (1); 10,5x8 cm (1)

180/200€

134

**[TERRE SAINTE]**

Ensemble de quarante citrates et épreuves argentiques d'époque.

Terre Sainte, fin du XIX<sup>e</sup>, début du XX<sup>e</sup> siècle.

De 7x10 cm à 8x11 cm

300/400€



135

## WALTER ZADEK

---

Walter Zadek, né à Berlin en 1900, est un photographe israélien. Il était l'éditeur du *Berliner Tageblatt* et fut emprisonné par les nazis en 1933. Après sa libération, il s'enfuit à Jérusalem où il fonde l'Association des photographes professionnels de Palestine.

**136**

**[ISRAËL]**

Walter ZADEK (1900-1992)

Ensemble de cinq tirages argentiques d'époque sur les pionniers juifs en Palestine.

Circa 1930-1940.

Trois portent le cachet de Walter Zadek, les deux dernières portent la signature de sa femme.

Dimensions: 18x13 cm (4); 18x24 cm (1)

400/600€

**137**

**[ISRAËL]**

Walter ZADEK (1900-1992)

Ensemble de quatre tirages argentiques d'époque sur les bédouins en Palestine.

Circa 1930-1940.

Deux portent le cachet de Walter Zadek, l'un porte sa signature et le dernier celle de sa femme.

Dimensions des quatre: 18x13 cm 250/300€

**138**

**[ISRAËL]**

Walter ZADEK (1900-1992)

Ensemble de trois tirages argentiques d'époque, circa 1935.

Ils sont tous les trois contresignés au verso par la femme de Walter Zadek :

- Deux mendiants
- Dromadaire sur une plage de Tel-Aviv
- Contrôle d'un cycliste

18x24 cm

200/300€

**139**

**[ISRAËL]**

Walter ZADEK (1900-1992)

Ensemble de trois tirages argentiques d'époque représentant des Bédouins en Terre Sainte.

Ils portent le cachet de Walter Zadek, sa signature ou celle de sa femme.

24x18 cm

200/300€

**140**

**[ISRAËL]**

Walter ZADEK (1900-1992)

Ensemble de quatre tirages argentiques d'époque représentant :

- Baraquements
- Pionniers plantant des pieux à la frontière
- Pêcheurs
- Ouvriers devant deux camions

Circa 1935.

Ils portent au verso le cachet du photographe, sa signature ou celle de sa femme.

Dimensions: 18x24 cm (4)

300/400€



140



136



136



137



138



138



138



139

**141**  
**[ISRAËL]**

Ensemble de cinq tirages argentiques d'époque dont quatre vues d'avions.  
Trois d'entre elles portent un cachet au verso.  
Circa 1935.  
18x24 cm 150/200€

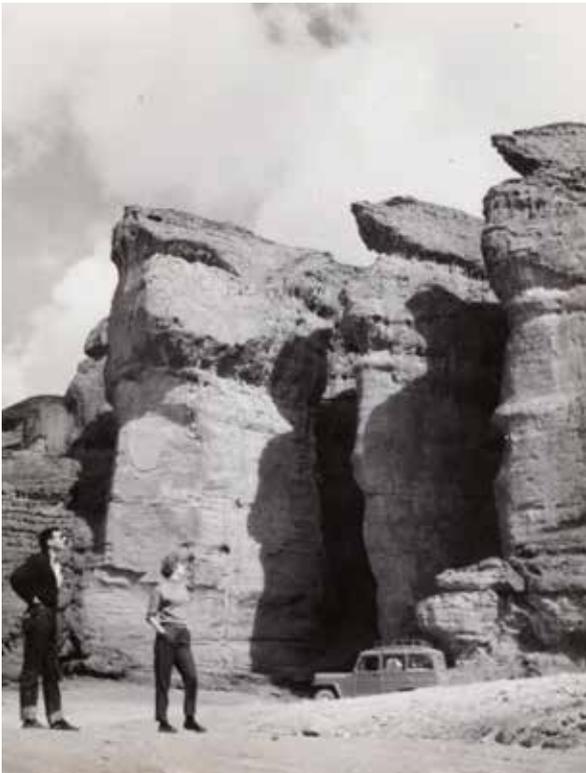
**142**  
**[ISRAËL]**

Excursion d'un jardin d'enfants de Tel-Aviv.  
Épreuve argentique contrecollée sur carton et légendée en hébreu au verso.  
Circa 1925-1930.  
11 x 17 cm

Selon la légende au verso, il s'agit d'une excursion des enfants du jardin d'enfant « Lev Tel-Aviv » fondé en 1926 par Rachel Grad.  
100/150€

**143**  
**[TERRE SAINTE]**

Ephraïm ILANI (1910-1990)  
Paysages de Terre Sainte.  
Quatorze épreuves argentiques d'époque de paysages de Terre Sainte, prises entre les années 1950 et 1960.  
Cachet du photographe ou signature pour la plupart.  
De 19x16,5 cm à 20x25 cm 300/400€



143



144

**144**  
**ÉPHRAÏM ILANI (1910-1990)**

Huit épreuves argentiques d'époque, entre les années 1950 et 1960, représentant des baraquements et Kibboutz.  
Cachet du photographe ou signature pour la plupart d'entre elles.  
De 17x21 cm à 19x24 cm 200/250€

**145**  
**WERNER BRAUN (1918-2018)**

Quatre épreuves argentiques d'époque représentant :  
- Feu d'artifice à Yom Ha-Atzmaout (Jour de l'indépendance). 21 x 25 cm  
- Pouponnière à Hadassah. 20 x 22 cm  
- Promenade en couple. 25 x 20,5 cm  
- Katamon. 17,5 x 23 cm  
Portent le cachet du photographe au dos.

On joint : Cinq épreuves argentiques d'époque dont quatre portent son nom au verso mais ne portent pas son cachet. 200/400€



145

146

**MARLI SHAMIR (NÉE MARIA ROEDER) (1919-2017)**

Quatre épreuves argentiques d'époque :

- Negev, Avdat. 24x18,5 cm
- Capharnaüm. 22,5x18 cm
- Vieilles pierres. 19x18 cm
- Bédouine au Sinaï. 24x18 cm

Portent le cachet de l'artiste.

On joint deux épreuves argentiques :

- Porte du quartier Ohel Moché à Jérusalem. 25x17,5 cm
- Bédouine et son enfant. 29x21 cm

L'une des deux porte son nom au verso.

Marli Shamir s'est intéressée à la photographie dès l'adolescence. Elle suivit la classe de photographie des Contempora Lehrateliers rattachés au célèbre Bauhaus à Berlin ainsi qu'un cours de microphotographie à Copenhague avant d'être contrainte d'émigrer en Israël en 1938. Elle travailla par la suite comme photographe scientifique à l'Institut Weitzman de Rehovot avant d'ouvrir en 1945 son propre studio au sein duquel elle orienta son travail sur la ville, la vie urbaine et l'architecture.

400/500€



146

147

**[SIONISME - MAX NORDAU]**

Ensemble de neuf épreuves argentiques d'époque prises à l'occasion du transfert de sa dépouille à Tel-Aviv.

Cinq d'entre elles sont légendées au verso en allemand. On y voit entre autres: la progression du catafalque, le discours de sa fille Maxa, l'hommage qui lui est rendu par Ussichkin.

Dimensions: 9x17 cm (1), 11x16 cm (7), 11,5x16 cm (1)

On joint:

- Une carte postale du 7<sup>e</sup> Congrès sioniste à Bâle adressée à Max Nordau par Horatius Pineles.
- Une photographie représentant un homme lisant un journal en hébreu devant une carte d'Israël. Au verso de cette carte un hommage signé à Max Nordau.

200/300€



149

148

**[SIONISME - UNIVERSITÉ HÉBRAÏQUE]**

Ensemble de sept épreuves argentiques d'époque dont cinq sous forme de cartes postales prises à l'occasion de l'inauguration de l'université Hébraïque de Jérusalem.

On joint:

- Une carte photo représentant le Pessah de la brigade juive à Jérusalem en 1919. Carte éditée par Ben Dov à Jérusalem.
- Une carte photo légendée au verso en hébreu: «visite d'une exposition de Bezalel en 1918».
- Une carte photo représentant un groupe de militaires non identifiés.

150/200€

149

**[PHOTOGRAPHIE]**

Ensemble de cinq tirages argentiques du début du XX<sup>e</sup> siècle, montés sur carton :

- Zvi ORUSHKES (1888-1980) Photo de groupe prise à l'occasion de l'assemblée et de la fête des membres du quartier «Givat Rambam» en 1925. 11x17 cm Signée et légendée au recto.
- Étudiants et professeurs des sciences du Judaïsme de l'Université hébraïque de Jérusalem. Jérusalem, 1925. Légendée et datée au recto. 17x23 cm
- Photo de groupe du personnel de l'hôpital «Bikour Holim» 16x23 cm
- Photo de groupe du personnel de l'usine «Tsour» de Tel-Aviv. 17x23 cm
- Photo de groupe légendée au dos. 12x17 cm

250/300€



150



151



152



153

**150**

**[PHOTOGRAPHIE]**

Ensemble de trois tirages argentiques :  
 - Photo de groupe des élèves de l'école « Ezra » en 1908. Signée au recto « S. Narinsky » et légendée au dos. 24x32 cm  
 - Photo de groupe dédicacée au verso et datée 1925. Cachet du photographe Gamzo à Jaffa. 15x23 cm  
 - Photo de groupe. Début du XX<sup>e</sup> siècle. 12x17 cm

150/200 €

**151**

**[PHOTOGRAPHIE]**

Ensemble de onze portraits d'écrivains juifs ou de leaders sionistes.  
 Portraits de : Lilienblum, Tchernichovsky, Graetz, Bialik, Gordon, Rosenfeld, Frishman, Cholem Aleikhem, Zeitlin, Levinski  
 Tirages argentiques d'époque, début du XX<sup>e</sup> siècle.  
 28x21 cm (10), 30x24 cm (1)  
 Petites taches, quelques coins cornés. 200/300 €

**152**

**ATTRIBUÉ À ARTHUR BAUER (XX<sup>e</sup> SIÈCLE)**

Ensemble de six portraits de juifs du Yémen et de bédouins.  
 Épreuves argentiques d'époque.  
 Dimensions: 11x8 cm

100/200 €

**153**

**[PHOTOGRAPHIES]**

Congrès rabbiniques de France en 1940 et 1941 :  
 - Une photographie des participants au congrès rabbinique de septembre 1940 accompagnée d'une lettre de l'association Culturelle Israélite de Lyon lui adressant cette photographie et précisant que celle-ci a été prise le jeudi 5 septembre dans le parvis de la Synagogue de Lyon. 9,5x15 cm  
 - Une photographie portant au dos l'annotation manuscrite « Congrès rabbinique 1941 ». 13x18 cm  
 - Une photographie du congrès rabbinique de 1940 différente de la première. 11,5x18 cm

500/700 €



154

**154**  
[AFRIQUE DU NORD]

*Vieux juif d'Alger*

Épreuve d'époque sur papier albumine.

Les coins abimés.

25x18 cm

100/120€



155

**157**  
[EUROPE DE L'EST]

Ensemble de sept tirages représentant des Juifs d'Europe de l'Est durant la Seconde Guerre mondiale.

Tirages d'époque.

10x7 cm

400/600€

**155**  
[AFRIQUE DU NORD - BOXE]

Ensemble de quatre photographies du boxeur juif marocain Elkrief.

Fin des années 1940.

Légendées au recto: «Elkrief U.S.M Manager Bonan» et datées 1949, Casablanca.

État moyen. Plis et petits manques.

23x17 cm

100/200€

**156**  
[VOYAGE]

Visite d'une délégation de la communauté juive de Téhéran à Bombay en 1919.

Épreuve argentique d'époque légendée au dos.

Plis et petite déchirure.

21x29 cm

On joint:

Une photo de groupe d'une école juive de Cologne en 1906.

Contretype d'époque légendé au dos. 20x25 cm

Plis aux coins.

150/200€



157

**158**  
[PHOTOGRAPHIE]

Ensemble de cinq épreuves argentiques d'époque montées sur carton :

- Tailleur juif et sa famille dans son échoppe en Ouzbékistan. 14x20 cm

- Famille juive polonaise. Épreuve insolée et coin supérieur gauche coupé. 11x16 cm

- Famille juive polonaise. Coin inférieur gauche coupé. 11x15 cm

- Famille juive polonaise. Épreuve insolée.

Manque en partie droite. 16,5x23 cm

- Groupe de soldats. Signé «A. Soskine». Tel-Aviv. 12x17 cm

100/200€



156



159

**AGNON (SAMUEL YOSEF). NÉ SAMUEL JOSEPH CZACZKES. RABAN (ZEEV). NÉ WOLF RAWICKI.**

*Ma'aseh ha-'ez. [Le Conte de la chèvre].*

[Un livre pour les enfants]. N° 3. Haginah. Jérusalem. Eretz Israël (Palestine). 1925. In-8 oblong (20x28 cm).

(14) pp., couvertures comprises: couvertures de fin carton souple lithographiées en couleurs, fond bleu, encadrement jaune, une chèvre dégustant les fruits d'un arbre sur la première, chevrier la tenant par une corde sur la seconde, relié par deux œilletons métalliques blancs. 250/300€

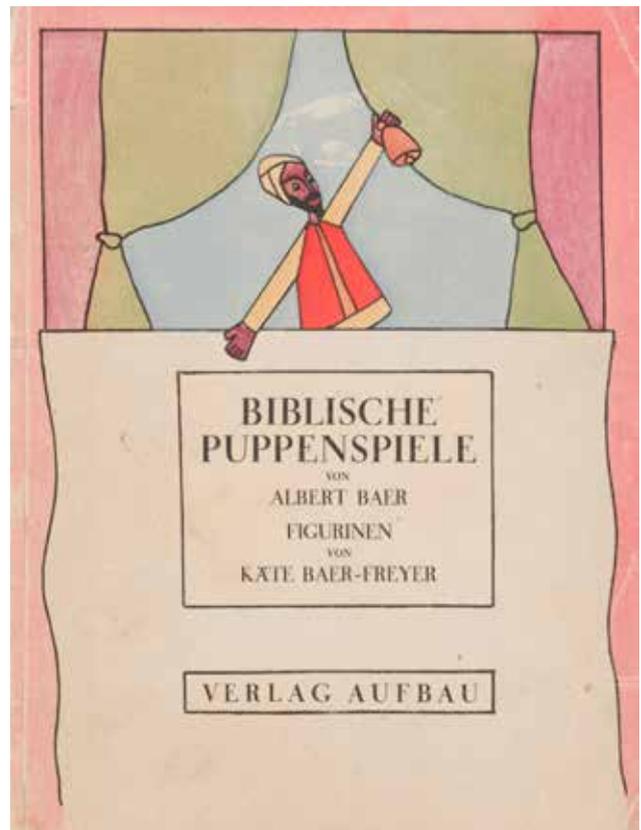
Unique et rare édition. Cinq planches hors-texte et les couvertures par l'artiste Zeev Raban (1890-1970).

Né en Pologne, il étudia dans différentes académies d'art en Europe: Munich, Paris, Bruxelles... Il fut le fondateur de l'académie Bezalel, après son départ pour la Palestine en 1912, où il y enseigne jusqu'en 1929. En 1921, il participa à l'exposition *Tower of David*, première exposition des artistes hébreux en Palestine.

Sur un conte de Samuel Yosef Agnon (Ukraine 1888-1970 Jérusalem) premier écrivain hébreu à être couronné du Prix Nobel de littérature en 1966.

En regard des tableaux réalistes lithographiés en couleurs et portant les initiales du peintre, le texte du conte est inscrit en sépia dans un encadrement de feuillages.

Minime manque sur l'angle inférieur droit des couvertures et petites fentes sur le dos.



160

**ALEXANDROV (E.). BENSMAN (T.). MILTSHIN (A.).**

*Murze un andere mayselekh. [Murza et d'autres histoires].*

[Collectées et adaptées par E. Alexandrov et T. Bensman. Dessins de A. Miltshin]. Weissrussische Melukhe-Farlag. Minsk. 1929. [Éditions d'état de Biélorussie.] In-8 (21,8x17,7 cm). 38, (1) pp.: couvertures de papier, la première lithographiée en jaune et bleu nuit, un chat dans un cercle au-dessus du titre, titre en russe et sigle de l'éditeur avec marteau et faucille sur la seconde. 200/300€

Recueil de six contes animaliers. Rare publication en yiddish de la République socialiste soviétique de Biélorussie. Illustrations naïves, presque enfantines signées A. Miltshin.

Rousseurs sur les couvertures, dos très frotté avec manques.

Joint:

BAER (Albert). BAER-FREYER (Käte).

Biblische Puppenspiele. [Spectacle de marionnettes bibliques].

Von Albert Baer. Figuren von Käte Baer-Freyer. Verlag Aufbau. 1924. Herausgegeben vom keren kajemeth lejisrael jüdischer Nationalfonds. [Publié par le Fonds national juif. Fonds pour la création d'Israël]. E.V. Berlin W. Meinekestr. 10. Petit in-8 (19,2x15,2cm). 44, (4) pp.: couvertures de papier, la première lithographiée en couleurs, une scène de marionnettes au-dessus du titre.

Unique édition.

Trois pièces de théâtre de marionnettes par Albert Baer (1888-1975) illustrées de six planches hors-texte lithographiées en couleurs par son épouse artiste Käte Baer-Freyer (1885-1988).

Un des rares premiers titres des éditions Aufbau (1924-1928), pour aider à la création d'un nouvel état. *Joseph und seine Brüder, David und Goliath, Salomo und die Königin von Saba*, illustrés de deux planches par pièce lithographiées en couleurs avec les noms des acteurs sur le dessin. Formes stylisées des personnages, réduites à l'essentiel, afin de permettre aux enfants de les reproduire.

Un des 2000 exemplaires, le tirage incluant 20 exemplaires de tête coloriés par l'artiste et signés par l'auteur.

Dos fendu avec petit manque en tête, seconde couverture avec minimes fentes en marge externe.



**161**  
**EPSTEIN (MARK ISAEVITCH).**  
*Freyd. [Joie].*

[Éditions de la coopérative]. Kultur-Lige. Kiev. N° 8 juillet 1923. II<sup>e</sup> année. [En russe sur la seconde couverture:]. Magazine mensuel pour enfants. In-4 (27,3x21,8 cm). 35, (1) pp.: couvertures de papier gris, la première avec une composition cubiste lithographiée en noir et rouge, vignette de l'éditeur en rouge au centre de la seconde avec mentions d'édition en russe et en yiddish, feuillets simples agrafés à la japonaise.

800/1000€

Précieux numéro de la revue en yiddish pour les enfants qui parut à Kiev de 1922 à 1925 et illustrée de rares tableaux associant cubisme et néo-primitivisme par le sculpteur et peintre Mark Epstein (1899-1949).

Il fut le seul artiste à illustrer le magazine, la couverture et le titre illustré resteront inchangés. Débutant par «Prolétaires de tous les pays, unissez-vous !», en plus de la couverture et du titre, le magazine comprend une vignette et deux larges illustrations originales en page 11 et 12.

«Le travail graphique d'Epstein pour Freyd offre un exemple radical de son travail d'expérimentation avant-gardiste sur la lettre hébraïque.» Figurent également deux clichés de culture de navets et choux géants, à la gloire de la production agricole, les enfants cultivateurs peuvent adresser au journal les photos de leur travail.

Bien complet de la photographie sur papier appliquée page 24: une exposition consacrée au poète ukrainien Asher Schwartzman (1889-1919) dans la colonie d'enfants de Malakhovka.

Fragile dos fendu avec quelques manques, petit manque sur l'angle supérieur gauche, première couverture et pages, angle plié page 26 d'origine.

Futur antérieur. L'avant-garde et le livre yiddish (1914-1939). Musée d'art et d'histoire du Judaïsme. Paris. 2009, 91. [Notice de Hillel Kazovsky].



162

**EPSTEIN (MARK ISAEVITCH). KIPNIS (ITZIK).**

*Di farshterte khasene. Kinder pyese in eyn act. [Le Mariage perturbé. Pièce pour les enfants en un acte].*

[Éditions de la coopérative]. Kultur-Lige. [Librairie. Rue de L'Armée Rouge, 43]. Kiev. 1924. In-12

(17,5x12,9 cm). 18, (1) pp. : couvertures de papier fort, la première illustrée en noir ornée de compositions typographiques en yiddish et d'un tableau cubiste figurant un ours accompagné d'une chèvre dans un cercle ombré.

2 500/3 500 €

Première édition. Rare témoignage pour les enfants, à la plus spectaculaire illustration, de l'épanouissement de la culture yiddish à Kiev dans les années 1920.

Couverture et trois planches originales par le sculpteur, peintre et décorateur de théâtre Mark Isaevitch Epstein (1899-1949). En compagnie de Chagall, Lissitzky et Altman, il participa au rôle novateur de l'organisation Kultur-Lige à Kiev, fondée en 1918 afin de promouvoir la culture et la langue yiddish. Figure centrale de l'art ukrainien, il illustra la majeure partie des ouvrages publiés par l'organisation. Étudiant dans l'atelier d'Alexandra Exter, il fut en 1927, un membre fondateur de l'Union des Artistes Ukrainiens (OSMU).

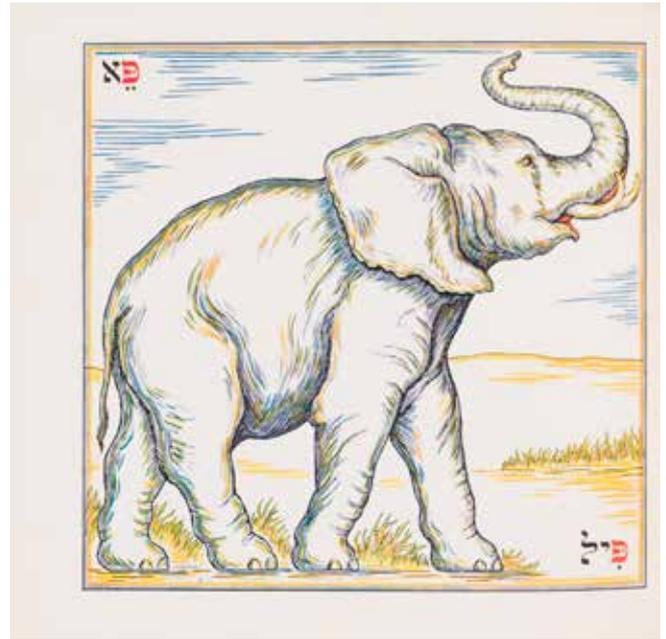
Epstein illustre la courte pièce de l'écrivain Itzik Kipnis (1896-1974). Auteur pour les enfants, il fut arrêté en 1948 et exilé en Sibérie, ne retournant en Ukraine qu'après la mort de Staline. Ses œuvres sont toujours rééditées.

C'est l'histoire du mariage de l'ours. « Préparez tables, bouteilles et poissons, nous allons boire du vin et du miel jusqu'au petit matin. » Mais les insectes (mouches, abeilles, coccinelles...) arrivent pour voler le miel et perturber la fête. La famille s'enfuit, tombe : c'est la pagaille. « Jamais chez des ours un mariage ne s'était déroulé ainsi ! » Magnifique illustration cubiste, jouant sur les différentes profondeurs des noirs, obtenus pas la juxtaposition de points, et des plans sécants inégaux. La « reconstruction » des planches n'altère en rien le côté figuratif si touchant.

Sans aucune restauration, avec le pâle tampon humide mauve de retrait des rayonnages de 1948 sur la seconde couverture : les purges antisémites de Staline liquidèrent également la culture et l'art juifs dans les bibliothèques. D'où l'extrême rareté de cet ouvrage de nos jours.

Minime trace de pliure sur la première couverture et petit angle inférieur manquant (4 mm).

Futur antérieur. L'avant-garde et le livre yiddish (1914-1939). Musée d'art et d'histoire du Judaïsme. Paris. 2009, 95.



**163**  
**FECHENBACH (HERMANN).**

*Aleph-bet.*

Schocken Verlag. Berlin SW19, Jerusalemer Straße 65-66. [1936]. Imprimerie Otto Gerner. Londres. Berlin. Petit in-4 oblong (23x24,4 cm). (1) f. [titre illustré et texte au revers], (22) planches en couleurs. Dans une pochette appliquée à l'intérieur du second plat: les mêmes (22) planches en brun et (1) f. en allemand et en anglais: album de l'éditeur, dos de toile bordeaux, plats de papier glacé jaune, lion et vache, soulignés de leur nom, sur le premier plat, mouton au centre du second. 1 000/1 500 €

Très bel abécédaire illustré par le peintre et graveur Hermann Fechenbach (Allemagne 1897-1986 Angleterre). Après des études à Stuttgart, Munich et Florence, il lui est interdit de travailler et d'exposer par les nazis dès 1933. Il s'en-voile pour la Palestine en 1938 et pour l'Angleterre en 1939.

Vingt-deux planches d'animaux aux fines lignes colorées correspondant aux vingt-deux caractères de l'alphabet hébreu. Vingt-deux autres planches en brun avec les légendes en allemand, anglais et hébreu sont renfermées dans une pochette avec un feuillet explicatif en allemand et en anglais. L'enfant apprendra non seulement très facilement l'alphabet mais pourra découper les animaux dans du carton, du bois, les façonner en argile, etc.

Unique et rare édition en hébreu.

Très bonne condition avec juste les coins supérieurs des plats légèrement frottés. Petit ex-libris tamponné: S. L. Cohen.



164

**164**  
**HAVURAT TSAYARIM. [« GROUPE DE PEINTRES » RÉUNISSANT:] APTER (JACOB), MUTSELMAKHER (MOSES), KERAVATSOV (AARON). KHIGER (EFIM).**

*Hamishah ivrim. [Cinq aveugles].*  
 Verlag « Omonuth ». Frankfurt am Main. Moscou. Odessa. 1922. In-4 oblong (22,5x28,4 cm). (10) pp., couvertures comprises: couvertures lithographiées en vert, orange, noir et taupe, éléphant dans un encadrement sur la première, aveugle devant une ville dans une rosace sur la seconde, médailles imprimés en pied.

500/700€

Unique tirage des illustrations lithographiées en couleurs, par le groupe de peintres constitué de quatre grands artistes qui avaient étudié ensemble à l'École d'art d'Odessa; Jacob Apter (1899-1941), Moses Mutselemakher (1900-1961), Aaron Keravatsov (1896-1942) et Efim Khiger (1899-1955).

La maison d'édition Omanut [Art] fut fondée en 1917 à Moscou, bannie par les autorités après la Révolution, elle s'installa à Odessa en 1918 puis, à partir de 1920, à Francfort [et Tel Aviv 1925-1945] et ne cessa de publier de beaux livres pour les enfants. Ce titre faisant partie de la Bibliothèque Gamliel.

Cinq planches aux tons naturalistes, style légèrement naïf tout en aplats, relief figuré par de petites hachures, l'unité dans les tableaux montre qu'un seul artiste les a certainement réalisés. Ils illustrent la fable, d'origine indienne des Aveugles et de l'éléphant. Chacun touche une partie de l'animal et donne son interprétation et, quoique chacun ait raison en partie, pour l'ensemble ils ont tous tort.

État parfait avec juste un minime manque sur l'angle supérieur de la seconde couverture.

**165**

**HAVURAT TSAYARIM. [« GROUPE DE PEINTRES » RÉUNISSANT:] APTER (JACOB), MUTSELMAKHER (MOSES), KERAVATSOV (AARON). KHIGER (EFIM). [AUTEUR:] SHNEOUR (ZALMAN).**

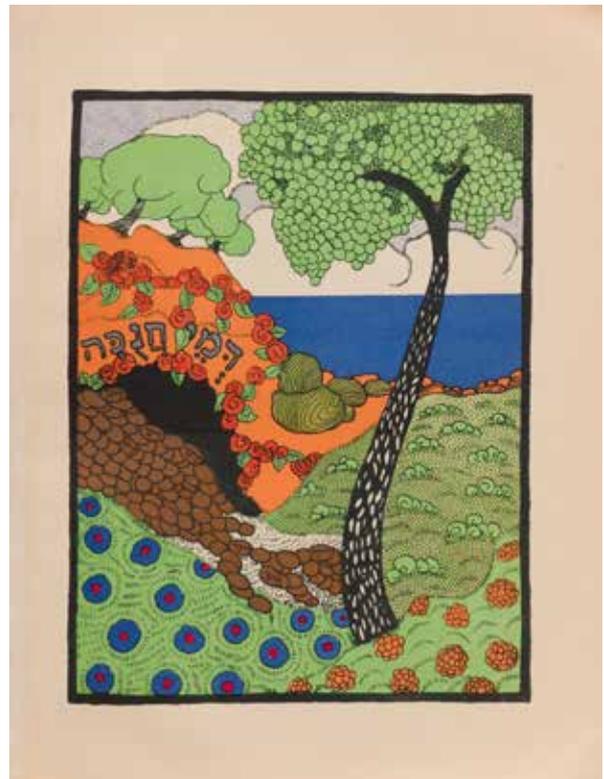
*La Sevivon. [À la toupie de Hanoucca].*  
 Omanut. Frankfurt am Main. Moscou. Odessa. [1922]. In-4 (29,4x22,6 cm). (12) pp.: couvertures de papier fort lithographiées en couleurs et rehaussées d'or et d'argent, toupie au centre de la première sous le titre calligraphié et décor végétal, paysage fleuri au centre de la seconde encadré de huit fleurs, mention de l'imprimeur en pied. 300/400€

Unique édition illustrée par le groupe d'artistes formé à Odessa et sur des poésies du célèbre romancier, qui écrit à la fois en hébreu et en yiddish, Zalman Shneour (Biélorussie 1886-1959 New York), dont le nom n'est pas mentionné.

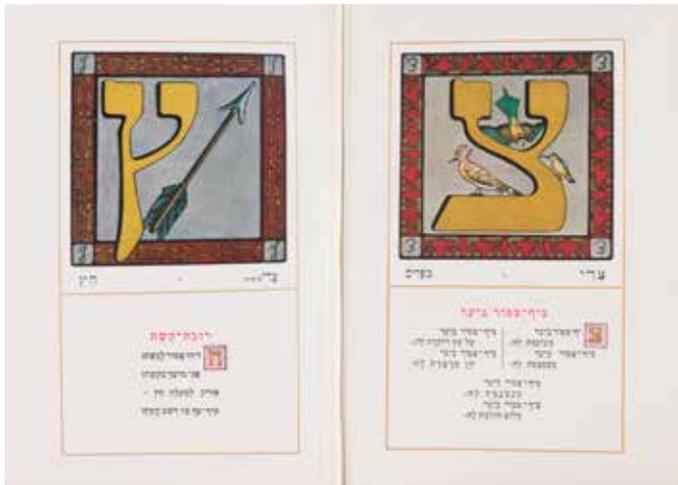
Cinquième titre de la séduisante bibliothèque du petit Gamliel, fils décédé de l'éditrice, créatrice d'Omanut, Shoshana Persitz (1893-1969). L'un des plus aboutis graphiquement.

Cinq rares tableaux à pleine page et une dernière illustration centrale, aux coloris éclatants avec la toupie rehaussée d'argent. Seules quelques lignes dans un encadrement figurent en regard des planches.

Petite trace de mouillure en tête de la première couverture, dos renforcé, agrafes remplacées par un fil de lin.



165



166

**166**  
**KIPNIS (LEVIN). RABAN (ZEEV). NÉ WOLF RAWICKI.**

*Alph Beit. Alphabet.*

Zeichnungen von Z. Raban. Verse von L. Kipnis. Verlag. „Hasefer“ S. D. Saltzmann. Bezalel. Jerusalem. Klischees und Druck. Richard Labisch & Co. Graphische Kunstanstalt G.m.b.H., in Berlin. Copyright by S. D. Saltzmann Verlag, Berlin. 1923. In-8 (25x17,5 cm). (32) pp.: dos de toile crème portant le titre, premier plat lithographié en couleurs et rehaussé d'or.

500/600€

Unique édition d'un précieux abécédaire hébreu imprimé à Berlin et association de deux grands noms de l'art et de la littérature israélienne.

Une lettre par page, sur papier couché, montée sur onglet, illustrée d'un animal aux couleurs chatoyantes, lettre en relief dorée, fond gris et encadrement orné rouge et or, avec des carrés gris dans les angles, par l'artiste Zeev Raban (1890-1970).

Né en Pologne, il étudia dans différentes académies d'art en Europe: Munich, Paris, Bruxelles... Il fut le fondateur de l'académie Bezalel, après son départ pour la Palestine en 1912, où il y enseigna jusqu'en 1929. En 1921, il participa à l'exposition *Tower of David*, première exposition des artistes hébreux en Palestine. Texte de Levin Kipnis (Ukraine 1894-1990 Israël) qui étudia à Jitomir et Varsovie. En Ukraine, il créa la première bibliothèque hébraïque. Il émigra en 1913 et poursuivit sa formation à l'académie des arts de Bezalel. En 1922, il voyage à Berlin pour étudier l'art et l'artisanat.

Très bel exemplaire avec juste les angles supérieurs gauches des plats très légèrement pliés.

**167**

**KVITKO (LEIB). FISCHER (GEORG).**

*Dos shukl. [Le Petit Scarabée].*

[Mentions d'édition en ukrainien sur le second plat]: [Branche panukrainienne de la Maison d'édition centrale sous le praesidium du VUTsVK. Palais du travail. Kharkiv. 1928]. [Première imprimerie de la Maison d'édition d'Ukraine. Kharkiv]. In-8 (23,7x17 cm). (4) ff.: dos de toile noire, premier plat avec auteur et titre en rouge et un dessin stylisé de scarabée en rouge, noir et jaune, signé et daté par l'artiste. 200/250€

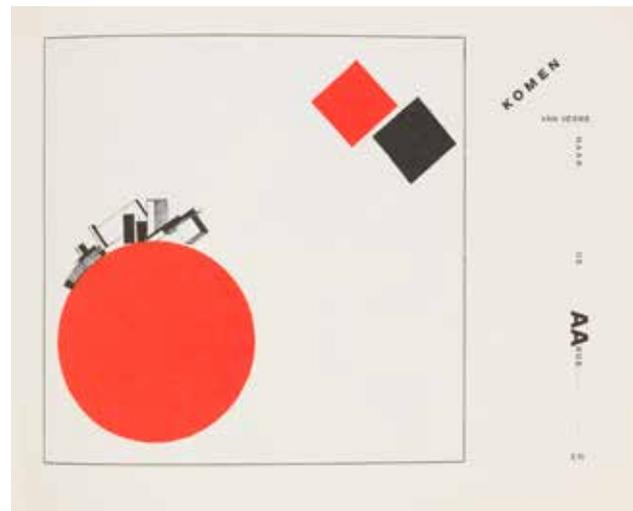
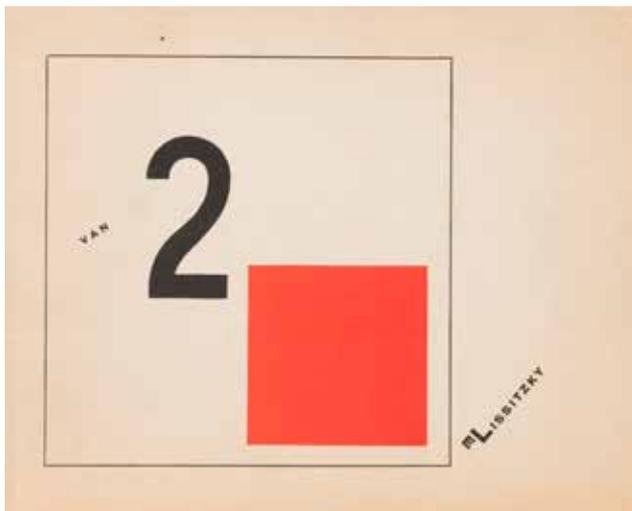
Unique tirage d'un conte folklorique écrit par le célèbre écrivain et poète yiddish d'Union soviétique, Leib Kvitko (Ukraine 1890-1952 assassiné en Union soviétique).

Couverture, signée et datée 1927, quatre très belles planches stylisées en rouge, jaune et noir par le peintre et illustrateur Georg Fischer (1906-1978), ce dernier illustra les cinq livres de la série écrits par Leib Kvitko en 1928 à la « Tsentru » Varlag. Tirage de 3000 exemplaires.

Originellement paru broché, l'ouvrage est ici en cartonnage de bibliothèque avec trois pâles tampons sur les gardes. Trace d'étiquette en tête du premier plat, angles frottés et charnières intérieures fendues.



167



## 168 LISSITZKY (EL).

*Van twee kwadraten.*

Suprematisch worden in 6 konstrukties. Stijl. [Den] Haag. 1922. [Sur la page de justification]: Monteeing: El Lissitzky voor "De Stijl". Redactie: Théo van Doesburg. UNOWIS. Gekonstrueerd 1920 Witebsk. Copyright by "Skythians" Berlin, Münchenerstr. 16. Petit in-4 oblong (21,5x26,7 cm). (1) f. noir, (8) ff. imprimés en recto, (1) f. noir: couvertures cartonnées souples, composition typographique avec un grand 2 et un carré rouge dans un cadre noir lithographiée sur la première, «Voor allen» répété en composition typographique au revers de la première, justification, également illustrée, au revers de la seconde. 5 000/7 000 €

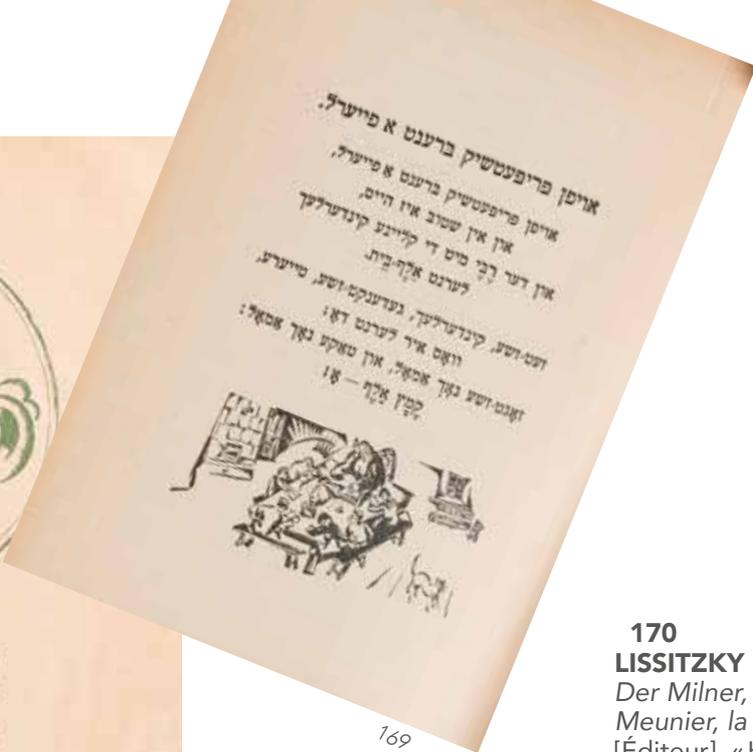
Seconde édition en néerlandais extrêmement rare publiée la même année que l'édition originale russe de Berlin et œuvre typographique « construite » par El Lissitzky (1890-1941). Peintre, architecte, typographe, il se forma à Moscou et Vitebsk, à Kiev, dans l'atelier d'Alexandra Exter et, sur l'invitation de Chagall et Ermolaeva, enseigna l'architecture et la typographie à Vitebsk. Il rejoignit l'Ounovis de Malevitch, au sein de l'école de Vitebsk, où il dirigea l'atelier polygraphique. C'est dans cet institut d'art de Vitebsk qu'il créa, en 1920, ce livre pour les enfants mythique. Il sera édité à Berlin vers avril 1922 aux « Scythians » Presses.

Couverture, page de titre en rouge et noir, page où l'artiste indique en composition typographique: « Ne lisez pas, prenez papier, carrés, couleurs, pliez, construisez » et six tableaux en rouge, noir et tons de gris où deux carrés et autres éléments géométriques forment un monde suprématisse.

L'édition néerlandaise éditée par Théo van Doesburg (1883-1931) fut publiée sous deux formes en octobre/novembre 1922, une édition régulière formant le n° 10/11, année 5, de la revue De Stijl et 50 exemplaires de luxe de format oblong, numérotés par l'imprimeur et signés par Lissitzky, où les textes ne sont plus en pied des tableaux mais en marge externe. Un des 50 exemplaires de luxe, non numéroté, et signé par l'artiste à l'encre noire sur la page de justification. En parfaite condition.



170



169

**169**  
**LISSITZKY (EL). BER RYBACK (ISSACHAR). TCHAIKOV (JOSEPH). CHAGALL (MARC). SZYK (ARTHUR). DER NISTER ET AL.**  
*Hab ikh mir a lidele. [J'ai une chanson].*  
 [Dessins et vignettes de] Joseph Tchaikov. Issachar Ber Ryback. El Lissitzky. Marc Chagall. Arthur Szyk. [Chansons pour enfants. Édition]. «Kultur-Lige». Warszawa. 1922. Petit in-8 (20 x 15,5 cm). 69, (3) pp.: cartonnage de l'éditeur de percaline rouge, titre estampé en noir sur le premier plat, éditeur estampé à froid en pied du second. 600/800€

Rare recueil en yiddish de chansons pour les enfants associant, pour les images, les plus grands artistes du temps, Lissitzky, Chagall, Ber Ryback, etc, et pour les couplets, les poètes et écrivains yiddish les plus fameux tels, Der Nister [Pinkas Kaganovitch], Leib Kvitko, Peretz Markish...

Seize compositions en noir, en pied des chansons et une large dernière de Lissitzky qui en réalise également une seconde, deux magnifiques de Chagall où il reprend pour l'une d'elles, La Petite Chèvre du conte de Der Nister publié à Vilnius en 1917. Charnières intérieures renforcées avec une toile adhésive. Dernier feuillet détaché, première garde volante en partie détachée.

**170**  
**LISSITZKY (EL). RASKIN (ONCLE BEN ZION).**  
*Der Milner, di Milnerin un di Milshstayner. [Le Meunier, la meunière et leurs meules].*  
 [Éditeur]. «Kultur-Lige». Warszawa. 1922. In-8 (23 x 19,8 cm). 14, (1) f.: dos de percaline brun-rouge, plats ocre, le premier lithographié en vert et sépia avec un coq et un enfant dans un ovale souligné du titre. 1 000/1 500€

Seconde édition, également recherchée et publiée à Varsovie, d'un rare ouvrage pour les enfants, illustré par Lissitzky (1890-1941) en 1919. À Kiev, avec les « Éditions populaires yiddish », il signera un contrat pour onze futurs titres. La collection se nommera «Kindergarten» et reprendra la même illustration de Lissitzky pour la couverture de chaque ouvrage (un coq tenant le titre, un enfant les bras tendus placé en dessous). Seulement trois livres verront le jour: tous datés de 1919 et écrits par le poète, écrivain et enseignant Ben Zion Raskin (1890-1930). Historiette à refrains: le seigneur du village a volé les meules du meunier: celles qui donnent de la farine (lorsqu'on leur demande à haute voix) pour le pain de la semaine et pour le pain du Shabbat. Le meunier envoie son cheval pour le récupérer, le seigneur vole le cheval, de même pour la vache et la chèvre. Le coq dit: «je vais chercher les meules», plante son bec dans l'oreille droite du seigneur et promet de faire pareil avec la gauche. Le seigneur apeuré rend les meules, le coq les prend sous ses ailes et tous les animaux rentrent à la maison où ils vivent toujours aujourd'hui. Différemment de la première édition en noir [sans cartonnage], les illustrations de l'artiste sont, dans cet ouvrage, en vert associé au sépia du texte, toujours en yiddish. Compositions souriantes, en mouvement, inspirées par les dessins d'enfants et typiques d'une période charnière en pleine évolution de l'artiste. La mention d'édition en yiddish indique un tirage de 2000 exemplaires.

Angles inférieurs des plats restaurés et pliés, restaurations également en tête proches du dos, charnières intérieures renforcées et agrafes remplacées par un fil de lin.

171

**MITROKHINE (DMITRY). GUSTAFSSON (RICHARD).**

*Ha-Oniyah veba-urbah. [Le Navire et le remorqueur].*

Agaddah. [Légende. Peintures de D. Mitrokhine]. Omanut. Frankfurt am Main. Moscow. Odessa. [Vers 1920]. In-4 (27,7x22,7 cm). (12) pp., couvertures comprises: couvertures de papier fort lithographiées en couleurs, vignette ovale avec un navire, fond jaune et encadrements sur la première, objets sur le pont du navire au centre de la seconde avec mentions d'édition et sigle de l'éditeur en pied. 300/400€

Second titre illustré par Dmitry Mithrokhine (1883-1973) parmi les rares trois premiers ouvrages de la bibliothèque Gamliel de l'éditeur Omanut. Traduction des ouvrages russes de l'éditeur moscovite Knebel au début du XXe siècle. Légende du poète suédois Richard Gustafsson (1840-1918).

Lithographies à pleine page et à mi-page, lumineuses et, en frontispice, le bel arbre de vie avec le prénom du fils de l'éditrice, Shoshana Persitz (1893-1969), le petit Gamliel, en pied.

Restaurations sur le dos, angles et bord de la première couverture, fonds des doubles feuillets renforcés, agrafes remplacées par un fil.

172

**MITROKHINE (DMITRY). HAUFF (WILHELM).**

*Oniyat kesamim. [Le Bateau magique].*

[Peintures de D. Mitrokhine]. Omanut. Frankfurt am Main. Moscow. Odessa. [Vers 1920]. In-4 (27,5x22,5 cm). (12) pp., couvertures comprises: couvertures de papier fort lithographiées en couleurs, fond bleu, encadrement jaune d'or, titre dans un octogone et ornements floraux sur la première, cerf au centre d'une rosace et mentions d'édition sur la seconde. 400/500€

Un des rares trois premiers titres de la bibliothèque Gamliel d'Omanut, traductions d'ouvrages russes publiés chez Knebel à Moscou et illustrés par les plus fameux artistes, deux par Dmitry Isidorovitch Mithrokhine (1883-1973), dont ce titre, et un par Georgi Narbout (1886-1920).

Peintre, illustrateur, dessinateur, graveur, l'artiste Mitrokhine suivit les cours de l'École de peinture, sculpture et d'architecture de Moscou dès 1902, puis de l'Institut de l'art industriel Stroganov avant l'Académie de la Grande Chaumière, à Paris, auprès de Steinlen et Grasset. Il travailla, à partir de 1911, avec « Le Monde de l'art ». Conservateur du département des gravures au Musée russe de Saint-Petersbourg, professeur à l'Institut de la photographie, puis, à Leningrad, aux Vkhuteins où il enseigna l'illustration de livres, il participa dans le même temps aux expositions majeures. La maison d'édition Omanut [Art] fut fondée par une jeune femme, Shoshana Persitz (1893-1969), en 1917 à Moscou, elle dut déménager à Odessa en 1918, puis à Francfort en 1920. Les trois premiers titres furent imprimés en même temps et certainement à Odessa. La mort de son fils de quatre ans l'incita à créer une série d'ouvrages de grande qualité, pour offrir aux jeunes Russes juifs des livres en hébreu afin de préserver leur langue et des livres dont ils seraient fiers.

Le petit garçon s'appelait Gamliel et sa mère donna son nom à cette série qui comprendra douze titres. Les deux ouvrages illustrés par Mitrokhine sont les seuls où le nom du petit figure en pied d'un magnifique arbre de vie.

Conte de l'écrivain allemand Wilhelm Hauff (1802-1827).

Couvertures, quatre lithographies en couleurs à pleine page, compositions à mi-page, lettrine, vignettes, culs-de-lampe.

Fente en tête du dos.

Ann Brenner. *The Odessa Years. Shoshana Persitz and the Gamliel Library of Omanut Press (1918-1920).* Library of Congress. 2017.



172



171



173

**173  
NERMAN (EINAR).**

*Aleph-bet.*  
[D'après des chansons allemandes de M. Mohar].  
« Dvir ». Tel Aviv. [Vers 1939]. In-8 (18,8x24,5 cm).  
Page de titre illustrée en noir et (23) planches en  
couleurs: dos de percaline rouge, premier plat  
de papier glacé illustré en couleurs, poule et ses  
quatre poussins au-dessus du titre calligraphié.

100/150 €

Unique édition en hébreu illustrée par Einar Nerman  
(1888-1983), l'un des dessinateurs suédois les plus  
célèbres. Il avait été formé à Paris auprès d'Henri  
Matisse.

Texte de l'écrivain Meir Mohar (1888-1967), né en  
Galicie, il travailla aux États-Unis, en Pologne et en  
Allemagne avant d'émigrer en Palestine en 1939, où il  
enseigna l'hébreu aux enfants et aux adultes.  
Vingt-trois planches avec une composition stylisée en  
couleurs, initiale sous deux formes, en tête à droite,  
soulignée, le plus souvent, d'un quatrain de l'écrivain.  
Couvertures un peu salies avec une trace d'étiquette  
ôtée en bord externe. Petit tampon humide du Jewish  
Memorial Council en tête de la page de titre.

**174  
NERUCHEV (A.). [TOLSTOI (LEV)].**

*Ha-Tanim veba-pil. [Les Chacals et l'éléphant].*  
[Illustrations par A. Neruchev]. Omanut. Frankfurt  
am Main. Moscow. Odessa. [1922]. In-12 oblong  
(15,5x21 cm). (16) pp., couvertures comprises:  
couvertures de papier fort vert olive, la première  
lithographiée en couleurs, un éléphant avec un  
chacal devant sa trompe, sigle de l'éditeur au  
centre de la seconde. 300/400 €

Premier tirage des lithographies en couleurs d'Anatoly  
Vasilyevitch Neruchev et rare ouvrage en hébreu écrit  
et illustré par deux Russes.

Couverture et six planches avec le texte de Tolstoï en  
hébreu dans un encadrement orné en regard. Six ta-  
bleaux hors texte en tons de sépia, vert, jaune et gris,  
absence presque totale d'ombres et de perspective,  
propre à l'artiste.

Terrible conte de Tolstoï – comme souvent dans les  
histoires russes pour les plus jeunes. Les chacals  
affamés invitent l'éléphant à les suivre pour devenir  
leur roi puisque le précédent leur donnait des ordres  
impossibles à réaliser. Conduit dans un marécage,  
l'éléphant s'enlise et ordonne aux chacals de le tirer de  
là. « Tu nous ordonnes toi aussi des actes irréalisables »  
lui répondent-ils. L'éléphant meurt dans la boue et ils  
le mangent.

Douzième et rare dernier titre de la bibliothèque  
Gamliel, en parfaite condition.



174



175

**RASKIN (BEN ZION). HANFT (CHAIM).**

*Ha tarnigol, ha tarnigolet ve ginat ha yarak. [La poule, le coq et le potager].*

[B. Raskin. Ch. Hanft. Éditions Tarbut. Pologne. 5683]. [En polonais sur le second plat:] Conte de B. Raskin illustré par Ch Hanft. Warszawa. [Varsovie 1922-1923]. Petit in-8 oblong (18,2x23,9 cm). Page de titre, (14) pp. : album de l'éditeur, dos de toile ocre, premier plat illustré en pied, sous le titre, de cinq dessins d'animaux, mentions d'édition en polonais au centre du second. 300/500 €

Unique édition d'un livre pour les enfants illustré par le peintre et sculpteur polonais Chaim Hanft (Jedlinsk 1899-1951 Cracovie). Conte de Ben Zion Raskin (1890-1930). Page de titre et huit tableaux à l'encre, fins traits de plume virevoltants. Le coq et la poule ont un potager, la poule énervée demande à son mari le coq de faire fuir lapin et écureuil. De la série des livres pour les enfants «Zil Zlil» publiée par l'éditeur «Tarbut» [Culture]. Rousseurs et salissures sur les plats, fente restaurée sur un feuillet.

Joint du même auteur :

RASKIN (Ben Zion). GOLDBERG (Chaim).

Dov ben-devash. [Ours au miel].

[Mentions d'édition en polonais et en hébreu : Ours, conte écrit par B. Raskin. Illustré par Ch. Goldberg. Éditions «Tarbut». Warszawa. [1923]. In-8 oblong (20,3x25 cm). 15, (1) pp. : couvertures de papier blanc lithographiées, titre, auteurs et éditeur calligraphiés en carmin et brun, ours et ruche sur la première, trois ours au centre de la seconde, mentions d'édition en polonais en pied.

Délicat ouvrage pour les enfants illustré par le dessinateur polonais Chaim Goldberg (Pologne, Lukow 1888 ou 1890-1943 Ghetto de Bialystok) sur un conte de son compatriote, l'écrivain et enseignant, Ben Zion Raskin (1890-1930) qui émigra en Palestine en 1922.

De la série des livres pour les enfants «Zil Zlil» publiée par l'éditeur «Tarbut» [Culture].

Huit fines compositions en brun sur l'intrépide ourson dont l'histoire expliquerait pourquoi les ours ont, aujourd'hui, une petite queue et de petites oreilles.

Première couverture très légèrement salie avec une minime fente en pied (2 mm).





176

**SEIDMANN-FREUD (TOM). PSEUDONYME DE MARTHA GERTRUD FREUD.**

*Buch der erfüllten Wünsche. [Livre des désirs accomplis].*

Ein Bilderbuch von Tom Seidmann-Freud. Müller & Kiepenheuer Verlag. [Potsdam. 1929]. In-4 (26x22,2 cm).

(24) pp. : dos de toile crème, premier plat lithographié en couleurs, deux fillettes tenant fleur, animaux et bateau dans leurs mains, sous un large bandeau rouge portant le titre en blanc. 1 000/1 200€

Unique édition recherchée de l'ouvrage de Tom Seidmann-Freud (1892-1930) «réalisé à l'apogée de son travail de création de livres d'images et constituant son œuvre la plus complexe et la plus aboutie.»

Les éditeurs Müller et Kiepenheuer de Potsdam prirent le risque de le publier en 1929. L'attention éditoriale qu'ils lui ont apportée a fait de ce livre d'images d'avant-garde l'un des «50 meilleurs livres de 1929». Malgré cela, il est resté largement invendu, raison de son extrême rareté de nos jours. Avant-dernier ouvrage de Tom Seidmann-Freud.

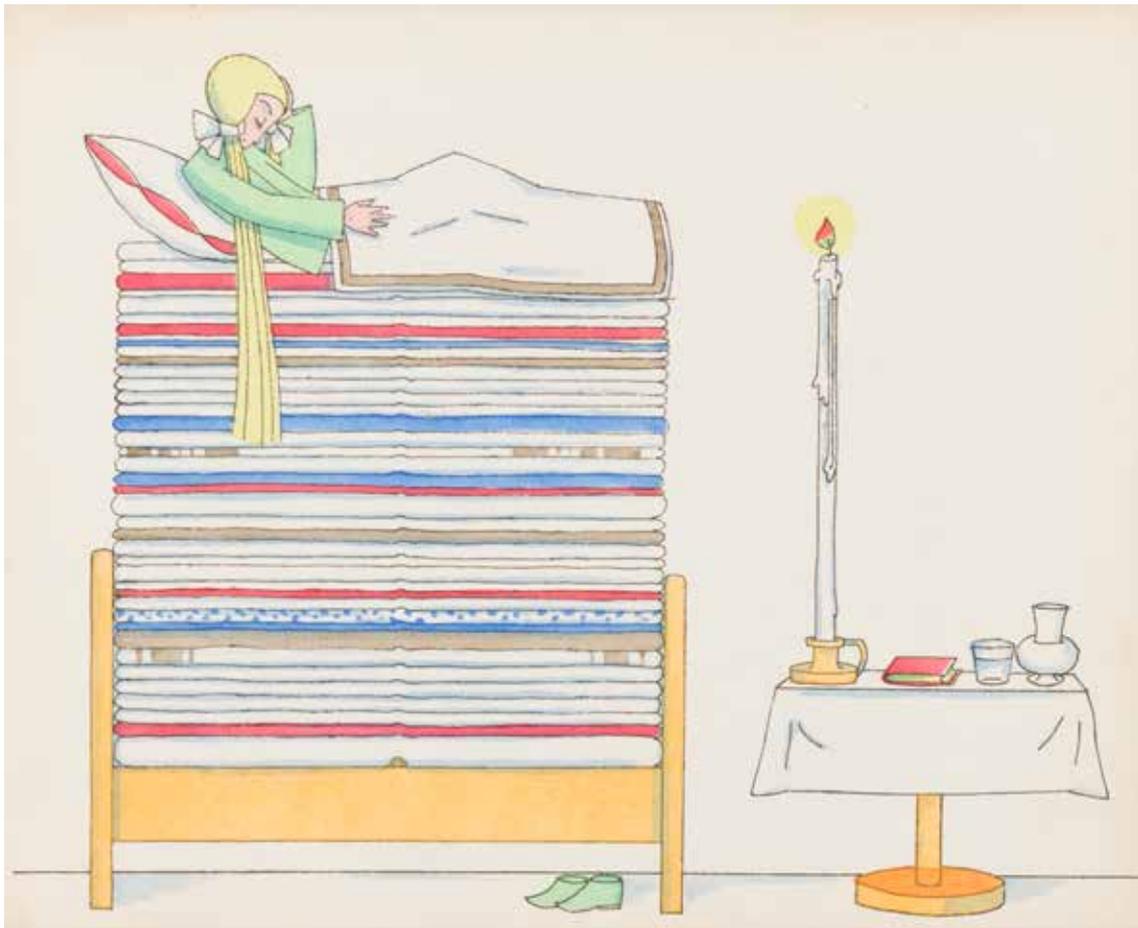
En douze histoires, vingt-six larges compositions dans le texte et deux planches centrales, d'après les merveilleuses aquarelles de l'artiste, montrent les racines spirituelles de son travail artistique et sont également basées sur de nouvelles tendances pédagogiques. Éléments cubistes, futuristes, stylisation et association des formes, où la simplicité n'est qu'apparente et où se manifeste une pensée psychanalytique. L'auteur-artiste adresse un dernier message à la fin de l'ouvrage : «Aux garçons et aux filles qui ont lu et regardé ce petit livre.

Nous, les 65 enfants dessinés, espérons que nous existons devant vous.

Nous espérons que tous vos souhaits, les vôtres et les nôtres, (c'est-à-dire les plus intelligents et non les stupides) se réaliseront bien et bientôt !»

Couvertures salies et bords des plats frottés, coins émoussés. Intérieur en parfaite condition.

Barbara Murken. Kinder und Jugend Literatur -Ein Lexikon-. Deutschen Akademie für Kinder- und Jugendliteratur. e.V., Volkach. 2016.



177

**SEIDMANN-FREUD (TOM). PSEUDONYME DE MARTHA GERTRUD FREUD. ANDERSEN. GRIMM. BIALIK (HAIM NACHMAN).**

*Esser sichot liyeladim. [Dix petits contes pour les enfants].*

[Tirés d'Andersen, des contes de Grimm et d'autres]. [Traduction de Haim N. Bialik]. Ophir. Berlin. Jerusalem. 5683. [1922-1923]. [En fin d'ouvrage:] Copyright by the Verlag "Ophir". Berlin. In-8 oblong (20,3x25,2 cm). (24) pp. : dos de toile beige, plats recouverts de papier orangé, illustration appliquée au centre du premier plat lithographiée et coloriée à la main au pochoir. 1 000/1 200€

Ouvrage extrêmement rare illustré par Tom-Martha Seidmann-Freud sur une traduction de Haim N. Bialik.

En 1922, transcendée par la naissance de sa fille Aviva, elle dessina cet extraordinaire album ; dix planches hors-texte et deux vignettes hautement stylisées, sur lesquelles les tons d'aquarelle les plus rares sont appliqués à la main. L'écriture hébraïque des contes, placée sur la page en regard, répond parfaitement aux formes anguleuses des tableaux.

Intérieur de l'ouvrage en parfaite condition, couvertures un peu passées avec traces d'étiquettes ôtées proches du dos. Exemplaire du Jewish Memorial Council. Central Committee for Jewish Education. [Tampons humides sur la première garde volante].



178

**SEIDMANN-FREUD (Tom). PSEUDONYME DE MARTHA GERTRUD FREUD. BIALIK (HAIM NACHMAN).**

*Sefer hadevarin. [Le Livre des choses].*

[Seize poésies de H. N. Bialik et seize peintures de Tom Seidmann-Freund]. Copyright 1922 by Verlag «Ophir». Berlin. Gedruckt in der Offizin H. Birkholz. Berlin. [La mention d'édition en hébreu indique Jérusalem-Berlin]. In-8 (21,3 x 21 cm). (36) pp. : album de l'éditeur, dos de toile bleue, plats illustrés mis en

couleurs au pochoir, trois enfants sur un pont au-dessus d'une rivière, sur le premier, mentions d'édition au centre du second.

800/1000€

Merveilleuse réalisation pour les enfants, entièrement coloriée à la main au pochoir et au pinceau, aboutissement de l'association de l'artiste du livre Tom Seidmann-Freud (1892-1930) et du grand poète hébreu moderne Haim N. Bialik (1873-1934).

Né en Ukraine, ce dernier étudia et enseigna à Odessa jusqu'en 1921 tout en poursuivant une importante activité littéraire. Trois années de travail éditorial et rédactionnel intense à Berlin précédèrent son installation à Tel Aviv en 1924. À Berlin, l'écrivain s'associa à plusieurs maisons d'édition notamment avec Jankew Seidmann (1859-1929), le mari de Tom, pour créer Ophir qui publia quelques rares livres pour les enfants, le plus souvent illustrés par Tom Seidmann-Freud.

Fille de Marie et Moritz Freud, nièce de Sigmund, née à Vienne, elle fut l'une des plus importantes artistes du livre des années 1920 en Allemagne. Un premier titre en 1914, puis un second lorsqu'elle vit à Munich entre 1918 et 1920 furent publiés avant son mariage à Berlin avec l'homme de lettres Jankew Seidmann. Sept courtes années de réalisations exceptionnelles stoppées par la fin tragique du couple. Bien qu'elle ne reprit jamais de thèmes spécifiquement hébreux, la plupart de ses livres furent détruits durant la période nazie.

Seize tableaux avec les comptines centrées sur la page en regard. L'ouvrage fut également publié en russe, sous le titre « Le Livre sur les choses et les merveilles », les merveilles figurées sont : animaux variés, pompe à eau, fleurs, arc-en-ciel, le coq et les oiseaux chantant, le voilier sur la mer et la luge sur la neige, le carrousel et le repas à la maison...

Ouvrage rare. Pâles rousseurs sur les pages, plus prononcées sur les couvertures, petits manques sur le dos de toile et charnières intérieures renforcées par une toile.



179

179

**SHARGORODSKA (DR. F.). HEFETZ (MINA).  
GUR-ARIE (MEIR). NÉ MEIR GORODETSKY.  
RABAN (ZEEV). NÉ WOLF RAWICKI.**

*Aleph.*

[Illustré par M. Gur-Arie-Z. Raban. Bezalel-Jérusalem. Compagnie "Dvir". Tel Aviv].  
Copyright 1930. In-8 oblong (17,5x25 cm). 63 pp., (1) f. : dos de toile noire, couvertures de papier lithographiées en couleurs, un scarabée faisant la classe à d'autres insectes sur la première, le même montrant un tableau avec un texte de H. N. Bialik, sur la seconde. Mentions d'édition en anglais et prix en hébreu [150 mils en Palestine, 90 cents en Amérique].

150/200€

Abécédaire illustré par les deux grands artistes, Zeev Raban (1890-1970) et Meir Gur-Arie (Biélorussie 1891-1951 Jérusalem), ils avaient ensemble créé un atelier de design industriel en 1923.

Couvertures et trente-deux planches sur les fruits du travail « de ceux qui sont venus du bout du monde ». Séduisants dessins lithographiés en couleurs; culture, élevage, potager, les activités au jardin d'enfants, la récolte des oranges, les vendanges, etc. La table des matières indique que certains textes sont de Levin Kipnis.

Abécédaire progressif réalisé par deux femmes précurseurs par leurs études et dans l'approche novatrice de la psychologie des enfants. Puah Feiga Shargorodska, née en 1879 en Ukraine, étudia à Moscou, en Suisse, se forma à Vienne, Paris, Berlin et passa son doctorat à l'université de Zurich. Mina Hefetz (1900-1989) étudia à Odessa, à l'université de Moscou, enseigne au personnel des maisons d'enfants de Jérusalem.

Exemplaire du Jewish Memorial Council. Central Committee for Jewish Education. [Tampons humides sur la première couverture], numéro de classement manuscrit sur les deux couvertures, trace d'étiquette ôtée, petits angles restaurés.

180

**SOKOLOVSKY (DAVID).**

*Winter. [Hiver].*

[Anthologie de poésies yiddish pour les enfants].  
Édité par Falk Halperin [Heylperin]. Drukery Kultura. Ekaterinoslav. [Ukraine]. 1919. In-8 (21x17 cm). 28, (1) pp., (1) f. blanc : couvertures de papier, la première illustrée d'enfants dans la neige, publicité de l'éditeur sur la seconde.

300/500€

Unique édition. Recueil de poésies en yiddish par des auteurs renommés tels Peretz Markish (Ukraine 1895-1942 Moscou), Shmuel Rosin (Russie 1892-1941) et Khane Levin (Ekaterinoslav 1900-1968 Kharkiv, Ukraine).

Couverture et huit illustrations délicates par l'artiste David Sokolovsky qui vécut et travailla en Pologne avant d'émigrer en Argentine.

Falk Halperin (Biélorussie 1876-1945 Israël), acteur majeur de la sauvegarde de la langue yiddish, secrétaire de la « Yiddisch School League » [future Kutur-Lige] en 1917, était en 1918, l'enseignant référent du ministère juif en Ukraine et, plus tard, enseignant à Ekaterinoslav. Recueil rare. Bonne condition avec fentes en tête et pied du dos de la couverture.

Joint :

Bibliothèque illustrée pour les enfants et adolescents *Shibolim*.

[Librairie et Maison d'Édition] E. Gitlin. [Varsovie. Vers 1920]. In-12 (17x12 cm). Renfermant 12 numéros en 7 volumes, couvertures conservées vert pâle illustrées du titre calligraphié et épis de blé : reliure de percaline bleue estampée à froid.

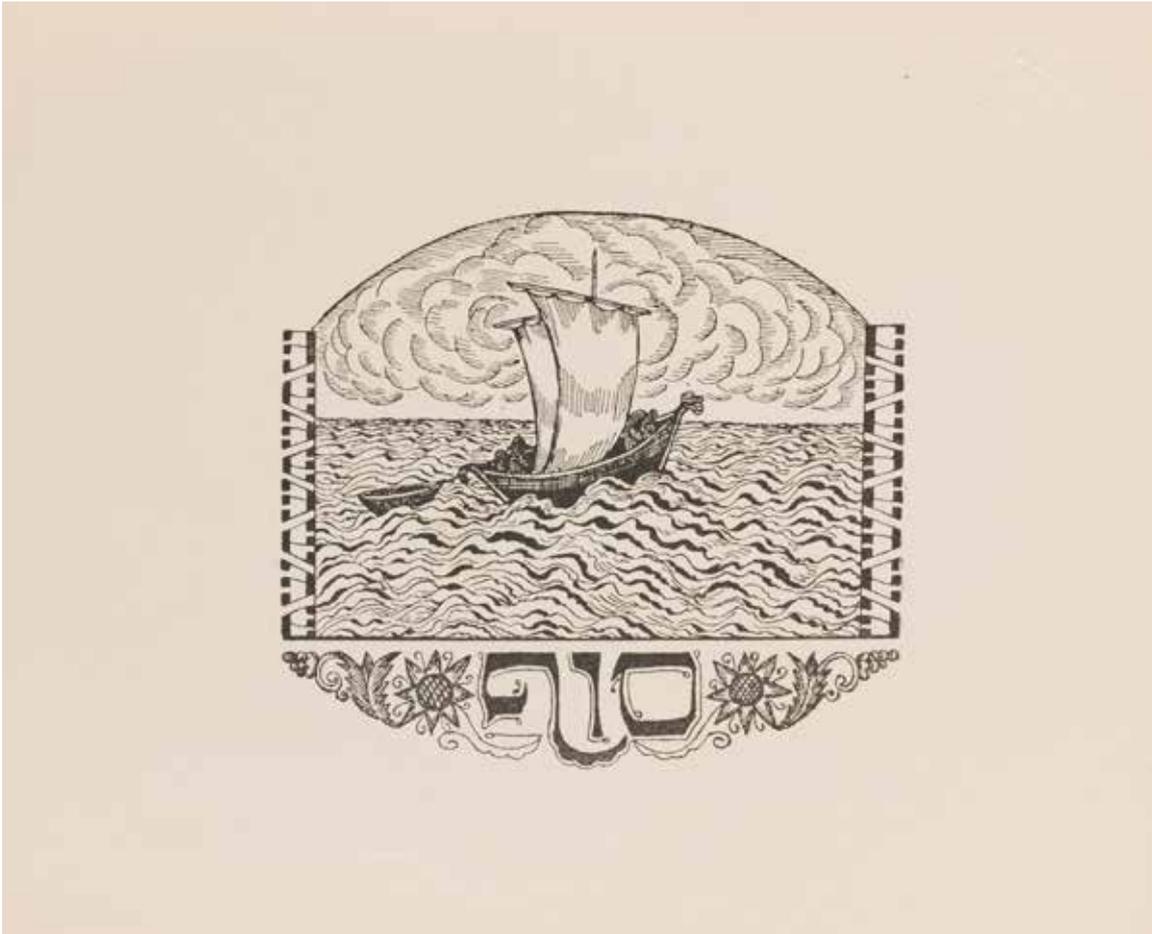
Recueil des douze premiers numéros reliés en un volume du journal en hébreu pour les enfants et adolescents *Shibolim*. Mentions d'édition en hébreu et polonais. Onze planches en noir signées « L. Tohb ». Exemplaire de bibliothèque avec tampons, manques en marges externes, sans atteinte du texte, du fragile papier un peu bruni. Reliure frottée sur le second plat. Ex-libris tamponné Maurice Belicove sur la première couverture du n°1-2.



180



180



181

**ZUCKERMAN (BEN ZION).**

*Kinstlerischer Aleph-Bet. [Alphabet artistique].*

Maison d'édition Wilner de B. A. Kletskin. Vilnius 1920. Petit in-4 oblong (20x26,5 cm). (33 ff., imprimés en recto : couvertures de fin carton souple ocre lithographiées illustrées, fontaine et décor orné en encadrement sur la première, sigle de l'éditeur au centre de la seconde. 300/400€

Unique édition d'un alphabet de lettres ornées, dessinées par le peintre et graveur Ben Zion Zuckerman (Kaunas, Lituanie 1890-1944 Samarcande). École de dessin de Vilnius (proche de sa ville de naissance), Berlin, Beaux-Arts de Paris, Saint-Pétersbourg, Moscou, Vilnius – où il réalise cet ouvrage en 1920 –, Jérusalem, sa formation n'est faite que de voyages et d'études multiples.

Centrés sur la page, ses dessins finement gravés figurent personnages, animaux, décors associés à la lettre calligraphiée. Le dernier tableau illustré d'un navire sur des flots ondulés et sous un ciel de nuages est souligné du mot « fin » en lettres ornées.

Ouvrage peu courant.

Petite trace de mouillure en tête de la première couverture, fente en tête du dos et manque en pied.



182

**182****[POÉSIE]**

Poème en hébreu et en italien composé à l'occasion du départ de Domenico Cappello gouverneur de Vérone.  
Placard bilingue dont la colonne de droite est en hébreu et celle de gauche en italien.  
1 p. in-plano. s.l.n.d. [XVIII<sup>e</sup> siècle].  
Encadrement gravé à décor de fleurs et d'oiseaux.

Plis et petites rousseurs, petite déchirure en marge gauche affectant l'encadrement.

200/400€

**183****[CARPENTRAS]**

Permis de voyager donné à Carpentras par Joseph de Beni, évêque de la ville de Carpentras.  
Ce permis stipule que les juifs n'auront l'autorisation d'aller en voyage qu'à la condition de ne pas séjourner dans une ville où il n'y a pas de juiverie. Au cas où ils s'arrêtent plus d'un jour dans le comtat, ils seront tenus de porter le chapeau de couleur jaune.  
Imprimée et gravée aux armes de Joseph de Beni évêque de Carpentras.  
Les blancs permettant de personnaliser le document n'ont pas été remplis.

1 p.

Fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.

1 p., 18 x 24 cm

Rousseurs.

300/500€



184

**184****[ÉDITS ET RÉGLEMENTATION]**

Avis d'enrôlement des citoyens de la nation chrétienne et de la nation juive dans la garde civique.

Modène, 25 octobre 1796.

31x21 cm

Ce rare document témoigne de la nouvelle égalité entre juifs et chrétiens à Modène en héritage de la Révolution française. 150/200€



183



185

185

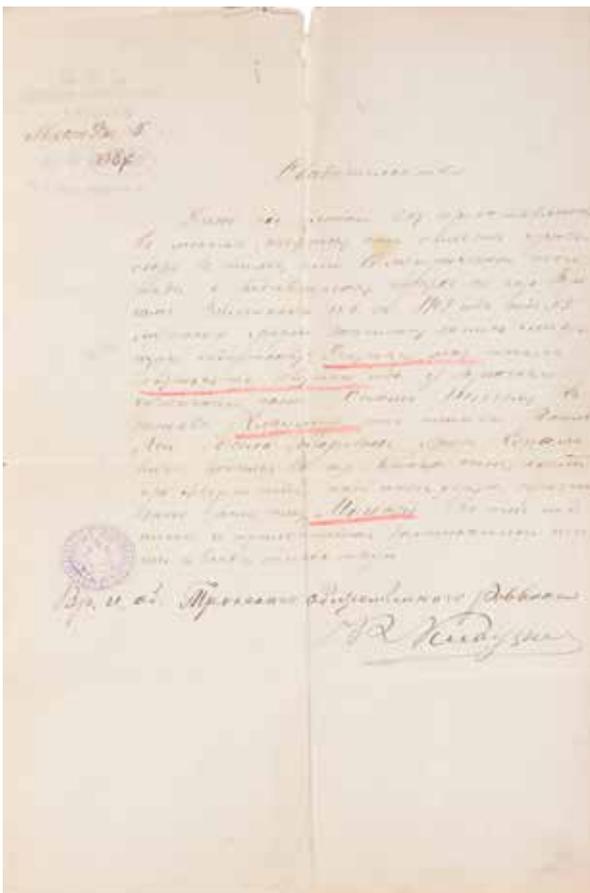
**[STRASBOURG – SYNAGOGUE]**

Ensemble de deux documents :

- Contrat de concession de stalles en date du 14 septembre 1834 passé par le comité d'administration de la Communauté Israélite de Strasbourg au profit de Raphaël MEYER devant Maître Triponé. Perforations de classement et rousseurs importantes.
- Temple Israélite de Strasbourg : Titre pour deux places au profit de Raphaël Meyer. Document partiellement lithographié et orné en son centre d'une représentation de la synagogue située rue Sainte-Hélène. Perforations de classement et rousseurs importantes.

On joint :

- Un contrat de cession de ces deux stalles par Jacques LEVY au profit de Moïse KEIM daté du 2 janvier 1837. Perforations de classement.
- Un contrat de cession d'un bien au profit de Moïse KEIM daté de 1837. Ce document porte une inscription en hébreu sur sa couverture. Perforations de classement. 300/500€



186

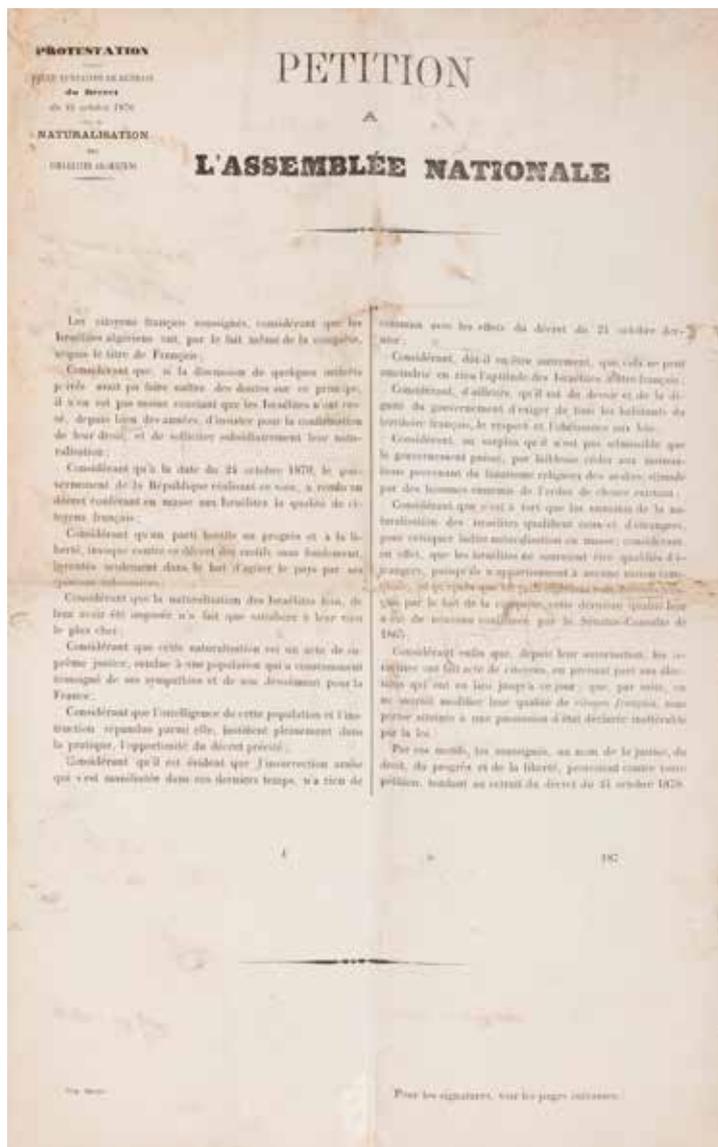
186

**[DOCUMENTS - VILNO]**

- Documents sur l'école juive de Vilno
- Un certificat dactylographié en français et traduit du polonais attestant que Mojsej Klausner a obtenu de bons résultats dans les différentes disciplines du Gymnase juif d'humanité de Sophie Gourevich à Vilno. Sceau du gymnase et signature par la communauté israélite de Vilno certifiant la conformité de la traduction. Vilno, 1927.
- Certificat de naissance de Moïse Klausner en 1909. Traduit du polonais en août 1931 et certifié par la communauté israélite de Vilno. 1 p. dactylographiée portant les signatures de la direction et du secrétaire de la communauté.
- Un certificat de naissance relatant la naissance d'un enfant en 1909. Probablement Moïse Klausner. 1 p. folio manuscrite sur papier à entête du Rabbin.

On joint :

- Laissez-passer imprimé avec mentions manuscrites daté de 1837, au nom de Levinsohn Abraham, (instituteur Israélite), l'autorisant à circuler de Gosselming à Nancy (Meurthe). 1 p. folio. 200/300€



**187**  
**[ALGÉRIE]**

Pétition par les Juifs d'Algérie à l'Assemblée nationale française après le Décret Crémieux, 1870 avec des signatures hébraïques. Alger, Imp. Bouyer. 4 p. in-plano dont 1 p. de texte et 3 p. de signatures. Plis et taches.

Cette protestation contre toute tentative de retrait du Décret sur la naturalisation des israélites algériens, a été déposée par les Juifs d'Algérie. Ces derniers craignent la remise en question de leur naturalisation et exposent dans cette pétition les raisons qui justifient leur qualité de citoyen français. Parmi les raisons invoquées, figurent leur instruction, leur respect et leur obéissance aux lois. La plupart des signataires, notables de la communauté juive, signent en hébreu.

4000/6000€





188

**188**  
**[ROTHSCHILD]**

Correspondance financière adressée à M. Hamburger à Jerusalem entre 1891 et 1894. 5 p.in-4 dont 2 portent la signature Rothschild. Perforations de classement. 100/200€



189

**189**  
**ENSEMBLE DE DEUX KETOUBOT :**

- Ketouba ou acte de mariage religieux établi entre les époux Sender Léopold et Weiskopf Déborah Berthe dite Fanny portant la mention mariage à domicile, à Paris, en 1894.

1 p. imprimée avec mentions manuscrites concernant les époux, la date, les témoins et la signature du grand rabbin de Paris Moïse Weiskopf.

Il s'agit de la ketouba de la fille du rabbin Weiskopf.

- Ketouba ou acte de mariage religieux établi entre les époux Cerf Paul Bauer et Sarah Lucie Sender au temple de la Rue Chasseloup-Laubat en 1929.

1 page imprimée avec mentions manuscrites concernant les époux, la date, les témoins et la signature du Grand rabbin de Paris Moïse Weiskopf.

Sarah Lucie Sender est la petite fille du rabbin Moïse Weiskopf, elle épouse le rabbin Bauer, lui-même fils de rabbin.

On joint :

- 2 menus du mariage de Léopold Sender avec Fanny Weiskopf et le menu manuscrit des fiançailles

- Une lettre autographe sur papier à en tête de M. Weiskopf traducteur de toute langue.

3 p. manuscrites en allemand. 250/300€



190

**190**  
**[BUDAPEST]**

Acte d'état civil pour la famille d'Hermann Vilmos et Grunfeld Roza et leurs enfants établis à Budapest et portant la signature et le sceau d'un rabbin de Budapest. 1902.

1 p. folio préimprimée avec certaines mentions manuscrites. 100/150€

**191**  
**[SIONISME]**

Invitation au banquet offert par les Sionistes anglais en 1900 à l'occasion du Quatrième Congrès Sioniste.

Carton fort.

Signée dans la planche D. Willeberd.

13x20 cm 150/250€



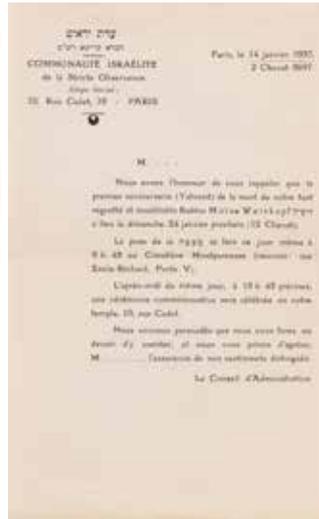
191



192



193



194



196

**192**

**[BEZALEL]**

Prospectus de l'association Bezael à Berlin pour promouvoir la vente des produits de l'École des Arts et métiers Bezael. 2 ff. 100/150€

**193**

**RABBIN M. WEISKOPF, SERMON PRONONCÉ À L'ORATOIRE, 10 RUE CADET. PARIS, S.D. [1905].**

Brochure in-4 de 12 p. 100/200€

**194**

**[RABBIN MOÏSE WEISKOPF]**

Discours prononcés lors de l'enterrement de Monsieur le rabbin Weiskopf :  
 - Tapuscrit de 4 p. sur papier à en-tête de S. Langer. Texte dactylographié en français comportant des citations manuscrites en hébreu.  
 - Tapuscrit de 4 p. sur papier pelure. Texte dactylographié en français comportant des citations manuscrites en hébreu.

On joint:

Un courrier sur papier à en-tête de la Communauté Israélite de la Stricte Observance rappelant le premier anniversaire de la mort du rabbin Weiskopf le 24 janvier 1937. 100/200€

**195**

**[CONSISTOIRE ISRAËLITE DE PARIS]**

Ensemble de trois courriers sur papier à en-tête de l'A.C.I.P. :

- Courrier adressé aux membres de la commission du Temple Buffault qui annonce la nomination de M. Paul Bauer en tant que rabbin de la Synagogue de Buffault. Lettre localisée et datée, Paris 1938. Signée par le baron de Rothschild.

- Courrier adressé au rabbin Paul Bauer lui indiquant un avancement d'échelon. Lettre localisée et datée, Paris 1947. Signée par Georges Wormser.

- Courrier de 1919 annonçant le résultat d'élections consistoriales. 100/150€

**196**

**[ÉTATS-UNIS]**

Prières bilingues en hébreu et en anglais pour le gouvernement et le président Franklin Delano Roosevelt.

Impression bicolore sur soie.

Circa 1941.

Plis.

34x21,5 cm

600/800€

197

**[ACTIONS]**

Ensemble de dix-sept actions ou documents :

- Obligation émise par le Consistoire Israélite de France pour la construction de deux temples, 1862.

- *The Lodzia Textil Co.* Certificat en hébreu et en anglais. (2)

- *The Agricultural Building Bank.* Certificat en hébreu et en anglais, 1929. Plis et déchirures.

- *The B. Manischewitz Company.* Certificat en anglais.

- *Bank Zerubabel*, 1954. Certificat en hébreu et en anglais. Plis.

- *The Bossem Company Ltd*, 1928. Certificat en hébreu et en anglais.

- *Agrobank (Agricultural & Building Bank for Palestine)*, 1939. Certificat en hébreu et en anglais. Plis.

- *Halvaaah vehisachon Jerusalem cooperative society*, 1943. Certificat trilingue en hébreu, arabe et anglais.

- *The Erez Israel (Palestine) Foundation Fund*, 1929. Certificat en hébreu et en anglais.

Perforations de classement.

- *Bicur Cholim Hospitals.* Certificat bilingue en hébreu et en anglais. Illustré par des scènes médicales. Petites déchirures en marges.

- *Maritime Fruit Carriers Company Limited.* 1974. Certificat bilingue en hébreu et en anglais.

- The « Hamei Tiberia ». Certificat trilingue en hébreu, arabe et anglais. Illustré par des paysages de Tibériade. (2)

- Bon de la fédération de Los Israelitas polacoos en el Uruguay.

- Action de la Cooperative Bank « Bne-Binyamin ». Illustrée par Gur-Arié, Bezalel.

- Vecna Loterie. Certificat en hébreu et en tchègue. 500/700€

198

**[ACTIONS] ENSEMBLE DE SIX ACTIONS D'ENTREPRISES JUIVES :**

- *The Worker's Bank « Bank Hapoalim »*, 1927. Action bilingue en hébreu et en anglais. 16x26 cm

- *Bicur cholim Hospitals Jérusalem.* Circa 1920. Lithographié par Monzon. Reçu en hébreu et en anglais. 23x39 cm

- *Bank leumi le-Israél.* Action en Anglais. 25x36 cm

- *Sinai publishing.* Circa 1930. Action en hébreu et en anglais. 23x35 cm

- *Les frères Cohen et Benatar.* Emprunt national en hébreu. 40x21 cm

- *Agrobank.* Emprunt en hébreu et en anglais. 4 p. 28x22 cm 150/200€



197

199

**[ACTIONS]**

Ensembles de trois actions :

- Action des établissements Jacques BLOCH. Paris.

- Action « La France ouvrière Ulrich LEVY & Cie ».

- Bon de la fédération des israélites en Uruguay. 100/150€

200

**[ACTIONS]**

Action de la Metropolitan Bank complète de ses coupons.

1 p. in-folio lithographiée par Monzon. Illustrée en son centre par une vue de Jérusalem.

Jérusalem, début du XX<sup>e</sup> siècle. 100/200€

201

**[ACTIONS]**

Ensemble de cinq actions (dont une de Gur Arié Betzalel) :

- *Agrobank (Agricultural & Building Bank for Palestine)*, 1938. Action en hébreu et en anglais. 28x44,5 cm

- *Jewish Colonial Trust*, 1946. Action en hébreu et en anglais. 27x35 cm

- *Keren Hayesod.* Action en hébreu et en anglais. Signée dans la planche par Gur Aryé. 21x26 cm

- *Kupat Am Bank Limited*, 1939. Action en hébreu et en anglais. 33x38 cm Petites déchirures.

- *Sinai Publishing*, circa 1930. Action en hébreu et en anglais. 23x34,5 cm 150/200€

202

**MICHEL FRANÇOIS DAMANE-DEMARTRAIS (D'APRÈS)**

*Le Grand Sanhédrin*

Reproduction offerte par le calendrier israélite français. 100/150€

203

**[SOCIÉTÉS PHILANTHROPIQUES ISRAÉLITES]**

Ensemble de documents concernant des sociétés philanthropiques juives.

- Société des secours mutuels «La Loi de Moïse»: Liste manuscrite des membres élus du conseil à l'A.G. en 1937. 28x42 cm

- Société des secours mutuels «La Loi de Moïse»: Liste manuscrite des membres élus du conseil à l'A.G. en 1939. 28x42 cm

- Appel à la création d'une société coopérative de consommation entre tailleurs israélites de Paris. 1901. 1 p. dactylographiée.

- Carnet de consultation de la Société des secours mutuels «La Loi de Moïse». Années 30. 4 p. 12x8 cm

- Pli postal valant convocation pour la réunion générale de la Société des secours mutuels «La Loi de Moïse».

- Six reçus de sociétés philanthropiques israélites - Carte de membre de la société philanthropique du prêt gratuit. Recto imprimé en hébreu.

Imprimerie Tickés, Paris. Carton. 7,5x12 cm

- Statuts de l'association «Le Coucou» ayant pour but la réunion d'amis autour des arts.

3 p. 23x16 cm

- 2 cartes de membres.

200/300€

204

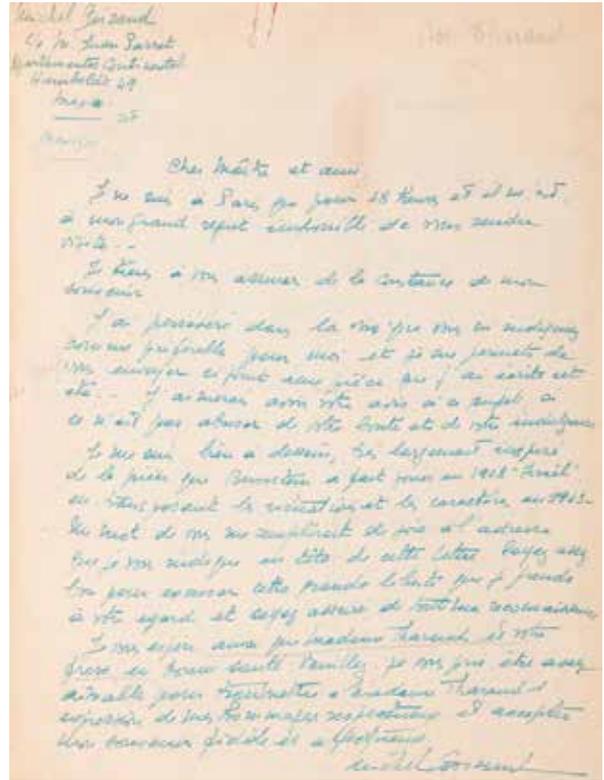
**[THÉÂTRE]**

G. DORIAN [Michel GOIRAND], *Les Juifs: Pièce de théâtre*. Camblong, 1946.

Format in-4 dans une reliure d'attente muette.

93 p. précédées par une L.A.S. adressée à M. Tharaud.

Dans cette pièce de théâtre qui se déroule sous l'occupation, Jacques, un directeur de journal qui déteste les juifs et qui s'apprête à participer à une rafle, découvre qu'il est juif. 200/300€



204

205

**[CÉLÉBRATION]**

Brochure en Yiddish, hébreu et français, imprimée en l'honneur d'un bienfaiteur Ya'akov Dubinsky à l'occasion de ses 80 ans. Ce livret réalisé par la communauté juive de Nice en l'honneur de Jacob Dubinsky, homme d'affaire et membre actif de la communauté juive comprend des souhaits et bénédictions de différents rabbins, de membres de la synagogue ainsi qu'une parodie de Pourim.

Nice, France, 1941.

43 p. imprimées avec des illustrations réhaussées à la main.

32x23 cm

Déchirures et perforations de classement, les pages désolidarisées.

200/300€

206

**[YZKOR]**

Texte à la mémoire des soldats tombés durant la guerre de 1948.

1 p. imprimée. 15x33 cm

Perforations de classement sur le côté. 80/100€



203



208

**207**

**[SECONDE GUERRE MONDIALE]**

Calendrier Israélite pour l'année 1943-1944 édité par l'A.C.I.P. à Pau et imprimé par Coudassot à Pau.

Brochure de 6 ff.

13 x 10 cm

Calendrier édité en pleine Seconde Guerre mondiale, qui se limite aux informations essentielles.

100/200€

**208**

**[PUBLICITÉ]**

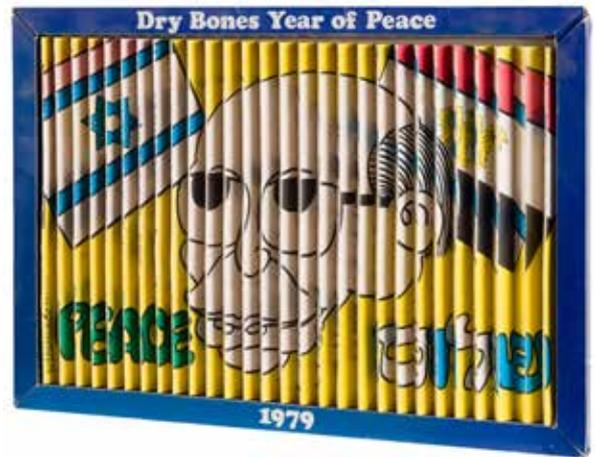
Carton publicitaire pour le restaurant Cacher Mme Vve Levy.

Graveur A. Serin.

16,5 x 11 cm

Curieuse illustration montrant l'abattage rituel d'une vache au-dessus du mot « Cacher » en hébreu.

100/200€



209

**209**

**[ACCORD DE PAIX] YA'AKOV KIRSCHEN (NÉ EN 1938)**

*Dry Bones Year of Peace, 1979*

Lithographie sur papier plié cartonné.

Signée au feutre au dos.

En fonction de l'angle sous lequel on regarde cette œuvre, on voit apparaître le visage d'Anouar El Sadate ou celui de Menahem Begin. 20 x 30 cm

Les accords de Camp David furent signés le 17 septembre 1978, par le président égyptien Anouar el-Sadate et le Premier ministre israélien Menahem Begin. Ils furent suivis de la signature du premier traité de paix entre Israël et l'Égypte : le traité de paix israélo-égyptien de 1979. Menahem Begin et Anouar el-Sadate reçurent le prix Nobel de la paix en 1978. 100/200€

**210**

**LIVRE D'OR DE LA GALERIE ALEPH (1976-1978).**

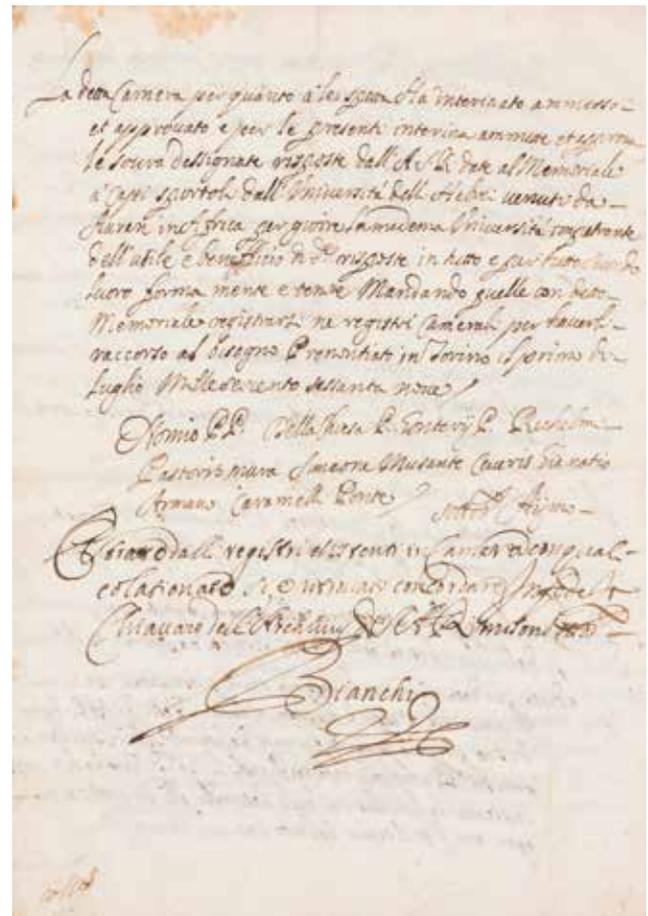
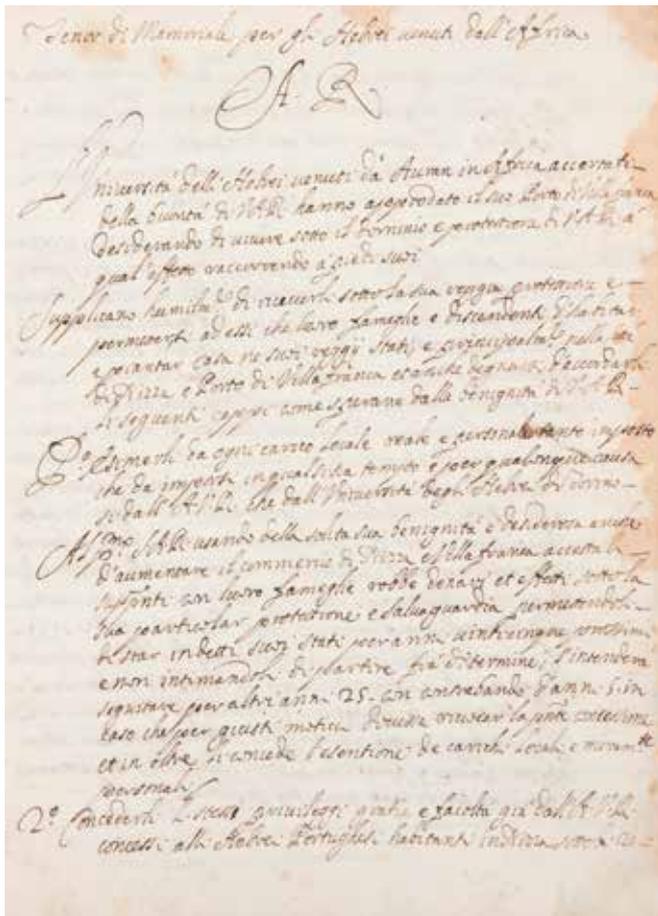
In-4, reliure toilée muette. 37 ff.

Sur la première garde, une dédicace du poète Avraham Sutzkever accompagnée d'un petit dessin.

Présence de nombreuses signatures et appréciations à l'occasion d'expositions de Mané-Katz, Alain Kleinmann, Borvine Frenkel, Walter Spitzer et André Lwoff. 150/200€



210



211

**[MANUSCRIT] MÉMORIAL DE 1669 SUR LES JUIFS D'AFRIQUE À NICE.**

8 p. in-4 en italien, signé Bianchi.

Importantes mouillures sur les bords.

Mémorial permettant aux juifs algériens expulsés d'Oran en 1669, de s'établir à Villefranche de Nice. C'est la première installation de juifs d'Afrique du Nord sur ce territoire qui deviendra français.

Important document manuscrit datant de 1669, qui rapporte les décisions prises par le roi de Sardaigne au sujet d'une communauté de juifs expulsés par les Espagnols de la ville africaine d'Auran (aujourd'hui Oran en Algérie, à l'époque sous domination espagnole) qui est arrivée au port de Villafranca di Nizza « desiderando di vivere sotto il dominio e protettione di V.A.R. ». Cette demande a été satisfaite par Son Altesse Royale qui souhaitait augmenter le commerce entre Nice et Villafranca. Le document rapporte de manière analytique les points les plus importants sur lesquels il a été décidé, en matière administrative, économique, religieuse et culturelle, de garantir une intégration fructueuse des juifs africains à la population locale. Les négociations ont été menées avec le Grand Rabbin oranais Abraham Cansino, auteur du livre *Agudat Ezob*, qui s'installe ultérieurement à Livourne. Il y est question également des Juifs portugais établis à Nice dès avant cette époque. Document d'une grande valeur pour l'histoire des Juifs à Nice et en France.

**Bibliographie:**

- J. Israel, *The Jews of Spanish Oran and their expulsion in 1669*, *Mediterranean Historical Review* IX (1994), 235-255.

- Brève relation de l'expulsion des juifs d'Oran en 1669, traduction, présentation et notes de J. Schaub, Paris: Ed. Bouchène, 1998.

- P.Fenton, Une qasida historique sur l'expulsion des Juifs d'Oran en 1669, *Présence juive au Maghreb: Hommage à Haïm Zafrani*, Paris, 2004, 451-466.

5 000/7 000 €

שלום

ליד אחי וחוק מעטת וקרב פלב ולי קודם דה פרידו  
 כפרתני וספר לבי מלמד אתכם ושלכם בחכמה ופירוש  
 אבותי ודג ישרים ושלכם ושלכם  
 אמרתי סודי לברוך ר' יצחק טרבלסי ה' נמלכתי ארבעת  
 כעשרת אלפי וארבעת אלפי קוב פסח טרבלסי רמא זכור  
 ונעלם עני רשע פדגא רשעית ונעלם כלומר יולד  
 חוקי  
 באיני רבאין אורי בוחא אשירי נאבו עני ונעלם  
 רב נא דפלי יולד יולד יולד יולד יולד יולד  
 מורבב מרוב עבד ערס יולד ויולד נא יולד ויולד  
 נרדל פירי לנעב נעלם לרבי נעלם נעלם נעלם  
 בא רחל המורה בורכא נעלם נעלם יחייז יולד  
 מן

**212**  
**[MANUSCRIT – MAROC]**  
 L.A.S. en judéo-arabe à l'attention de Rabbi Moshé Abikzer. Elle est signée par Rabbi Yhyia Illoz, l'un des maîtres de Rabbi Yaacov Abouhatsira. Dans cette lettre, il transmet ses amitiés à ce dernier.  
 XIX<sup>e</sup> siècle.  
 Rabbi Yhyia Illoz, Rabbi Yaacov Abehsera et Rabbi Moché Abikzer ont tous trois fait partie du tribunal rabbinique du Tafilalet. 3000/4 000 €



213

**213**  
**[MEGUILAH]**

ROULEAU D'ESTHER, Manuscrit en hébreu sur peau complet de son axe en bois tourné. Afrique du Nord, XIX<sup>e</sup> siècle.  
Hauteur du parchemin : 18,5 cm - Hauteur avec l'axe : 36 cm  
Mouillures et corrections, un petit trou en première colonne qui n'affecte pas le texte et partie manquante sur l'axe en bois.

300/500€

**214**  
**[MEGUILAH]**

Rouleau d'Esther.  
Manuscrit en hébreu sur parchemin dans un étui en cuir et carton.  
Écriture Ashkénaze de belle qualité et restée bien noire.  
Fin du XIX<sup>e</sup> siècle ou début du XX<sup>e</sup> siècle.  
L'étui est fortement usagé. Deux trous en marge basse qui n'affectent pas le texte.  
Hauteur du parchemin : 46 cm

Au vu de la qualité de l'écriture et de la taille de la meguilah, celle-ci pourrait avoir servi pour la lecture d'Esther dans une synagogue.

500/700€



214



215

**215**  
**[MEGUILAH]**

Rouleau d'Esther  
Manuscrit en hébreu sur parchemin sur son axe  
en bois tourné.  
Italie, XIX<sup>e</sup> siècle.  
Hauteur du parchemin: 10 cm - Hauteur avec  
l'axe: 26 cm  
Partie manquante sur l'entame du parchemin  
sans perte de texte. 300/500€

**216**  
**[MEGUILAH]**

Rouleau d'Esther manuscrit en hébreu sur  
parchemin dans son coffret en buis  
Italie, XIX<sup>e</sup> siècle.  
Hauteur du parchemin: 14 cm  
Couvercle du coffret fendu, écriture ayant viré au  
brun. 80/100€



216



217

**217**  
**[MANUSCRIT]**

Certificat de naissance de Julie Hannover daté  
du 15 juin 1857, signé par les rabbins et les  
administrateurs de la communauté israélite de  
Budapest.  
Double page pliée en deux. 2 pages manuscrites  
sur papier à en-tête de la communauté israélite  
de Budapest.  
Signatures, tampons et sceau de la communauté  
Israélite. 34,4x22 cm 150/200€



**218**  
**[EKELE].**

Projet manuscrit pour un panneau décoratif autour de thèmes biblique.

Manuscrit en néerlandais sur papier et dessin à l'encre.

Pays-Bas, signé, localisé à Dordrecht et daté 1861 en bas à gauche.

Petits manques en marge.

Projet réalisé dans le style des œuvres de Levi David Van Gelder (1815-1878). Celui-ci produit ses premières plaques micrographiques dans les années 1840 alors qu'il travaille comme imprimeur et lithographe dans son Amsterdam natal. Ce panneau allie - comme les œuvres de Gelder - de minuscules textes néerlandais à des panneaux de mots décoratifs surdimensionnés ainsi qu'à des images bibliques. À l'instar de Gelder, l'auteur était certainement franc-maçon.

72x52cm

700/900€



219

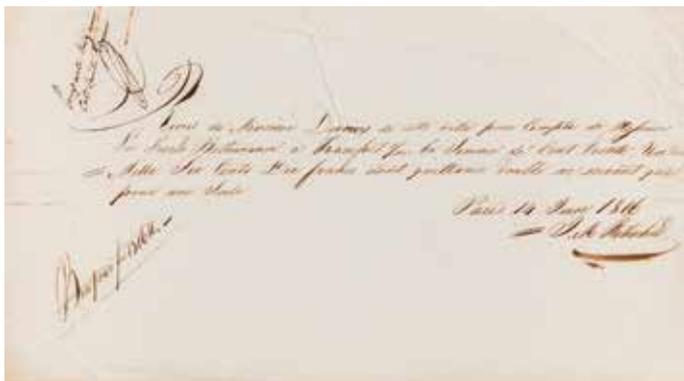
**219**  
**[RABBIN WEISKOPF]**

- Lettre manuscrite adressée au rabbin Weiskopf sur papier à en-tête de la Société de l'étude Talmudique localisée et datée Paris 5671 (1911) qui définit son emploi du temps et ses obligations vis à vis de la Société de l'étude Talmudique.

- Document imprimé portant des mentions manuscrites accordant une concession perpétuelle à Moïse Weiskopf pour Marguerite Weiskopf. Avec tampon de la société de prévoyance « la terre promise ». La « Terre Promise » est une Société de prévoyance israélite située à Paris, dont la vocation était de rendre les derniers honneurs et d'assurer une digne sépulture aux pauvres, pour leur éviter de finir dans la fosse commune.

On joint:

Un mémoire manuscrit de 3 p. non daté et non signé sur les biens immobiliers de la société de l'étude talmudique. 200/300€



221

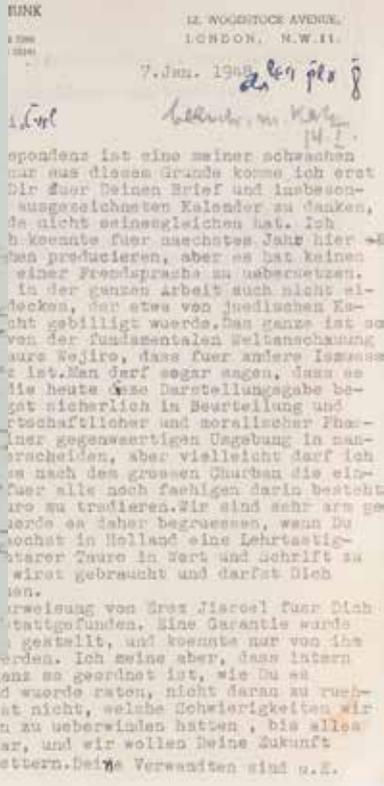
**221**  
**[BARON JAMES MAYER DE ROTHSCHILD (1792-1868)]**

Reçu autographe signé J. M. de Rothschild. Reçu de Monsieur Devaux pour le compte de messieurs les frères Bethmann à Francfort daté et localisé: Paris le 4 juin 1816.

Une page.  
11 x 20 cm

La Banque Rothschild, est créée par Jacob Mayer dit James de Rothschild, l'un des cinq fils de Mayer Amschel le fondateur de la dynastie Rothschild. Cette banque joua un rôle important dans la monarchie de Juillet en stabilisant ses finances par d'importants prêts en 1830 et 1834. La Banque Bethmann a notamment financé une partie de la construction de la tour Eiffel.

300/500€



220

**220**  
**RABBIN ELIE MUNK (1900- 1981)**

Ensemble de trois lettres dactylographiées et signées sur papier à en-tête :

- Une feuille recto-verso, datée et localisée à Londres 1948.

- Une feuille recto-verso, datée et localisée à Paris, 1953.

- Une feuille recto-verso, datée et localisée à Paris, 1954. Trous de classement.

Dans ces lettres adressées à Ari [Wohlgemuth], Elie Munk explique tout le bien qu'il pense du livre que celui-ci a écrit mais précise qu'il ne pense pas que le public français puisse bénéficier du contenu de ce livre car il est rédigé en allemand.

Le rabbin Élie Munk, fut le rabbin de la synagogue Adas Yereim, aussi appelée «synagogue de la rue Cadet» ou encore «communauté israélite de la Stricte Observance» à Paris et rédigea de nombreux livres.

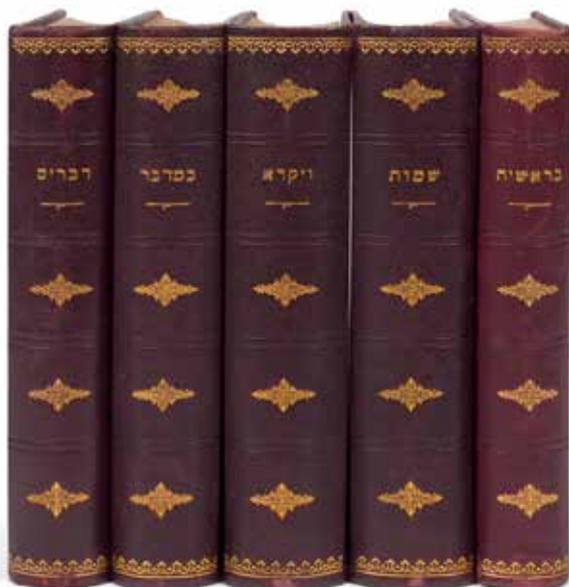
Ari Wohlegemuth a publié plusieurs livres dont l'un traite des problèmes religieux et philosophiques posés par l'extermination des juifs durant la Seconde Guerre mondiale.

200/300€

**222**  
**[BIBLE]**

*De Pentateuch en de Vijf Rollen, Opnieuw in het Nederlandsch vertaald en verklaard, en de Haptharoth en Shabbathgebeden met Nederlandsche Vertaling door J. Vredenburg, leeraar aan het Beth-Hammidrash te Amsterdam, Amsterdam.[s.d.]*

Cinq volumes in-8. Reliures veau grenat.  
 Pentateuque en hébreu avec une traduction en néerlandais par J. Vredenburg.  
 L'ensemble dans un emboîtage cartonné fendu.  
 Un volume plus clair que les autres. 150/200€



222



223

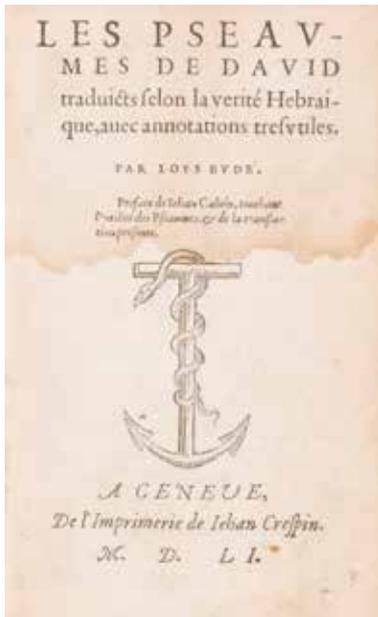
**223**  
**[BIBLE - FAC-SIMILÉ]**

*La Thora suivie des Haptharoth et du Rituel.*  
 Paris, Société encyclopédique française, 1966.  
 Fort in-folio, reliure argentée à fermoirs reproduisant une reliure polonaise du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Cet ouvrage reproduit les trois livres suivants : -  
 La Thora qui est le Pentateuque découpé selon l'ordre des Sidrôth ou lectures hebdomadaires de l'année juive. Texte hébraïque et traduction latine annotée par Sébastien Münster de l'édition Giustiniani, Venise, 1551. Traduction française de Lazare Wogue, Grand-Rabbin.

- Les Haptharoth ou lectures complémentaires tirées des Prophètes. Texte hébraïque de l'édition Daniel Bomberg, Venise, 1548. Traduction française de Lazare Wogue, Grand-Rabbin.

- Le Rituel de l'Office du Sabbat au matin. Texte hébraïque de l'édition de Francfort-sur-le-Main, 1686-87. Traduction nouvelle de David Jassine. Avant-propos de Léon Aschkenazi et Edmond Fleg. 200/400€



**224**  
**[CALVIN (JEAN)].**

*Les Pseaumes de David, traduits selon la verité hebraique, avec annotations tres utiles, par Loys Budé, avec préface de Jehan Calvin, touchant l'utilité des Pseaumes et de la translation présente.*

Genève, Jean Crespin, 1551.

Petit in-8, maroquin brun, décor d'entrelacs estampé à froid sur les plats, dos à nerfs, tranches rouges (Reliure de l'époque).

Première édition de cette traduction des *Pseaumes*, précédée d'une intéressante préface de Jean Calvin, qu'il avait chargé Louis Budé d'établir.

Louis Budé, sieur de La Motte, était le sixième fils de l'humaniste Guillaume Budé. À la différence de son père, il embrassa la Réforme protestante et se retira avec plusieurs de ses frères à Genève, où il mourut en mai 1551, peu de temps avant la parution de l'ouvrage.

Exemplaire de première émission, contenant bien la préface de Calvin, dont le nom est imprimé sur le titre.

Intéressant exemplaire interfolié de papier blanc comportant de nombreuses annotations manuscrites du XVI<sup>e</sup> siècle, de plusieurs mains, dans une curieuse reliure à entrelacs de l'époque.

Des bibliothèques Stroehlin (1912, III, n°1283), avec ex-libris, et de Mme Théodore Belin (1936, I, n°111). Historien du protestantisme à l'Université de Genève, Ernest Stroehlin (1844-1907) possédait l'une des plus riches bibliothèques jamais réunies sur le sujet.

Reliure restaurée, charnières fendues et épidermées, coins émoussés, rousseurs et mouillures.

**Bibliographie:**

Gilmont, 51/4a – Delaveau & Hillard, n°2390 – Rodolphe Peter, « Calvin et la traduction des Psaumes de Louis Budé »,

2000/3000 €



225

**225**  
**[FLAVIUS JOSÈPHE]**

*Flavii Josephi, des Hochberühmten Jüdischen Geschichtschreibers, Historien und Büche,...* suivi par *Egesippi des Hocberhumten fur Christlichen Geschichtschreis...* Bel exemplaire. Édition Strasbourgeoise des œuvres de Flavius Josèphe dans la traduction allemande de Konrad Lautenbach. Strasbourg, Rihel, 1592. 2 ouvrages reliés en un volume in-folio, (6) f., 524 f., (20) + (6) 118 f. (6), plein cuir sur ais de bois de l'époque, dos à nerfs, plats biseautés, fermoirs. De nombreuses gravures sur bois d'après Tobias Stimmer par Chr. Stimmer et Ch. von Sichem. Coins émoussés et petits défauts. Page de titre du premier ouvrage restaurée et contrecollée. Annotations en marges et soulignements.

700/900€

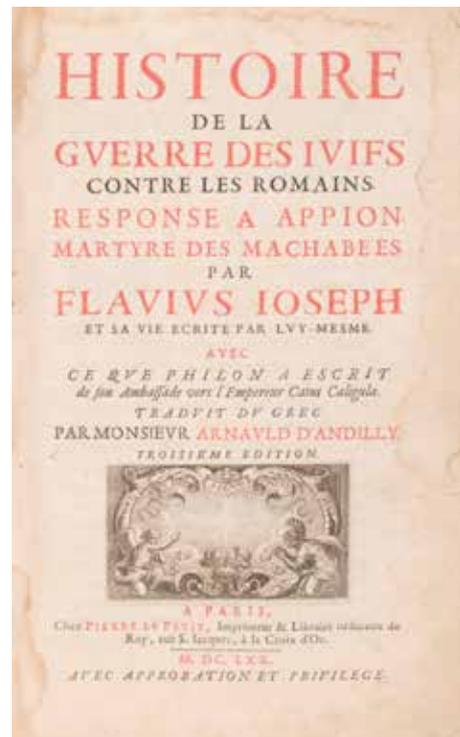


225

**226**  
**[HISTOIRE JUIVE]**

FLAVIUS JOSEPH, *Histoire des juifs écrite sous le titre de Antiquitez iudaiques*. Paris, Pierre Le Petit, 1670. Ouvrage in-folio. Reliure en cuir en mauvaise condition. Manques, charnières ouvertes et importantes mouillures. Traduction par Arnauld d'Andilly de ce célèbre ouvrage.

80/100€



226



227

**EISENMERGER (JOHANN ANDREAS).**

[Le Judaïsme dévoilé]. *Entdecktes Judenthum, oder gründlicher und wahrhafter Bericht welchergestalt die verstockten Juden die Hochheilige Drey-Einigkeit... erschrecklicher Weise lästern und verunheren, die heil. Mutter Christi verschmähen, das Neue Testament, die Evangelisten und Aposteln die christliche Religion spöttisch durch zichen.* Königsberg, 1711. Vol 1 : (4 ff.) 1016 p. (1 f.) ; vol 2 : (4 ff.) 1111 p. (17 ff.).

Fort in-4. 2 volumes reliés ensembles. Reliure plein vélin restaurée avec manques aux coins et sur le second plat.

Intérieur parfois brun uniformément et petites mouillures mais globalement en état très convenable.

Deuxième édition imprimée à Königsberg aux frais du roi Frédéric-Guillaume I<sup>er</sup> de Prusse. L'édition originale publiée à Francfort en 1700, avait suscité l'indignation des Juifs, qui avaient obtenu de l'empereur Léopold I<sup>er</sup> la saisie de l'ouvrage et l'interdiction de le réimprimer. L'ouvrage, *Entdecktes Judenthum* (« Le Judaïsme dévoilé »), paru en 1700 se présente comme une véritable encyclopédie antijuive. « Le Judaïsme dévoilé » est caractérisé par l'historien Helmut Berding comme « un ouvrage de référence de l'antijudaïsme aux débuts de l'ère moderne, où se trouvaient rassemblés tous les préjugés antijudaïques existant depuis le Moyen Âge ». L'historien Frank E. Manuel voyait dans l'ouvrage d'Eisenmenger l'acte de naissance de la « judéophobie scientifique ».

Johann Andreas Eisenmenger (1654-1704), orientaliste allemand et professeur de langues sémitiques, a exercé une influence déterminante sur l'antisémitisme moderne. Eisenmenger a étudié la Bible, le Talmud et les écrits rabbiniques et a rencontré des érudits juifs et des rabbins, cherchant à prouver que le judaïsme était immoral et incitait à la haine envers les chrétiens.

1200/1400 €



228

**228**  
**[HAGGADAH CHEL PESSAH], OFFENBACH, 1722.**

Ouvrage grand in-4.  
 Rousseurs, taches, galeries de vers et plats détachés. 150/200€



229

**229**  
**[PRÉCEPTES DE LA LOI - POÉSIE]**

Selomoh SASPORTAS, *Memoria de los Preceptos de la S. Ley*, Amsterdam, 1727.  
 Ouvrage in-8, reliure en cuir usagée avec manques au dos.  
 Rousseurs et mouillures.



230

Salomon SASPORTAS fut rabbin à Nice de 1690 à 1724. 200/300€



231

**230**  
**[COMMENTAIRE RABBINIQUE]**

Moïse ben Mordekai ZACUTO (1620 ? -1697), *Taftéh Aroukh* suivi de Yaakov Daniel ben Avraham ULMO (v. 1690-1757), *Eden Aroukh*. Metz, 1777.  
 In-4, reliure demi-cuir en état d'usage.  
 Cachet de l'association culturelle de Saida. 100/150€

**231**  
**[ALEXANDRE-JÉRÔME LOISEAU DE MAULÉON]**

*Recueil important sur la question de savoir si un juif marié dans la religion peut se remarier après son baptême, lorsque sa femme juive refuse de le suivre & d'habiter avec lui*. Amsterdam, 1759.  
 Ex-libris de la comtesse des Courtils.  
 Ouvrage in-12, 275 p., reliure plein veau raciné. Dos orné. Première édition.  
 Complet tel que paru initialement, mais complété d'un second tome la même année.  
 Reliure légèrement frottée, les coins émoussés.

Célèbre procès opposant Borach-Lévi de Haguenau, devenu après son baptême Joseph-Jean-François-Elie Lévi, à sa femme Mendel-Cerf. 200/300€



233



234



235

**232**

**[COMMENTAIRE RABBINIQUE]**

Haim MOSSERI, *Beer Maym Haym 2nd partie*.  
Salonique, 1814.  
Grand in-4, cartonnage. Ouvrage en hébreu.  
Dos absent. 100/200€

**234**

**[METZ, IMPRESSIONS HÉBRAÏQUES]**

*Hagadah chel Pessah*. Metz, Hadamard, 1817.  
Seconde édition. In-8 (21 cm), cartonnage  
moderne.  
Rousseurs et taches. 150/200€

**233**

**[LUNÉVILLE - IMPRESSIONS HÉBRAÏQUES]**

Ensemble de deux livres provenant des  
impressions hébraïques de Lunéville.  
- Chlomo ben Yehoudah -GABIROL, *Goren  
Nakhon*. Lunéville, chez Avraham Brisac, 1807. La  
page de titre est ornée des armes de Napoléon.  
In-8, cartonnage moderne. Rousseurs et  
mouillures.  
- *Selihot* [Complaintes de pénitence] *selon la  
coutume française et ashkenaz*. Lunéville, 1799.  
Grand in-8 (24,5 cm), 2 pages de titre, la  
première gravée. Cartonnage moderne. Cachets  
de bibliothèque. Mouillures.

On joint :

[PRIÈRES HÉBRAÏQUES] Moïse NEROL, *Bakasha*  
(Supplique). s.l. [Metz], Moïse May, 1788.  
In-12, reliure et intérieur en état d'usage.  
100/200€

**235**

**[PAYS-BAS]**

*Verordeningen voor het israëlitisch  
kerkgenootschap, binnen het koninkrijk der  
nederlanden*. [Recueils d'ordonnances pour les  
juifs des Pays-Bas]. Te 'Sgravenhage [à la Haye]  
Imprimerie générale du pays, 1822-1868.  
198 ordonnances à pagination séparée, reliées  
en 4 volumes in-8, cartonnage bleu, étiquette au  
dos.  
Plusieurs dos fendus et plats détachés, cachet  
sur les titres.  
Le tome 4 qui couvre les années 1841 à 1868  
n'a probablement à l'origine ni page de titre, ni  
table des ordonnances.

Ensemble extrêmement rare des textes réglant  
la vie des Juifs aux Pays-Bas depuis la fin du  
régime Napoléonien jusque dans la seconde  
moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. Tous les domaines de la vie  
juive sont abordés : pouvoirs des rabbins et des  
administrateurs, modes d'élection, mariages,  
œuvres sociales, éducation. 300/500€



239



237

236

**J<sup>h</sup> MILHAUD, ÉTUDE HISTORIQUE, MORALE ET RELIGIEUSE SUR LES DEUX PREMIERS LIVRES DU PENTATEUQUE LA JEUNESSE ET L'EXODE, AIX, 1865.**

In-8, reliure en toile rouge. La couverture conservée et restaurée. 80/100€

238

**[PRIÈRES]**

*Gebeden der Nerderlandsche Israëlieten...* Amsterdam, 1889-1894.

Livres de prières en hébreu avec une traduction en néerlandais. Neuf volumes in-8. Reliure veau vert. 150/200€

237

**M. D. DRACH, ODE HÉBRAÏQUE SUR LA NAISSANCE DE SON ALTESSE ROYALE M. LE DUC DE BORDEAUX. PARIS, IMPRIMERIE HÉBRAÏQUE DE SÉTIER, 1880.**

Brochure in-8. Hommage de l'auteur manuscrit en première page.

Rousseurs, manque angulaire à une page. 400/500€

239

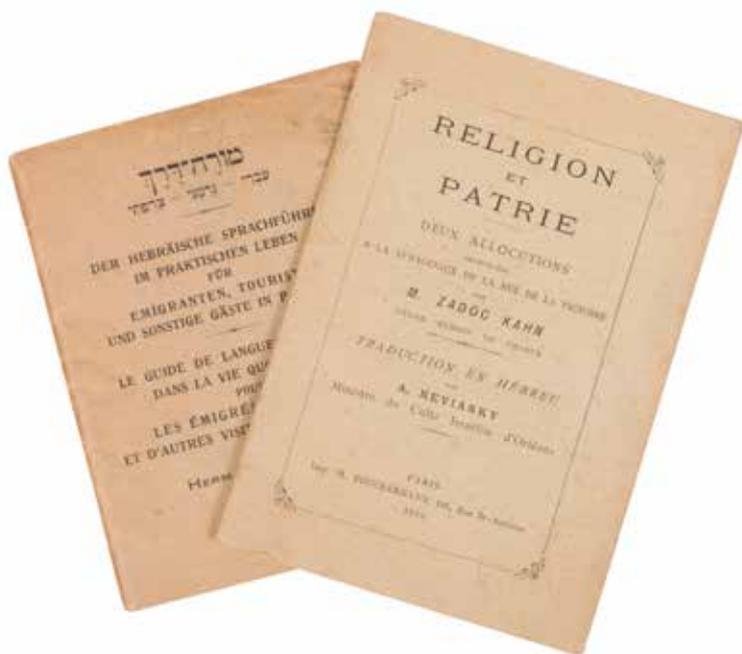
**[HAGGADAH]**

*Haggadah.* Jérusalem, J. B. Frumkin, 1903.

In-16. La reliure en bois d'olivier. Partiellement déreliée. 300/500€



238



240

**240**  
**HERMANN BERGER, LE GUIDE DE LANGUE HÉBRAÏQUE DANS LA VIE QUOTIDIENNE, PARIS, 1935.**

In-16 broché. Inscriptions au crayon sur la couverture.

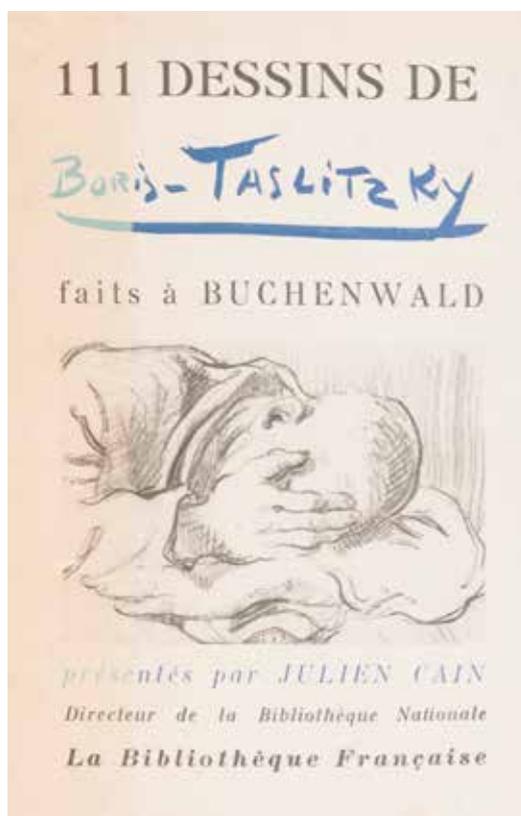
On joint:  
 Zadoc KAHN (traduit en hébreu par A. Néviarsky) *Religion et patrie: deux allocutions à la synagogue de la rue de la victoire*. Paris, 1899. Ouvrage in-8 en hébreu, reliure brochée. Dedicacé à l'évêque d'Orléans par Néviarsky.

100/200€

**241**  
**BORIS TASLITZKY, CENT ONZE DESSINS FAITS À BUCHENWALD. LA BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE, PARIS, 1946.**

Ouvrage en feuilles de 11 pages de texte et 111 planches d'illustrations, conservé dans son portfolio. Bon état.

200/300€



241

**242**  
**ENSEMBLE DE QUATRE OUVRAGES ET BROCHURES MINIATURES:**

- Ida Streissler, *Israelitische Küche*. Leipzig: Verlag für Kunst und Wissenschaft, A. O. Paul. Miniatur-Bibliothek, [1904]. Ouvrage en allemand. 11 cm Très rare. Un seul exemplaire figure dans les catalogues des grandes bibliothèques.

- *Esther*, Jerusalem, Mansour, [circa 1950]. 13,5 cm

- *Calendrier hébraïque 1846-1847*. Comporte les dates auxquelles se tiennent les foires. 9,5 cm

- *Minhat Ovré Orach* [Livre de prières]. Casablanca, Joseph Lugassy, s.d. Reliure demi-toile, 8 cm

200/300€



242

243

**[ABÉCÉDAIRE – LIVRE D'ENFANT]**

Alef-Bet. Conçu par Shlomo Skulsky et illustré par Elisheva Nadal.

Publié par Barlevy, Tel-Aviv, [années 1950].  
Impression lithographique, illustrations en couleur.

[29] pages, ouvrage oblong, 16,5x24 cm

On joint:

Alizim. Composé par I. Zvi et Illustré par Yosef Snuni. Tel-Aviv: B. Barlevy, [années 1950].

Courts poèmes pour enfants accompagnés d'illustrations en couleurs et en noir et blanc.

15, [1] pp, ouvrage oblong, 16,5x24 cm

100/150€



243



244



245

244

**[MUSIQUE]**

30 Lider mit noten for shul un heyim. Centrale kinder Commission, Paris, 1949.

Brochure en feuilles in-4, 41 p. en yiddish et en allemand.

Papier fragile.

80/100€

245

**[SIONISME - IRGOUN]**

L'Irgoun Tzevai Leoumi be-Eretz - Israël. *Les buts et les méthodes*. Plaquette ronéotypée de 12 p., petit in-8, agrafée, s. l. n. d.

Probablement France, entre 1945 et 1948.

Brochure de propagande peu commune avec d'intéressants passages sur la différence entre une armée de libération et une armée régulière.

100/150€

246

**[YIDDISH - NETA KOSLOWSKI]**

Israel GOICHBURG, *Kamtsa oun Bar Kamtsa*. New York, 1931.

Ouvrage in-8, texte en yiddish, reliure toilée d'éditeur portant sur le premier plat une gravure de Neta Koslowski. De nombreuses gravures sur bois de Koslowski illustrent le texte.

60/80€



247

**247**

**[SHABBAT]**

Paire de chandeliers de Shabbat en bronze à cinq feux, fûts balustres reposant sur une base circulaire à décor de lions affrontés.

Pologne, XIX<sup>e</sup> siècle.

Hauteur : 40 cm

300/400 €

**248**

**[SHABBAT]**

Une paire de chandeliers en bronze à sept branches.

Europe, XIX<sup>e</sup> siècle.

Une vis d'assemblage moderne.

Hauteur : 70 cm

600/800 €



248

**249**

**[SHABBAT]**

Paire de chandeliers de Shabbat en bronze, fûts balustres reposant sur une base circulaire portant deux bras de lumières et surmontés d'un aigle bicéphale au sommet.

Pologne, XIX<sup>e</sup> siècle.

Hauteur : 42 cm

300/400 €



249



250



251

**250**

**[SHABBAT]**

Napperon en velours pour Shabbat brodé d'une inscription en hébreu, d'un décor floral et de galons.

Europe, fin du XIX<sup>e</sup> ou début du XX<sup>e</sup> siècle.

Velours usé.

48 x 54 cm

800/1 000 €

**251**

**[KIDDOUSH]**

Gobelet de Kiddoush en pierre de la mer morte gravée de l'inscription: « pierre de la mer morte » et d'un décor végétal.

Terre Sainte, début du XX<sup>e</sup> siècle.

Hauteur: 8,5 cm - Diamètre: 7 cm

100/200 €



**252**  
**[HAVDALAH]**

Boîte à aromates miniature en argent gravé et ajouré en forme de tour sur piédouche.

Le compartiment à aromates s'élève au-dessus d'un balcon, il est surmonté d'un second balcon et d'une tourelle ; il s'ouvre par une poignée ouvragée.

Allemagne, XVIII<sup>e</sup> siècle.

Hauteur : 14,5 cm - Poids : 90,5 g

Manque le drapeau sommital et un des drapeaux sur le second balcon.

1 000/1 500 €



**253**

**[HAVDALAH]**

Boîte à aromates en argent en forme de tour carrée à huit fenêtres, un clocher principal et quatre clochetons surmontés de drapeaux.

Allemagne, fin du XVIII<sup>e</sup> ou du début XIX<sup>e</sup> siècle. Porte un poinçon sur la porte et sur le pied.

Hauteur: 21,5 cm - Poids: 280 g

**Provenance :**

Vente Ader Picard Tajan, avril 1991, lot 179.

1 200/1 500 €



254



255

**254**  
[HAVDALAH]

Boîte à aromates en argent en forme de tour sur piédouche et socle carré. Complète de ses cinq clochettes et de son drapeau au sommet. Porte des poinçons russes et la date de 1860.  
Hauteur: 24 cm - Poids: 133 g 300/500 €

**255**  
[HAVDALAH]

Boîte à aromates en argent en forme de tour sur piédouche. La partie centrale à une porte sous laquelle pendent des clochettes dont deux manquent; au-dessus, une cloche et quatre aigles surmontés par une sphère et un drapeau au sommet de la tour.  
Porte des poinçons russes et la date de 1887.  
Hauteur: 24 cm - Poids: 128,45 g 200/300 €



256



257

**256**  
[HAVDALAH]

Boîte à aromates en argent. Le corps gravé repose sur quatre pieds griffes; décor floral ciselé, la tourelle surmontée par une sphère, elle-même surmontée d'un drapeau.  
Allemagne, fin du XIX<sup>e</sup> - début du XX<sup>e</sup> siècle.  
Hauteur: 17 cm - Poids: 103,5 g 300/500 €

**257**  
[HAVDALAH]

Boîte à aromates en argent gravé et ajouré. Corps cubique surmonté par quatre drapeaux et une tourelle; le compartiment à aromates est orné d'un cadran et de son aiguille mobile indiquant les heures.  
Reprise au XX<sup>e</sup> siècle dans le goût d'un modèle allemand du XVIII<sup>e</sup> siècle.  
Hauteur: 33 cm - Poids: 414,5 g 150/200 €

258

**[HAVDALAH]**

Boîte à aromates sphérique en argent et filigrane d'argent.

Israël, Bezalel, circa 1950.

Diamètre: 7 cm - Hauteur: 2,5 cm - Poids: 64,70 g.  
Légèrement bosselée. 100/200€



258

259

**[HAVDALAH]**

Boîte à aromates en argent et argent filigrané. Le compartiment à aromates octogone en argent filigrané repose sur un piédouche. Il est surmonté d'une tourelle et d'un drapeau.

Porte des poinçons russes.

Hauteur: 26 cm - Poids: 165 g 300/500€



259

260

**[HAVDALAH] BOÎTE À AROMATES EN FILIGRANE D'ARGENT EN FORME DE COFFRE AVEC DES POIGNÉES DE PRÉHENSION SUR LES CÔTÉS.**

Elle repose sur quatre pieds en forme de corolles et s'ouvre par un petit portillon en son sommet.

Europe, XX<sup>e</sup> siècle.

Hauteur: 4,5 cm - Poids: 73 g 100/150€



260



261



261

**[HAVDALAH]**

Nécessaire à Havdalah en argent ciselé sous forme de tiroir à aromates à couvercle coulissant. Il comporte en son centre un emplacement pour la bougie de Havdalah et quatre compartiments à aromates.

Poinçon d'orfèvre IBK.

Europe, fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.

5x5x3cm - Poids: 90,86 g

300/500€



**262**

**[HANOUCCA]**

Lampe de Hanoucca en argent repoussé et ciselé.

À décor floral et argent doré, ornée d'un important décor de huit lions assis servant de porte-mèches, flanqués de deux lions allongés réunis par des chaînettes, le dossier surmonté par une couronne royale fleurie. Complet de son Shamash et de sa burette à bec verseur en forme de tête de lion.

Allemagne, fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

Poinçons 800 couronne et quartier de lune.

29,5x33x15 cm - Poids: 1793 g

1800/2500 €

263

**[HANOUCCA]**

Lampe de Hanoucca en argent. Très intéressant modèle au Shamash en forme d'ibis.

La base de la lampe est gravée en allemand du texte suivant: En souvenir pour le Rabbin de District Aron Guggenheimer de la part de sa communauté de Kriegshaber. Le président: Samson Oberdorfer et Jakob Goetz. Allemagne, XIX<sup>e</sup> siècle.

Poinçon de titre 13 et poinçon d'orfèvre sur la partie haute.

29x21 cm - Poids: 459 g

Plusieurs vis et écrous remplacés. Le shamash endommagé et troué. Socle usé avec manques. Le rabbin Aron Guggenheimer (1793-1862), diplômé de la yeshiva de Fürth, devint en 1819 rabbin du district de Kriegshaber. Il était partisan du mouvement réformateur et prononçait ses sermons exclusivement en allemand. En 1836, il joua un rôle clé dans la conclusion réussie du Synode du district du Haut Danube à Augsbourg, qui améliora les conditions religieuses des Juifs. L'enseignement religieux était au centre de son travail, notamment dans les lycées d'Augsbourg de St. Anna et St. Stephan. Il est à l'origine de la création de fondations pour soutenir les apprentis juifs pauvres.

Bibliographie : Hans K. Hirsch, «le rabbin Aaron Guggenheimer. Une contribution à la vie religieuse quotidienne dans les communautés rurales juives de Souabe centrale au XIX<sup>e</sup> siècle», dans: *Histoire et culture des Juifs en Souabe 2*, 2000, 53-63.

400/500 €

264

**[HANOUCCA]**

Lampe de Hanoucca en métal.

Elle est ornée d'un important décor de huit lions assis servant de porte-mèches, flanqués de deux lions allongés réunis par des chaînettes, le dossier surmonté par une couronne.

Hauteur: 32,5 cm - Longueur: 35 cm

Copie du XX<sup>e</sup> siècle d'un modèle plus ancien.

Le Shamash et la burette manquent. 300/400 €



264



265



263

265

**[HANOUCCA]**

Lampe de Hanoucca en bronze.

Modèle à trois registres surmontés d'un anneau d'accroche. Le dossierer en deux parties à décor de mihrabs et d'oiseaux avec de multiples incisions ornementales. Complète de son Shamash.

Maroc, XX<sup>e</sup> siècle.

Dimensions sans l'anneau : 30x23 cm

200/300 €

266

**[HANOUCCA]**

Lampe de Hanoucca en laiton gravé, repoussé et ajouré.

Hollande, XVIII<sup>e</sup> ou début du XIX<sup>e</sup> siècle.

Hauteur: 26 cm

Shamash manquant, les clous de fixation de la rampe de brûleurs au dossierer remplacés.

300/400 €



266



267

**267**  
**[HANOUCCA]**

Une paire de chandeliers de Hanoucca en laiton. Les bras de lumière reposent sur une base circulaire soutenue par trois dauphins. L'ensemble est surmonté d'une étoile à six branches.

XX<sup>e</sup> siècle.  
31 x 25 cm

250/300 €

**268**  
**ABRAHAM KROL (1919-2005)**

Lampe de Hanoucca en métal et émaux polychromes contrecollés sur un panneau de bois, figurant des bergers sur leur monture et récipients en terre cuite.

Signature et dédicace incisée en haut à gauche et signature émaillée en bas à gauche.

50,5 x 33,5 cm

Shamash cassé mais présent.

Cette lampe fait partie d'une série de lampes de Hanoucca en émail réalisé par Krol après qu'il ait abandonné la peinture pour se lancer dans la réalisation d'émaux.

300/500 €



269

**269**  
**[UKRAINE - MARIAGE]**

Plat en étain donné en cadeau à l'occasion du discours du marié. Gravé d'une longue inscription en hébreu affirmant que ce plat a été donné à l'occasion de la Drasha (discours) du marié Matitiahou Fishel membre de la Hevra Kadishah (Société du dernier devoir) de la ville de Morchyne (Ukraine), établie en 1836 par les Gabaim selon les règlements en vigueur dans la ville.

Daté 1836 en chiffres et en hébreu et gravé de deux oiseaux tenant une fleur dans leur bec.

Ukraine (Morchyne), 1836.

Diamètre : 34 cm

Ce plat rappelle l'usage qui voulait que le marié fasse un discours et reçoive des cadeaux d'une valeur correspondante à son discours. Plus tard, on prit l'habitude d'interrompre le fiancé : soit pour lui épargner la honte de perdre le fil de son discours, soit pour épargner le public d'un paiement trop conséquent en fonction de son discours.

Ce plat est peut-être l'une des dernières traces de cette petite communauté juive d'Ukraine et de ses institutions.

700/900 €



268

**270**  
**[MARIAGE] BAGUE DE MARIAGE DÉCORATIVE EN ARGENT.**

En forme de château surmonté de quatre tourelles, elle est ornée d'inscriptions hébraïques et de mains de Cohen. La bague s'ouvre pour dévoiler une Bimah et son rouleau de Torah.

Israël, XX<sup>e</sup> siècle.

Poinçon 925.

Poids: 88,78 g

80/120€



270



271

**271**  
**[TORAH]**

Couronne miniature pour Torah (?)

Argent repoussé gravé et ciselé, traces de dorure.

6,5x4,5 cm - Poids: 27,2 g

Bosses et enfoncements.

200/300€

**272**  
**[YAD]**

Main de lecture en laiton.

Maroc, XIX<sup>e</sup> siècle ou début du XX<sup>e</sup> siècle.

Longueur : 16 cm

100/200€



272

**273**  
**[SHTENDER]**

Pupitre à inclinaison réglable, en bronze ajouré d'une étoile de David et de volutes.

Début du XX<sup>e</sup> siècle.

27 x 23 cm

Rare exemplaire de pupitre à motif hébraïque.

150/200€



273



274



275



276

**274**

**[MAPPAH]**

Mappah brodée d'une frise florale en partie haute et d'un texte de dédicace en hébreu sur deux lignes : « ... offerte en l'honneur de la Torah et réalisée par Simha fille de Yehoshoua Messetsi et femme d'Ychmael Gallico ». Cette Mappah a été dédiée à la Torah le jour de Chabbat à l'occasion de leur mariage, année 519 du petit comput (1759).

Italie, datée 1759.

19x285 cm

Petites déchirures et une déchirure plus importante très sommairement réparée avec manque de tissu.

1 000/1 200 €

**275**

**[MAPPAH]**

Mappah surmontée de dentelle en partie haute et d'un texte de dédicace brodé en hébreu : « ... offerte par Hava Seneggi femme de Malachie Viterbi, année 498 du petit comput (1738). Ici Mantoue. Réalisée par moi... » entre chaque mot une ornementation florale brodée en fils de couleur.

Italie, Mantoue, datée 1738.

19x290 cm

Trous en marge à la fin de la bande, manque possible d'une petite partie de la mappah à la fin, une lettre restaurée.

1 000/1 200 €

**276**

**[MAPPAH]**

Mappah surmontée d'une frise en partie haute et d'un texte de dédicace brodé ton sur ton du texte en hébreu : « Cette Mappah a été offerte en l'honneur de Dieu et réalisée par Esther femme de Yaakov Franqueti fils de feu Eliezer, année 532 du petit comput (1772) à Mantoue ».

Mantoue, Italie, datée 1772.

19x387 cm

Usures, tâches et trous.

1 000/1 200 €



277

277

**[MEGUILAH]ROULEAU D'ESTHER MANUSCRIT SUR PARCHEMIN, ORNEMENTÉ PAR DE NOMBREUX ALLONGEMENTS CALLIGRAPHIQUES DES LETTRES AINSI QUE D'UN DÉCOR FLORAL TRACÉ À LA PLUME AU-DESSUS ET AU-DESSOUS DU TEXTE.**

À l'entame du rouleau, un dessin tracé à la plume représente deux personnages qui pourraient être Mardochée et Haman. Le rouleau est rédigé d'une écriture sépharade soignée. Le rouleau est contenu dans son étui d'origine en argent et filigrane d'argent, pour sa plus grande partie vermeillée, avec une perle de corail au sommet de sa partie supérieure. La partie recouvrant le parchemin est amovible et s'ouvre par une charnière.

Turquie ou Balkans, XIX<sup>e</sup> siècle.

Hauteur du rouleau : 12,5 cm - Hauteur totale : 33 cm - Poids brut de l'étui : 309,62 g

Manques à l'extrémité inférieure, à l'un des deux fermoirs et petits manques et accidents aux filigranes.

Légère déformation sur la partie sommitale. Un trou à l'entame du parchemin affectant le pied d'un des deux personnages. 1 200/1 500 €



277



278

**278**  
[SYNAGOGUE]

Nappe. Tissu ornemental en coton rouge à décor de fils dorés et sequins. Au centre figure une inscription de dédicace à la mémoire de Rahel Bessis décédée le 26 Tevet 1920. Deux arbres ornent le tissu, de part et d'autre de l'inscription.

Tunisie, circa 1920.  
Usures et manques.  
65x132 cm

500/700€



279

**279**  
[SYNAGOGUE]

Napperon pour synagogue en velours, fils argentés et dorés. Il est brodé sur son pourtour d'un encadrement floral et en son centre de l'inscription en hébreu: « Offert par la veuve de Shlomo PARDO ».

Italie, fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.  
47x62 cm

Accidents et velours très élimé.

150/200€

**280**  
[TISSUS]

Ensemble de trois pièces textiles.

- Sac pour tefilines en forme d'écu en velours bordeaux et fils dorés, brodé en hébreu du nom de son propriétaire et d'un décor floral.

Afrique du Nord (Maroc).

22x16 cm

- Sac à tallit en velours bordeaux et fils dorés, brodé en hébreu du nom de son propriétaire.

19x28 cm

- Bande en velours pour rideau de Parokhet brodée en hébreu de l'inscription: « offert par Hannah Maimaran, femme d'Avraham Botbol ».

13x136 cm

Usures et manques. Le velours fortement élimé.

150/200€



280



282

**281**

**[TISSUS]**

Coiffe de juive tunisienne en velours brodé de fil d'or.

Tunisie, XIX<sup>e</sup> siècle.

Hauteur: 21 cm

Usures et manques.

200/300 €

**282**

**[COIFFES JUIVES - TUNISIE]**

Ensemble de trois coiffes juives. Chaque coiffe est composée d'un bonnet conique qui se termine derrière par un pan de velours et de deux cordons d'attaches. Le bonnet (partie supérieure de la coiffe) est recouvert pour deux de ces trois coiffes de broderies à la lame d'argent doré aux motifs géométriques et pour la troisième de velours brodé uniquement.

Tunisie, XIX<sup>e</sup> siècle.

Longueur : 68, 73 et 105 cm

Usures et accidents.

Un modèle très similaire de ces coiffes fait partie des collections du Musée d'art et d'histoire du judaïsme (numéro d'inventaire: 2000.23.001).

500/600 €

**283**

**[ISRAËL] NAPPE BLANCHE EN COTON IMPRIMÉ, CÉLÉBRANT L'ANNIVERSAIRE DE L'ÉTAT D'ISRAËL.**

Décorée au centre des symboles des douze tribus et d'inscriptions en hébreu et en anglais rappelant l'anniversaire de l'État d'Israël.

Circa 1960.

143x121 cm

Légèrement tachée.

100/200 €



283



284

284

**[SIONISME - MOUVEMENTS POLITIQUES ISRAËLIENS]**

Ensemble de deux banderoles de la Fédération générale des ouvriers d'Israël.

Le tissu rouge brodé à l'identique sur ses deux faces.

Israël, début du XX<sup>e</sup> siècle.

95 x 226 cm et 87 x 220 cm

Trous de mites.

La Histadrout est un mouvement ouvrier créé en 1920 qui a pour vocation de rassembler tous les travailleurs qui se refusent à profiter du travail des autres. La Histadrout s'efforce d'organiser toutes les affaires locales, économiques et culturelles de la classe ouvrière en Israël pour l'édification d'une société ouvrière hébraïque en Terre d'Israël.

100/200 €

285

**[MARBADIA]**

Tapis en laine de style Kerman à décor de cyprès sur un motif végétal.

Signé Marbadia en hébreu.

Jérusalem, circa 1920.

258 x 210 cm

2000/3000 €

285



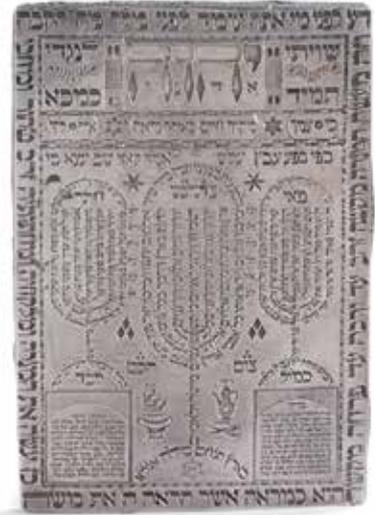
**286**

**[SHIVITI]**

Feuille d'argent montée sur un carreau.  
Terre Sainte ou Afrique du Nord, fin du XIX<sup>e</sup> ou  
début du XX<sup>e</sup> siècle.  
18x12 cm

Le Shiviti est une variation graphique comportant  
le nom de Dieu, un psaume et des textes  
cabalistiques. En l'occurrence, une partie  
de ces textes sont présentés sous forme de  
calligrammes et dessinent trois menoras. Le  
Shiviti, souvent placé devant le ministre officiant  
dans une synagogue, lui rappelle qu'il se trouve  
devant Dieu et l'appelle à la concentration.

200/300 €



286



287

**287**

**[ALSACE LORRAINE]**

Exceptionnel coffret de six tasses en verre dans leur écrin en carton et feutrine.  
Elles portent une inscription hébraïque souhaitant une longue vie au Katsin (personnage éminent) Itsik (Isaac)  
NETTER et sa femme Mindele.  
Est de la France, début du XIX<sup>e</sup> siècle.  
Hauteur: 7 cm

L'une des tasses avec une égrenure et deux autres avec de micro égrenures.

Les Netter sont l'une des plus anciennes familles juives d'Alsace, en particulier la branche de Rosheim.  
Comptant plusieurs préposés généraux de la Nation juive en Alsace, ils ont joué un rôle important pour la  
communauté et sont notamment à l'origine de la construction de la synagogue de Rosheim. La famille Netter  
originaire de Duppigheim, était venue s'installer à Rosheim en 1665, grâce à une lettre de recommandation  
du baron de Montclar, lieutenant général des armées royales. Il semble que la famille se soit déjà trouvée  
à Rosheim bien avant la guerre de Trente Ans et une tradition ferait descendre les Netter du très illustre  
Josselmann de Rosheim.

Isaac Lehman Netter (circa 1738-1812), né à Rosheim et décédé à Nancy s'est marié en secondes nocces à  
Mindele Marx. Il était le fils du préposé général de la Nation juive en Alsace.

2000/3000 €

**288**

**[MÉDAILLE]**

Médaille en cuivre de la ville de Rishon Le-Zion.  
Elle porte au recto une vue de la ville et la date.  
Au verso, un fermier au semis, des personnages  
priant au mur des lamentations et le verset en  
hébreu de Jérémie: « Si je t'oublie Jérusalem,  
que ma main droite t'oublie ».

Italie, datée 5642 (1882).

Diamètre: 22 mm

150/200 €



288



289

**289**  
[ÉCOLE - ÉDUCATION]

Jeton de bonne conduite en argent.  
Au recto, porte une inscription « École israélite ».  
Au verso, porte une inscription « à la bonne conduite ».  
France, fin du XIX<sup>e</sup> siècle - début du XX<sup>e</sup> siècle.  
Diamètre: 3 cm - Poids: 15,2 g 100/200€



291



290

**290**  
AMULETTE EN ARGENT.

Gravée en hébreu au recto du nom de Dieu « Shadaï », de celui des anges et d'inscriptions de protection. Le verso est gravé en son centre de mains de prêtres qui bénissent et de lignes concentriques de versets bibliques.  
Pologne (?), XIX<sup>e</sup> siècle.  
Hauteur: 5,5 cm - Largeur: 5 cm - Poids: 26,6 g 300/400€

**291**  
[AMULETTE]

Amulette en argent repoussé et ciselé.  
Gravée au recto du nom de Dieu « Shadaï » en hébreu et au verso de formules de bénédictions.  
Italie, XVIII<sup>e</sup> ou XIX<sup>e</sup> siècle.  
9x5,5 cm - Poids: 97,17 g 300/500€



292

**292**  
[AMULETTE]

Amulette circulaire en argent gravée d'inscriptions de protection en hébreu invoquant les anges, montée sur un collier constitué de perles d'argent, de perles d'agates et de pierres dures.  
Afrique du Nord, XIX<sup>e</sup> siècle.  
Longueur: 58 cm - Poids brut: 150 g 200/300€

293

**[SIONISME]**

Figurine en plastique représentant Ben Gourion en uniforme, avec la déclaration d'Israël dans les mains. Circa 1970.

Signée sous le pied Yohanan Dolls, Israël.  
Dans sa boîte d'édition.

Hauteur: 20,5 cm

100/150€



294

**[TSEDAKA]**

Ensemble de boîtes à aumônes du K.K.L :

- Importante boîte de Tsedaka munie de sa poignée de préhension. Début du XX<sup>e</sup>. 18x13x8 cm

- Boîte de Tsedaka produite par Salzman et imprimée par Levin-Epstein. Circa 1940.

- Boîte de Tsedaka produite par Salzman. Circa 1930.

- Boîte de Tsedaka en carton. Circa 1950. 8x12x4 cm

On joint:

- Une affichette en hébreu éditée par le K.K.L dans les années 1960-1970 à la gloire de la fameuse boîte bleue. s.l.n.d. 49x35 cm

- Cinq autres boîtes. Seconde partie du XX<sup>e</sup> siècle.

250/400€



295

**[ÉDUCATION]**

Montage mobile pour apprendre les bénédictions.

Texte en hébreu et titre en français.

Montage en carton composé d'un disque mobile imprimé relié par une attache parisienne à un carton imprimé et ajouré de deux trous. Signé Frenkel.

XX<sup>e</sup> siècle

19x14 cm

100/200€

294

296

**[ZEEV RABAN]**

Jeux de cartes à thème biblique d'après Zeev RABAN.

Ensemble de 24 cartes à jouer et d'une règle du jeu dans sa boîte.

On joint: 16 cartes à jouer sans leur boîte.

100/200€



296

297

**[TERRE SAINTE]**

Ensemble de six sachets en toile imprimée contenant de la terre de Palestine.

Terre Sainte, début du XX<sup>e</sup> siècle.

Ces petits sacs en tissu contenant de la terre prise au Mont des Oliviers et autres lieux saints en Israël étaient distribués par Reb Yitzchak Isaac Nissenbaum qui était membre de la Chevra Kadisha de la communauté ashkénaze. Souvent, les émissaires collectant de l'argent pour les juifs de Terre Sainte distribuèrent ces sachets aux donateurs importants.

150/200€



297



298

**298**

**JUIF DE COMÉDIE.**

Porcelaine polychrome.

Marque au N couronné sous la base.

Italie, Capodimonte, début du XX<sup>e</sup> siècle.

Hauteur : 12,5 cm

600/800€

**299**

**[JÉRUSALEM]**

Plan-relief de Jérusalem et de ses environs

Bois et plâtre coloré.

France, Fin du XIX<sup>e</sup> siècle [1885], Victor Poupin éditeur, Construit par Ch. Muret d'après les plans de Wilson, Schick, V. Guérin, etc. Cinquième édition.

Dimensions du boîtier : 48x42,5x10 cm

Petit manque de plâtre et de papier en bas au centre.

Exceptionnel et rarissime plan en relief et en couleur de Jérusalem indiquant les principaux monuments de la ville. Exceptionnel état de conservation. Complet de son plan et contenu dans sa mallette de bois et carton. Ce plan permet de visualiser la ville de Jérusalem et sa topologie à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

700/900€



299

**300**

**[BEZALEL]**

Trophée en cuivre et laiton de forme légèrement évasée et à deux poignées. En application, une

pièce portant la mention « État du grand Liban », datée de 1924, et une autre portant la mention « Palestine » avec la date de 1927.

Signé « Bezalel » sur une face et localisé à Jérusalem sur l'autre.

Objet de style Jugendstil ou Sécession, Terre Sainte, années 1924-1927.

Hauteur : 15 cm

Les poignées rapportées.

400/500€



300



301

**301**

**[CACHEROUT]**

Tampon de Cachेरout pour fromage, en métal ajouré des lettres Rabbi et de trois lettres en hébreu. Diamètre : 9 cm

200/400€



302

**302**

**COUPE À FRUITS À ANSES FEUILLAGÉES EN ARGENT.**

Argent et argent doré, repoussé et ciselé à décor de fruits et de pampres de vignes. Elle repose sur quatre pieds feuillagés.

Israël, Hazorfim, XX<sup>e</sup> siècle.

Hauteur: 16 cm - Longueur: 33 cm - Poids: 643 g  
350/400€

**303**

**[BOÎTE À ÉTROG (CÉDRAT)]**

Boîte en argent quadripode dont l'intérieur est en vermeil. Elle est ornée sur le couvercle d'un cédrat et du verset biblique s'y rapportant et décorée de pampres de vignes.

Probablement Israël, XX<sup>e</sup> siècle.

Poinçonnée au cygne.

8,5x14x12 cm - Poids: 389,5 g 200/300€



303

**304**

**[BOÎTE À ÉTROG (CÉDRAT)]**

Boîte quadripode en argent dont l'intérieur est en vermeil. Elle est ornée sur le couvercle d'un cédrat et du verset biblique s'y rapportant et décorée de pampres de vignes.

Probablement Israël, XX<sup>e</sup> siècle.

Poinçonnée au cygne.

8,5x14x12 cm - Poids: 396 g 200/300€



304



305

**305**

**[BOÎTE À ÉTROG (CÉDRAT)]**

Boîte à cédrat en bois d'olivier.

Les côtés de la boîte décorés des lieux saints. Le couvercle porte en applique un décor de feuilles autour d'un livre ouvert sur les pages duquel sont inscrites les bénédictions du Loulav.

Terre sainte, début du XX<sup>e</sup> siècle.

9x16,5x11cm 100/200€



306

**306**  
**[PESSAH]**

Plat de Seder en étain.  
 Vallée du Rhin, daté en hébreu 1772.  
 Poinçons à l'ange au revers.  
 Diamètre : 39 cm  
 Sur l'aile du plat, est gravé en caractères hébraïques et en judéo-allemand, que ce plat appartient à Aharon fils de Zalman de la ville d'Albertsweiler et à sa femme Mirelé fille d'Avraham de la ville de Brika. Sur le marli, les inscriptions traditionnelles en hébreu qui annoncent les séquences de la soirée de Pessah. Le bassin est gravé d'une étoile à 8 points au centre de laquelle se trouve l'agneau pascal. Entre les pointes de l'étoile est gravé un décor de fleurs et d'oiseaux.  
 La signature de Zalman fils d'Aharon d'Albersweiler le père du propriétaire de cette assiette figure sur un manuscrit de commentaires rabbiniques daté de 1752. 1500/2000€

**307**  
**[PESSAH]**

Assiette de Pâque creuse en faïence anglaise illustrée et légendée en noir, en hébreu et en anglais.  
 Marquée au dos Bardiger (London) et Tepper.  
 Diamètre : 25 cm

On joint :  
 Une assiette de Pessah en faïence anglaise légendée en hébreu et illustrée en son centre d'une menorah. L'aile de l'assiette est décorée d'une frise florale. Marquée au dos Grindley Royal Cauldon.  
 Diamètre : 25 cm 120/200€



307



308

**308**  
**[TERRE SAINTE]**

Moïse et les tables de la Loi.  
 Canevas au point de croix titré en hébreu dans un beau cadre en bois naturel.  
 Terre Sainte, début du XX<sup>e</sup> siècle.  
 60x49 cm (à vue). 300/400€



**ADER**  
Nordmann & Dominique

**ADER, Société de Ventes Volontaires**  
3, rue Favart 75002 Paris  
www.ader-paris.fr - contact@ader-paris.fr  
Tél.: 01 53 40 77 10 - Fax: 01 53 40 77 20

**COMMISSAIRES-PRISEURS  
ET INVENTAIRES**

David NORDMANN  
david.nordmann@ader-paris.fr  
Xavier DOMINIQUE  
xavier.dominique@ader-paris.fr

RDV: Mélissa NUNEZ  
mnunes@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 12

**DÉPARTEMENTS**

---

**Art moderne et contemporain**

**Tableaux et dessins**

Xavier DOMINIQUE  
xavier.dominique@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 09  
Camille MAUJEAN  
camille.maujean@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 07

**Art Nouveau**

**Art Déco**

**Design**

Xavier DOMINIQUE  
xavier.dominique@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 09

**Mobilier**

**Objets d'art**

**Argenterie - Orfèvrerie**

**Lettres et manuscrits autographes**

Marc GUYOT  
marc.guyot@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 11

**Dessins anciens**

**Miniatures**

Camille MAUJEAN  
camille.maujean@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 07

**Tableaux anciens**

**Clémentine DUBOIS**

clementine.dubois@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 06

**Estampes**

**Livres**

**Militaria**

**Judaïca**

**Vins et alcools**

Élodie DELABALLE  
elodie.delaballe@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 16

**Bijoux et montres**

**Haute Joaillerie**

**Objets de vitrine**

Christelle BATAILLER  
christelle.batailler@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 17

**Art d'Orient**

**Art d'Extrême-Orient**

**Art Russe - Archéologie**

**Photographies - Livres Photos**

Magdalena MARZEC  
magda.marzec@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 08

**Numismatique, Philatélie**

**Or et métaux précieux**

**Victor DUMONT**

victor.dumont@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 03

**Ventes classiques**

**Verrerie**

Anne-Lise PERNIN  
alpernin@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 03

**ADMINISTRATION**

---

**Vendeurs**

Christelle BATAILLER  
christelle.batailler@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 17

**Acheteurs**

Mélissa NUNEZ  
mnunes@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 12

**Ordres d'achat**

Mary KLEIN  
mklein@ader-paris.fr  
Tél.: 01 53 40 77 20

**LOGISTIQUE**

---

**Envois**

Charles MANIL  
charles.manil@ader-paris.fr

**Magasinage**

Amand JOLLOIS - Cyril VILMOUTH -  
Lucas Marandel

**Photographies**

Élodie BROSSETTE - Antoine GRÉDAI -  
Édouard ROBIN

**Création graphique**

Agathe IMBAULT

**BUREAUX ANNEXES**

---

**Paris 16**

Emmanuelle LECLERC  
Sylvie CREVIER-ANDRIEU  
20, avenue Mozart  
75016 Paris  
emmanuelle.leclerc@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 00 56

**Neuilly**

Maguelone CHAZALLON  
20, rue de Chartres  
92200 Neuilly-sur-Seine  
m.chazallon@ader-paris.fr  
Tél.: 01 78 91 10 00



# CONDITIONS DE VENTE

La société à responsabilité limitée ADER est un opérateur de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques régi par les articles L. 321-4 et suivants du Code de commerce. En cette qualité ADER agit comme mandataire du vendeur qui contracte avec l'adjudicataire par son intermédiaire. Les rapports entre ADER et l'enchérisseur sont soumis aux présentes conditions générales d'achat (ci-après, les « CGA »).

## ACCEPTATION, OPPOSABILITÉ ET MODIFICATION DES CGA

Les CGA sont applicables sans restriction ni réserve à la relation entre ADER et tout enchérisseur. Les CGA sont communiquées préalablement à la vente sur le site Internet d'ADER, ainsi qu'au sein du catalogue de la vente concernée. L'enchérisseur déclare avoir pris connaissance des CGA et les accepte sans réserve en portant une enchère, quel qu'en soit le moyen. Les CGA applicables à la relation entre les parties sont celles en vigueur au moment de la vente concernée en tenant compte des éventuelles modifications écrites ou orales émises avant et pendant la vente et qui sont reportées au sein du procès-verbal de vente.

## AVANT LA VENTE

### 1. Indications relatives aux lots

Les notices d'information contenues dans le catalogue sont établies, en l'état des connaissances au jour de la vente et avec toutes les diligences requises, par ADER et l'expert qui l'assiste le cas échéant, sous réserve des notifications, déclarations, rectifications, annoncées verbalement au moment de la présentation du lot et portées au procès-verbal de vente.

### 1.1 État des lots et constats d'état ou de conservation

Les lots sont vendus dans l'état dans lequel ils se trouvent au moment de la vente et il relève ainsi de la responsabilité des futurs enchérisseurs d'examiner chaque lot avant la vente et notamment lors des expositions. L'absence de mention dans le catalogue n'implique aucunement que le lot soit en parfait état de conservation ou exempt de dommages, accidents, incidents ou restaurations. Seule l'existence de réparations, ainsi que de restaurations, manques et ajouts significatifs dont le lot peut avoir fait l'objet, a vocation à être indiquée. Les dimensions et poids des lots sont donnés à titre indicatif. De même, la mention de défauts n'implique pas l'absence d'autres défauts. Des constats d'état ou de conservation des objets peuvent être établis gracieusement sur demande et par commodité, ADER ou ses experts n'étant pas des restaurateurs ces rapports de condition ne sauraient remplacer la consultation de professionnels.

### 1.2 Œuvres d'art et objets de collection

ADER rappelle que l'emploi du terme « attribué à » suivi d'un nom d'artiste garantit que l'œuvre ou l'objet a été exécuté pendant la période de production de l'artiste mentionné et que des présomptions sérieuses désignent celui-ci comme l'auteur vraisemblable. « Entourage de » signifie que l'œuvre ou l'objet est le travail d'un artiste contemporain de l'artiste mentionné qui s'est montré très influencé par l'œuvre du maître. L'emploi des termes « atelier de » suivis d'un nom d'artiste garantit que l'œuvre a été exécutée dans l'atelier du maître cité mais réalisée par des élèves sous sa direction. Les expressions « dans le goût de », « style », « manière de », « genre de », « d'après », « façon de » ne confèrent aucune garantie particulière d'identité d'artiste, de date de l'œuvre ou d'école. Les biens d'occasion ne bénéficient pas de la garantie légale de conformité visée à l'article L. 217-2 du Code de la consommation.

### 1.3 Provenance

ADER rappelle que les mentions concernant la provenance d'un lot sont fournies sur indication du vendeur et ne sauraient entraîner la responsabilité d'ADER. Si le vendeur a requis la confidentialité ou si l'identité des précédents propriétaires est inconnue du fait de l'ancienneté du lot, aucune indication relative à la provenance n'est portée au sein de la présentation du lot au catalogue.

### 1.4 Modifications des informations

Les informations figurant au catalogue peuvent faire l'objet de modifications ou de rectifications jusqu'au moment de la vente. Ces changements sont portés à la connaissance du public par une annonce faite par le commissaire-priseur habilité au moment de la vente et par un affichage approprié en salle. Ces modifications sont consignées au procès-verbal de vente.

### 1.5 Lot suivi d'un °

Les lots suivis d'un ° sont vendus par ADER ou par un membre d'ADER, par un expert sollicité par ADER ou par tout partenaire d'ADER.

### 1.6 Illustration des lots

Les photographies des lots mis en vente figurant au catalogue et sur le site Internet d'ADER, ainsi que sur les plateformes des opérateurs intermédiaires d'ADER n'ont pas de valeur contractuelle supérieure à la description opérée dans le catalogue. Les photographies sont données à titre indicatif impliquant que les couleurs des œuvres ou objets reproduits dans le catalogue sont susceptibles de différer des couleurs réelles ou de comporter des différences résultant, de manière non exhaustive, de l'adaptation technique, de la qualité photographique ou encore du support de reproduction.

### 1.7 Montres et articles d'horlogerie

Les articles d'horlogerie et les montres peuvent comporter des pièces qui ne sont pas d'origine. Les restaurations, caractéristiques techniques, numéros de série, dimensions et poids sont donnés à titre indicatif. ADER n'apporte aucune garantie que la montre ou l'article d'horlogerie est en état

de fonctionnement. Il appartient à tout enchérisseur de procéder lui-même à l'analyse du fonctionnement et/ou d'une éventuelle restauration et/ou de l'étanchéité de tels objets. Les frais relatifs aux restaurations, révisions, aux réglages et à l'étanchéité sont à la charge exclusive de l'adjudicataire.

### 1.8 Pierres et bijoux

L'indication d'une date entre « [ ] » correspond à celle de création du modèle et non à celle de réalisation du bijou. Les pierres et bijoux présentés à la vente peuvent avoir fait l'objet de traitements destinés uniquement à les mettre en valeur (notamment, et de manière non limitative: huilage des émeraudes, traitement thermique des rubis et saphirs, blanchissement des perles, etc.) n'altérant en rien leur qualité. Les pierres présentées sans certificat de laboratoire sont vendues sans garantie aucune d'un éventuel traitement. Lorsqu'il est indiqué qu'une pierre ou qu'un bijou est accompagné d'un certificat, les enchérisseurs sont invités à solliciter ADER afin que leur soit communiqué ce document, lequel fait foi sur tout autre document contradictoire. Il est précisé que l'origine des pierres et la qualité (comprenant notamment, et de manière non limitative, la couleur et la pureté) reflètent l'opinion du laboratoire qui émet le certificat. Toute opinion différente issue d'un autre laboratoire ne saurait entraîner la nullité de la vente et ne saurait engager la responsabilité d'ADER et de l'expert de la vente.

### 2. Estimations des lots

ADER rappelle que les estimations sont fondées sur l'état, la rareté, la qualité et la provenance des lots et sur les prix récemment atteints aux enchères pour des biens similaires. Les estimations peuvent changer. Les estimations sont ainsi fournies à titre purement indicatif et elles ne peuvent être considérées comme impliquant la certitude que le lot soit vendu au prix estimé ou à l'intérieur de la fourchette d'estimations. Les estimations ne sauraient ainsi constituer une quelconque garantie. Les estimations ne comprennent ni les frais de vente ni aucune taxe ou frais applicables.

### 3. Retrait de tout lot

ADER peut librement retirer un lot à tout moment avant la vente ou pendant la vente aux enchères. Cette décision de retrait n'engage en aucun cas la responsabilité d'ADER à l'égard de tout enchérisseur.

### 4. Exposition publique préalable à la vente et catalogue

ADER est libre d'organiser des expositions publiques préalablement à la vente et dont les modalités sont précisées sur le catalogue ou sur tout support de la vente concernée. Tout enchérisseur est invité à examiner les lots préalablement à la vente. Les lots y sont exposés afin de respecter leur sécurité. Toute manipulation effectuée par un enchérisseur non supervisée d'ADER se fait à ses risques et périls. Pour certaines ventes, ADER propose à tout éventuel enchérisseur un catalogue de la vente sous forme imprimée dont le prix est fixé à 18,96 euros HT soit 20 euros TTC, seuls les règlements en espèces étant acceptés. Le catalogue est une œuvre protégée par le droit d'auteur. Toute reproduction, représentation, adaptation et/ou modification du catalogue ou de ses éléments est strictement interdite sauf autorisation écrite et expresse d'ADER.

## LA VENTE

### 1. Enregistrement et accès à la vente

En vue d'une bonne organisation de la vente et préalablement à celle-ci, les enchérisseurs sont invités à se faire connaître auprès d'ADER, en lui communiquant un justificatif d'identité, ainsi que des références bancaires. ADER se réserve le droit de solliciter un dépôt de garantie, dont le montant est restitué dans les soixante-douze (72) heures après la vente si le lot n'a pas été adjugé à l'enchérisseur. ADER se réserve le droit d'interdire l'accès à la vente à tout enchérisseur pour justes motifs, notamment et de manière non limitative, en raison de l'inscription de l'enchérisseur au fichier TEMIS.

L'enchérisseur est réputé s'inscrire et enchérir pour son propre compte. S'il enchérit pour autrui, l'enchérisseur doit indiquer à ADER qu'il est dûment mandaté par un tiers pour lequel il communique une pièce d'identité et les références bancaires. Toute fausse indication engage la responsabilité de l'enchérisseur. Si l'enchérisseur agit en tant qu'agent pour un mandant occulte il accepte expressément d'être tenu personnellement responsable de payer le prix d'achat et toutes autres sommes dues.

ADER étant soumise aux obligations en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme, elle se réserve le droit de demander à tout enchérisseur de justifier de son identité au moyen d'un document probant et ce, conformément aux dispositions du Code monétaire et financier. À défaut de communiquer de tels documents ou si la vérification de ces documents s'avère impossible, l'enchérisseur ne peut s'inscrire à la vente.

### 2. Modalités des enchères

#### 2.1. Enchères en salle

ADER rappelle que le mode usuel pour enchérir consiste à être présent en salle pendant la vente, à moins que la vente ne soit réalisée de manière totalement dématérialisée (vente online). ADER ne peut engager sa responsabilité pour tout autre mode de passation des enchères notamment si une erreur qu'elle soit d'ordre technique ou non, une omission ou une difficulté de liaison ou de connexion existait.

#### 2.2 Ordres d'achat ferme et enchères téléphoniques

ADER se propose d'exécuter gracieusement (i) des ordres d'achat ferme et (ii) des enchères téléphoniques, selon les instructions de l'enchérisseur. L'enchérisseur adresse sa demande à ADER en renseignant le formulaire prévu à cet effet en fin de catalogue accompagné (i) d'un document d'identification (carte d'identité recto-verso pour les personnes physiques, extrait Kbis pour les personnes morales) et (ii) de coordonnées postales, électroniques et téléphoniques et ce, au plus tard vingt-quatre (24) heures avant la vente. Toute demande d'ordre d'achat ferme ou d'enchères téléphoniques doit avoir reçu

une confirmation de ADER pour être exécutée. ADER se réserve le droit de ne pas accepter un ordre d'achat notamment, et de manière non limitative, si l'enchérisseur ne propose pas de garanties suffisantes. Dans certains cas, la prise en compte d'un ordre d'achat ou d'une enchère téléphonique peut être conditionnée à un dépôt de garantie

Les offres illimitées ou d'« achat à tout prix » ne sont pas acceptées, l'enchérisseur est tenu de donner un montant maximal. Dans le cas de plusieurs ordres d'achat identiques, la priorité est donnée à celui reçu en premier. ADER décline toute responsabilité en cas d'erreurs éventuelles, d'insuccès si la liaison téléphonique ne peut être établie ou de non réponse suite à une tentative d'appel. ADER peut enregistrer les communications et peut les conserver jusqu'au règlement des éventuelles acquisitions.

### 2.3. Enchères en ligne par des plateformes tierces

ADER peut proposer d'enchérir en ligne par le biais de tout site Internet de plateformes d'opérateurs intermédiaires relayant la vente. Ces sites Internet constituent des plateformes techniques permettant de participer à distance par voie électronique aux ventes aux enchères publiques ayant lieu dans des salles de ventes. L'utilisateur souhaitant participer à une vente aux enchères en ligne via ces sites Internet doit prendre connaissance et accepter, sans réserve, les conditions d'utilisation de ces plateformes, qui sont indépendantes et s'ajoutent aux présentes conditions générales d'achat, impliquant notamment des frais additionnels liés à leur utilisation.

### 2.4 Vente online

ADER organise des ventes online par le biais de plateformes d'opérateurs intermédiaires. L'utilisateur souhaitant participer à une vente aux enchères en ligne via ces sites Internet doit prendre connaissance et accepter, sans réserve, les conditions d'utilisation de ces plateformes, qui sont indépendantes et s'ajoutent aux présentes conditions générales d'achat, et notamment vérifier l'application de tout frais éventuel pour l'utilisation de ces sites Internet tiers.

## DÉROULEMENT DE LA VENTE

### 1. Pouvoir discrétionnaire du commissaire-priseur habilité et conduite de la vente

Le commissaire-priseur habilité organise et dirige les enchères de façon discrétionnaire, la conduite de la vente suit l'ordre de la numérotation du catalogue et les paliers d'enchères sont à sa libre appréciation. Le commissaire-priseur habilité veille au respect de la liberté des enchères et à l'égalité entre les enchérisseurs. Il dispose de la faculté discrétionnaire de refuser toute enchère, de retirer un lot de la vente et de désigner l'adjudicataire, c'est-à-dire le plus offrant et le dernier enchérisseur, une fois le terme « adjudgé » prononcé. Les enchères en salle prennent sur toute autre enchère.

Le commissaire-priseur dispose de la faculté discrétionnaire de déplacer, de réunir ou de séparer des lots ou de retirer des lots de la vente. En aucun cas la responsabilité d'ADER ne peut être engagée en cas de retrait de tout lot au cours de la vente, et notamment vis-à-vis des enchérisseurs ayant effectué une demande d'ordre d'achat ferme ou d'enchère téléphonique.

En cas de contestation au moment de l'adjudication, c'est-à-dire s'il est établi que deux ou plusieurs enchérisseurs ont simultanément porté une enchère équivalente, soit à haute voix, soit par signe, et réclament en même temps cet objet après le prononcé du mot « adjudgé », ledit objet est immédiatement remis en vente au dernier prix proposé par les enchérisseurs et tout le public présent est admis à enchérir à nouveau.

### 2. Conduite de la vente

La vente se fait expressément au comptant et est conduite en euros. ADER peut toutefois offrir, à titre indicatif, la retranscription des enchères en devises étrangères. En cas d'erreur de conversion de devises, la responsabilité d'ADER ne peut être engagée, seul le prix en euros faisant foi. L'accès aux lots lors de la vente est strictement interdit.

### 3. Prix de réserve

Le prix de réserve s'entend du prix minimum confidentiel au-dessous duquel le lot ne sera pas vendu. Le prix de réserve ne peut dépasser l'estimation basse figurant au catalogue ou modifiée publiquement avant la vente et le commissaire-priseur habilité est libre de débiter les enchères en dessous de ce prix et de porter des enchères pour le compte du vendeur. En revanche, le vendeur ne peut porter aucune enchère pour son propre compte ou par le biais d'un autre mandataire.

### 4. Prémption

Les articles L. 123-1 et L. 123-2 du Code du patrimoine autorisent, dans certains cas, l'État ou la BNF à exercer un droit de prémption, c'est-à-dire la faculté pour l'État ou la BNF de se substituer à l'adjudicataire, sur les œuvres d'art mises en vente publique ou à l'occasion de ventes de gré à gré après une vente aux enchères publiques préalable infructueuse. Le représentant de l'État présent lors de la vacation formule sa déclaration auprès du commissaire-priseur habilité juste après la chute du marteau. La décision de prémption doit ensuite être confirmée dans un délai de quinze (15) jours. Par ailleurs, et conformément à l'article R. 123-7 du Code de commerce, le droit de prémption peut être exercé par voie électronique. En pareille situation, la décision de prémption doit être confirmée dans un délai de quatre (4) heures à compter de la réception du résultat par le représentant de l'État. En aucun cas, ADER ne peut assumer une quelconque responsabilité du fait des décisions administratives de prémption.

## EXÉCUTION DE LA VENTE

Dans l'hypothèse où l'adjudicataire ne se serait pas fait enregistrer avant la vente, il doit communiquer les renseignements nécessaires dès l'adjudication du lot prononcée.

### 1. Obligation de paiement

L'adjudication opère transfert de propriété et oblige l'adjudicataire au

paiement intégral du prix d'adjudication, ainsi que de l'ensemble des frais et taxes précisés ci-après. Le paiement doit être effectué immédiatement après la vente selon les modalités précisées à l'Article 3 de la présente section et ne peut en aucun cas être différé, quand bien même l'adjudicataire souhaite exporter le lot et est dans l'attente de l'obtention d'une licence d'exportation. Aucun lot n'est remis à l'adjudicataire avant l'acquiescement de l'intégralité des sommes dues.

### 2. Frais de vente

En sus du prix d'adjudication, c'est-à-dire du « prix marteau », l'adjudicataire doit acquiescer des frais de :

- 25% HT (soit 30 % TTC), exception faite des ventes de livres pour lesquelles les frais sont de 25 % HT (soit 26,4 % TTC) pour les adjudications jusqu'à 500 000 €

- 20% HT (soit 24 % TTC), exception faite des ventes de livres pour lesquelles les frais sont de 20 % HT (soit 21,1 % TTC) sur la partie du prix d'adjudication entre 500 001 € et 1 000 000 €

- 15% HT (soit 18 % TTC), exception faite des ventes de livres pour lesquelles les frais sont de 15 % HT (soit 15,8 % TTC) sur la partie du prix d'adjudication supérieure à 1 000 001 €

Pour les ventes judiciaires, les frais de vente sont fixés par la loi et s'élèvent à 11,9% HT (soit 14,28% TTC), le lot est suivi du signe #

Lorsque l'adjudicataire a enchéri sur une plateforme tierce, ADER facture à l'adjudicataire les frais additionnels dus par elle à la plateforme pour l'utilisation de celle-ci, selon la plateforme utilisée :

- plateforme drouot.com (drouot live) : 1,5 % HT (soit 1,8% TTC) du prix d'adjudication ;

- plateforme Interenchères : 3% HT (soit 3,6% TTC) du prix d'adjudication ;

- plateforme Invaluable : 2,5% HT (soit 3% TTC) du prix d'adjudication.

ADER étant sous le régime fiscal de la marge prévu à l'article 297A du Code général des impôts, elle ne peut délivrer aucun document faisant ressortir la TVA. Les lots en provenance d'une zone en dehors de l'Union européenne, et dont la présentation est précédée par le symbole « \* », sont soumis à des frais additionnels pouvant être rattachés à l'adjudicataire sur présentation des documents douaniers d'exportation hors Union Européenne dans un délai de trois mois. Ces frais sont de 5,5% sur le prix de l'adjudication. Les lots dont la présentation est précédée par le symbole « \*\* » sont soumis à des frais additionnels de 20% sur le prix de l'adjudication. L'adjudicataire justifiant d'un numéro de TVA intracommunautaire et d'un document prouvant la livraison dans son État membre de l'Union européenne peut obtenir le remboursement de la TVA sur les commissions.

La répartition entre prix d'adjudication et commissions peut être modifiée par convention particulière entre le vendeur et ADER, sans conséquence pour l'adjudicataire.

### 3. Paiement

L'adjudicataire peut effectuer son règlement par les moyens suivants :

- en espèces : jusqu'à 1.000 euros frais et taxes compris pour les particuliers français et pour les commerçants français ou étrangers, jusqu'à 15.000 euros frais et taxes compris pour les ressortissants étrangers non commerçants sur présentation de leur pièce d'identité avec une adresse à l'étranger ;

- par carte bancaire Visa ou Mastercard – les règlements par carte bancaire American Express ne sont pas acceptés ;

- par virement bancaire, les éventuels frais additionnels de transfert étant à la seule charge de l'adjudicataire sur le compte suivant : CAISSE DES DEPOTS ET CONSIGNATIONS - 56, rue de Lille – 75356 PARIS CEDEX 07 SP - RIB : 40031 00001 000042 3555k 89 - IBAN : FR72 4003 1000 0100 0042 3555 k89 - BIC : CDCGFRPPXXX.

- par paiement bancaire « 3D Secure » sur le site d'ADER à l'adresse URL suivante : <http://paiement.ader-paris.fr/adjudication.php>.

Les règlements par chèque ne sont pas acceptés.

Le paiement doit être réalisé au seul nom de l'adjudicataire. ADER rappelle qu'aucun paiement ne peut être réalisé pour un tiers et qu'aucune modification de l'identité de l'adjudicataire ne peut intervenir postérieurement à la vente aux enchères publiques. Aucun fractionnement du paiement n'est accepté.

### 4. Défaut de paiement

Conformément à l'article L. 321-14 du Code de commerce, à défaut de paiement par l'adjudicataire, et après mise en demeure restée infructueuse adressée à l'adjudicataire par lettre recommandée avec accusé de réception, le bien est remis en vente à la demande du vendeur sur réitération des enchères. Si le vendeur ne formule pas cette demande dans un délai de trois (3) mois à compter de l'adjudication, ADER a mandat d'agir en son nom et pour son compte et peut, selon son choix :

- notifier à l'adjudicataire défaillant la résolution de plein droit de la vente, sans préjudice des éventuels dommages-intérêts. L'adjudicataire défaillant demeure redevable des frais de vente ;

- poursuivre l'exécution forcée de la vente et le paiement du prix d'adjudication et des frais de vente, pour son propre compte et/ou pour le compte du vendeur, montant auquel s'ajoutent quarante euros de frais de recouvrement par lot.

En tout état de cause, l'adjudicataire défaillant ne peut invoquer la résolution du contrat pour se soustraire aux obligations qui sont les siennes.

ADER se réserve le droit d'exclure des ventes futures tout adjudicataire ou représentant de tout adjudicataire qui a été défaillant ou qui n'a pas respecté les présentes conditions générales d'achat. ADER se réserve le droit d'inscrire l'adjudicataire défaillant ou son représentant à la liste noire des mauvais payeurs de DROUOT SI, lui interdisant ainsi d'utiliser les services de la plateforme Drouot.com. Par ailleurs, ADER est adhérente au Service

TEMIS permettant la consultation et l'alimentation du fichier des restrictions d'accès aux ventes aux enchères. ADER se réserve le droit d'inscrire au fichier TEMIS l'adjudicataire défaillant ou son représentant, ayant pour conséquence de limiter la capacité d'encherir de l'adjudicataire défaillant auprès des opérateurs de ventes volontaires adhérents et de lui interdire l'utilisation de la plateforme Interencheres. ADER se réserve également le droit de procéder à toute compensation de la créance due avec les sommes éventuellement dues à l'adjudicataire défaillant.

#### 5. Délivrance des lots

Tout lot ne peut être délivré à l'adjudicataire qu'après paiement intégral du prix, des frais et des taxes. Sous réserve de la présentation de l'autorisation de délivrance du service comptable d'ADER attestant du complet paiement du prix, les lots peuvent être délivrés au cours ou à l'issue immédiate de la vacation en salle de vente aux enchères. Les lots doivent être retirés dans les plus brefs délais après leur règlement intégral. Les frais de gardiennage sont, en ce cas, à la charge de l'adjudicataire.

Les lots non retirés à l'issue de la vacation considérée sont entreposés au Magasinage de l'hôtel Drouot, au sein d'un autre lieu non géré par ADER ou à l'étude ADER, le choix étant laissé à la discrétion d'ADER.

Hors conditions particulières applicables aux ventes ayant lieu à l'hôtel Drouot ou dans tout autre lieu de vente non directement géré par ADER, et à compter du quatorzième (14e) jour après la vente, le lot acheté réglé ou non réglé restant à l'étude ou dans l'entrepôt de stockage de l'étude, fait l'objet de la facturation journalière suivante :

- un (1) euro HT pour les très petits lots, à savoir les bijoux, les livres, les œuvres sur papier non encadrées dont la taille est inférieure au format A4;
- cinq (5) euros HT pour les petits lots, à savoir les tableaux mesurant moins de 1,5 x 1,5 m, les lots légers et de petit gabarit;
- dix (10) euros HT pour les moyens lots, à savoir les tableaux mesurant plus de 1,5 m, les lots lourds et de petit gabarit;
- quinze (15) euros HT pour les grands lots, à savoir les lots lourds et de grand gabarit;
- vingt (20) euros HT pour les lots volumineux, à savoir les lots imposants ou composés de plusieurs lots présentant ensemble un aspect volumineux, la qualification des lots au sein de l'une de ces catégories est laissée à la discrétion d'ADER.

Pour tout lot adjudgé, réglé ou non, demeurant stocké dans un autre lieu que tout lieu géré directement par ADER dont le choix est laissé de manière discrétionnaire à ADER, notamment et de manière non limitative, le Magasinage de l'hôtel Drouot, l'adjudicataire fait son affaire des frais liés au stockage et aux éventuelles pénalités de retard s'inférant des conditions particulières qui lui est applicable et ne peut en tenir rigueur à ADER.

#### 6. Transport des lots – transfert de propriété et des risques

ADER n'effectue aucun emballage ni envoi. Toutes les formalités et transports restent à la charge exclusive de l'adjudicataire, quelle que soit sa qualité, celui-ci devant se rapprocher de toute société de transport de son choix. Les sociétés de transport n'étant pas les préposées d'ADER, cette dernière ne peut être responsable de leurs actes ou omissions. L'adjudicataire ayant opté pour un envoi de ses achats par une société de transport adhère aux conditions générales de ce prestataire et écarte la possibilité d'engager la responsabilité d'ADER en cas de préjudice subi dans le cadre de cette prestation de services. La liste des transporteurs suivants est donnée à simple titre indicatif :

- MBE MONTRouGE: mbe2561@mbefrance.fr - +33 (0)1 84 19 39 33;
- THE PACKENGERS: hello@thepackengers.com;
- GOLDEN TRANSPORTS: fine.art@golden-transport.com - +33 (0)1 88 29 05 29;
- ART REGIE TRANSPORTS: benoit.dartigues@artregietransport.com - +33 (0)1 58 61 37 33;

Le transfert de propriété ainsi que le transfert des risques s'opèrent au prononcé du terme « adjudgé » par le commissaire-priseur habilité, de telle sorte que l'adjudicataire est lui-même chargé de faire assurer ses acquisitions. ADER décline toute responsabilité quant aux dommages que le lot pourrait encourir, et ceci dès l'adjudication prononcée. ADER ne peut assumer une quelconque responsabilité en l'absence de prise de disposition à cet effet.

Le transfert des risques sur les lots s'opère au moment de l'adjudication lorsque l'adjudicataire revêt la qualité de professionnel, de telle sorte que la responsabilité de ADER ne peut être reconnue en cas de perte ou de dommages causés sur le ou les lots. Le transfert des risques à l'adjudicataire consommateur ou non-professionnel s'opère lorsque celui-ci ou un tiers désigné par ses soins (et notamment, et de manière non exhaustive, un transporteur) prend physiquement possession des lots. Le transport des lots doit être effectué aux frais et sous l'entière responsabilité de l'adjudicataire.

#### 7. Éventuel droit de rétractation du client consommateur pour l'achat d'un lot appartenant à un vendeur professionnel dans le cadre de ventes entièrement dématérialisées

L'adjudicataire consommateur est informé qu'il dispose d'un droit de rétractation lorsque (i) le vendeur est un professionnel – entendu comme toute personne physique ou morale, publique ou privée, qui agit à des fins entrant dans le cadre de son activité commerciale, industrielle, artisanale, libérale ou agricole – et (ii) que la vente est entièrement dématérialisée, en ce qu'elle se tient sans que quiconque n'ait la capacité d'assister à la vente en personne. Lorsque ce droit s'applique, l'adjudicataire consommateur dispose d'un délai de quatorze (14) jours suivant le lendemain de livraison ou de la délivrance du lot pour exercer ce droit. Les lots pouvant bénéficier d'un droit de rétractation éventuel sont identifiés par le symbole « # ».

#### CITES ET EXPORTATION DES BIENS CULTURELS

##### 1. Biens culturels

L'exportation hors de France ou l'importation dans un autre pays d'un lot

peut être affectée par les lois du pays vers lequel il est exporté ou importé. L'exportation de tout lot hors de France ou l'importation dans un autre pays peut être soumise à l'obtention d'une ou plusieurs autorisation(s) d'exporter ou d'importer. Certaines lois peuvent interdire l'importation ou interdire la revente d'un lot dans le pays dans lequel il a été importé. L'exportation d'un lot revêtant la qualité de bien culturel, en dehors du territoire douanier français est subordonnée à l'obtention d'un certificat délivré par les services compétents du Ministère de la Culture, dans un délai maximum de quatre (4) mois à compter de la demande, sous réserve des exceptions figurant au sein du Code du patrimoine. Les services du Ministère de la Culture peuvent refuser la délivrance d'un tel certificat ou rejeter une telle demande lorsque le bien culturel considéré est notamment susceptible de présenter le caractère d'un trésor national. En tout état de cause, la responsabilité d'ADER ne saurait être engagée en cas de refus ou de retard de délivrance de certificat. La demande, la suspension ou le refus d'octroi de certificat est sans incidence aucune sur l'obligation de paiement à la charge de l'adjudicataire, lequel est redevable de ces sommes envers ADER et notamment au titre des frais engagés. Sous certaines conditions laissées à la discrétion d'ADER, ADER peut effectuer les formalités de demande de certificat d'exportation pour le compte de l'adjudicataire et est susceptible de facturer l'ensemble des frais afférents à l'adjudicataire. En cas de suspension, de rejet de la demande ou de refus de délivrance du certificat, ADER n'est pas redevable du remboursement de telles sommes à l'adjudicataire.

#### 2. Réglementation Cites

La réglementation internationale du 3 mars 1973, dite Convention de Washington a pour objet la protection de spécimens et d'espèces dits menacés d'extinction. L'exportation ou l'importation de tout lot fait ou comportant une partie (quel qu'en soit le pourcentage) en ivoire, écailles de tortues, peau de crocodile, corne de rhinocéros, os de baleine, certaines espèces de corail et en palissandre, etc. peut être restreinte ou interdite. Il appartient, sous sa seule responsabilité, à l'adjudicataire de prendre conseil et de vérifier la possibilité de se conformer aux dispositions légales ou réglementaires qui peuvent s'appliquer à l'exportation ou l'importation d'un lot, avant même d'encherir. Des informations supplémentaires relatives à la réglementation applicable à certains lots peuvent être indiquées sur la fiche de présentation dudit lot. Dans certains cas, le lot concerné ne peut être transporté qu'assorti d'une confirmation par expert, aux frais de l'adjudicataire, de l'espèce et ou de l'âge du spécimen concerné. ADER peut, sur demande, assister l'adjudicataire dans l'obtention des autorisations et rapport d'expert requis. Ces démarches sont conduites aux seuls frais de l'adjudicataire. Cependant, ADER ne peut garantir que les autorisations soient délivrées. En cas de refus de permis ou de délai d'obtention de celui-ci, l'adjudicataire reste redevable de la totalité du prix d'achat du lot. Un tel refus ou délai ne saurait en aucun cas justifier le retard du paiement ou l'annulation de la vente.

#### PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

ADER est seule titulaire du droit de reproduction sur son catalogue et son contenu. Toute reproduction de celui-ci est interdite et constitue une contrefaçon à son préjudice. Toute reproduction du catalogue d'ADER peut également constituer une reproduction illicite d'une œuvre exposant son auteur à des poursuites en contrefaçon par le titulaire des droits d'auteur sur l'œuvre. La vente d'une œuvre n'emporte pas au profit de son nouveau propriétaire le droit de reproduction et de représentation de l'œuvre.

#### DONNÉES PERSONNELLES

L'enchérisseur est informé qu'ADER, en sa qualité de responsable de traitement, collecte et traite des données personnelles dans le cadre de l'exécution d'un contrat avec l'enchérisseur, ayant pour objet la gestion des ordres d'achat ferme ou téléphonique, ainsi que la gestion des enchères et des adjudications. L'enchérisseur dispose d'un droit d'accès, de suppression, de rectification, de limitation et d'opposition de traitement et d'un droit à la portabilité sur ses données personnelles. L'enchérisseur est invité à consulter la politique de protection des données personnelles accessible depuis l'onglet « Confidentialité » en pied de page du site Internet d'ADER. L'enchérisseur s'engage à fournir des renseignements à jour et est responsable de toute fausse déclaration.

#### LUTTE CONTRE LE BLANCHIMENT D'ARGENT ET LE FINANCEMENT DU TERRORISME

Conformément à l'article L. 561-2, 14° du Code monétaire et financier, les obligations relatives à la lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme sont applicables à ADER en sa qualité d'opérateur de ventes volontaires lorsque celle-ci procède à une transaction ou une série de transactions liées d'un montant égal ou supérieur à 10.000 euros. L'adjudicataire ou son mandant s'engage à fournir spontanément et de bonne foi l'ensemble des documents permettant l'établissement de leur identité. En fonction des circonstances, ADER peut être soumise à une obligation de vigilance renforcée, l'adjudicataire ou son mandant s'engageant alors à répondre à toute interrogation permettant à ADER de se conformer à ses obligations légales.

#### LOI APPLICABLE ET ATTRIBUTION DE COMPÉTENCE JURIDICTIONNELLE

Conformément aux dispositions de l'article L. 321-17 du Code de commerce, l'action en responsabilité à l'encontre d'un opérateur de ventes volontaires se prescrit par cinq ans à compter de la prise ou de la vente aux enchères publiques. ADER rappelle à ses clients l'existence du Recueil des obligations déontologiques des opérateurs de ventes volontaires pris par arrêté ministériel du 30 mars 2022. Ce recueil est disponible sur le site du Conseil des maisons de vente. ADER informe également ses clients de la possibilité de recourir à une procédure extrajudiciaire de règlement des litiges en saisissant le commissaire du Gouvernement près le Conseil des maisons de vente, en ligne ou par courrier avec accusé de réception. Seule la loi française régit les présentes conditions générales d'achat. Tous les litiges auxquels le présent contrat pourrait donner lieu, et à défaut de conciliation préalable, concernant tant sa validité, son interprétation, son exécution, sa résiliation, leurs conséquences et leurs suites sont soumis exclusivement aux tribunaux compétents de PARIS (FRANCE).



...Anstalt  
...Districts ...  
Guggenheimer  
...Gemeinde  
...  
...